



# RAVELLI

*il fuoco intelligente*

## 2021 Catalogo generale

General catalogue

Catalogue général

Allgemeinen Katalog





**RAVELLI**

*il fuoco intelligente*



100% progettazione in Italia

100% designed in Italy

100% conçus en Italie

100% Entworfen zu in Italien



Gamma completa con oltre 90 prodotti

Complete range with over 90 products

Gamme complète avec plus de 90 produits

Komplettsortiment mit über 90 Produkten



Presente in 42 paesi

Present in 42 countries

Présence dans 42 pays

Vertreten in 42 ländern



Centro R&D per una qualità certificata

R&D centre for high certified quality

Centre R&D pour une qualité certifiée

F&E-Zentrum für zertifizierte Qualität

#### ITA

Ravelli è uno dei più importanti produttori di stufe, camini, caldaie e cucine alimentati da fonti rinnovabili come pellet e legna.

Grazie agli investimenti in Ricerca & Innovazione e all'attenzione dedicata al Design, Ravelli esporta l'eccellenza dello stile italiano in oltre 40 paesi con una forte presenza in Europa.

Ravelli esporta anche in paesi dell'emisfero australe assicurando una forte presenza geografica nei 5 continenti.

La cura della qualità del prodotto e del servizio Post-Vendita di Ravelli mirano ad assicurare la totale soddisfazione del Cliente finale.

#### ENG

Ravelli is one of the most important manufacturers of stoves, fireplaces, boilers and cookers that operate using renewable sources such as pellets and wood.

Thanks to its investments in R&I and attention to Design, Ravelli exports the excellence of the Italian style brand in over 40 countries with a strong presence in Europe.

Ravelli also exports to southern hemisphere countries securing a strong geographical presence on the 5 continents.

Ravelli's product quality and After-Sales service aims to ensure the total satisfaction of its Customers.

#### FRA

Ravelli est l'un des principaux fabricants de poêles, inserts, chaudières et cuisinières alimentés par des sources renouvelables, telles que les granulés et le bois.

Grâce aux investissements dans la Recherche et l'Innovation et à l'attention portée au Design, Ravelli exporte l'excellence du style italien dans plus de 40 pays avec une forte présence en Europe.

Ravelli exporte aussi vers les pays de l'hémisphère Sud garantissant une forte présence géographique sur les 5 continents.

La qualité des produits et du service Après-Vente Ravelli visent à assurer la satisfaction totale du client final.

#### DEU

Ravelli ist einer der führenden Hersteller von Öfen, Kamin Einsätze, Kessel und Herde die durch erneuerbare Quellen wie Pellets und Holz betrieben sind.

Durch Investitionen in Forschung und Innovation, Aufmerksamkeit zur Design, exportiert Ravelli die Exzellenz des italienischer Stil in mehr als 40 Ländern mit einer starken Präsenz in Europa.

Ravelli exportiert auch in den Ländern des südlichen Hemisphäre und gewährleistet dadurch eine starke geographische Präsenz auf 5 Kontinenten.

Ravelli Pflege der Produktqualität und der Kundendienst haben die Zufriedenheit des Endkunden als Ziel zu gewährleisten.

# Indice Index

|                   |    |
|-------------------|----|
| Ravelli corporate | 6  |
| Convection        | 18 |
| Air               | 22 |
| Flow              | 26 |
| Hydro             | 30 |
| Cooking           | 34 |
| Zero Philosophy   | 40 |
| Zen Technology    | 50 |
| Flexi             | 64 |

## Stufe a Pellet | Pellet Stoves Poêle à granulés | Pelletöfen

|                    |                                              |     |
|--------------------|----------------------------------------------|-----|
| FLEXI 7            | <div><div></div><div></div></div>            | 70  |
| FLEXI 9            | <div><div></div><div></div><div></div></div> | 72  |
| FLEXI 11           | <div><div></div><div></div><div></div></div> | 74  |
| ARIA               | <div><div></div></div>                       | 78  |
| ALFA S             | <div><div></div></div>                       | 79  |
| LUNA               | <div><div></div></div>                       | 80  |
| WHISPER 7          | <div><div></div></div>                       | 82  |
| CIRCULAR 7         | <div><div></div></div>                       | 84  |
| CIRCULAR 9         | <div><div></div></div>                       | 84  |
| ELETTRA            | <div><div></div></div>                       | 86  |
| DUAL 7             | <div><div></div></div>                       | 88  |
| DUAL 9             | <div><div></div></div>                       | 89  |
| S70 / S90          | <div><div></div></div>                       | 90  |
| R70                | <div><div></div></div>                       | 92  |
| RV 80              | <div><div></div></div>                       | 93  |
| RV 100             | <div><div></div></div>                       | 94  |
| RV 110             | <div><div></div></div>                       | 95  |
| RV 120 TOUCH STEEL | <div><div></div></div>                       | 96  |
| SPHERE V           | <div><div></div></div>                       | 98  |
| SC 90              | <div><div></div></div>                       | 100 |
| RC 70              | <div><div></div></div>                       | 102 |
| RC 120 TOUCH STEEL | <div><div></div></div>                       | 104 |
| SPHERE C           | <div><div></div></div>                       | 106 |
| STILO              | <div><div></div></div>                       | 108 |
| OLIVIA STEEL       | <div><div></div></div>                       | 110 |
| HRV 100 TOUCH      | <div><div></div></div>                       | 112 |

|                     |                        |     |
|---------------------|------------------------|-----|
| HRV 140 TOUCH       | <div><div></div></div> | 113 |
| HRV GLOBE           | <div><div></div></div> | 114 |
| HRV 120 PLUS        | <div><div></div></div> | 116 |
| HRV 180 PLUS        | <div><div></div></div> | 118 |
| HRV 120 COUNTRY     | <div><div></div></div> | 120 |
| HVR 160 TOUCH       | <div><div></div></div> | 122 |
| HRV 160 TOUCH STEEL | <div><div></div></div> | 124 |
| HRV 160 DESIGN      | <div><div></div></div> | 126 |
| HRV 200             | <div><div></div></div> | 130 |
| HRV 250             | <div><div></div></div> | 132 |
| HRV 140 SILHOUETTE  | <div><div></div></div> | 134 |
| HRV 180 SILHOUETTE  | <div><div></div></div> | 134 |

## Camini a Pellet | Pellet Fireplaces Inserts à Granulés | Pelletkamine

|                  |                        |     |
|------------------|------------------------|-----|
| RBV 7010 COMPACT | <div><div></div></div> | 136 |
| RBV 8010         | <div><div></div></div> | 138 |
| R 1000 PRO       | <div><div></div></div> | 140 |
| RCV 1000         | <div><div></div></div> | 142 |
| MAGNUS           | <div><div></div></div> | 144 |
| RBC 8012         | <div><div></div></div> | 146 |
| RBH 150 V        | <div><div></div></div> | 148 |
| RBH 200 V        | <div><div></div></div> | 149 |

## Cucine a Pellet | Pellet Kitchens Cusinères À Granulés | Küchenherde

|                                                                           |                        |     |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----|
| MIA 90                                                                    | <div><div></div></div> | 150 |
|                                                                           |                        |     |
| Caldaie a pellet   Pellet boilers<br>Chaudières à granulés   Pelletkessel |                        |     |
| HR EVØ 200 SMART                                                          | <div><div></div></div> | 152 |
| HR EVØ 250 SMART                                                          | <div><div></div></div> | 152 |
| HR EVØ 300 SMART                                                          | <div><div></div></div> | 154 |
| HR EVØ 350 SMART                                                          | <div><div></div></div> | 154 |

## Stufe a legna | Wood Stoves Poêle à Bois | Holzofen

|                |                        |     |
|----------------|------------------------|-----|
| DAFNE          | <div><div></div></div> | 158 |
| DAFNE VIEW     | <div><div></div></div> | 159 |
| CALLIOPE       | <div><div></div></div> | 160 |
| CALLIOPE STONE | <div><div></div></div> | 161 |
| CALLIOPE VIEW  | <div><div></div></div> | 162 |
| MINERVA        | <div><div></div></div> | 164 |
| MINERVA STONE  | <div><div></div></div> | 165 |
| ERCOLE         | <div><div></div></div> | 166 |
| ERMES          | <div><div></div></div> | 167 |
| CHRONOS        | <div><div></div></div> | 168 |
| ZEUS           | <div><div></div></div> | 169 |
| HR WOOD 250    | <div><div></div></div> | 170 |
| HR WOOD 350    | <div><div></div></div> | 170 |

CONVECTION SYSTEM

AIR SYSTEM

FLOW SYSTEM

HYDRO SYSTEM

COOKING SYSTEM

AIR CONVECTION SYSTEM

FLEXI SYSTEM

# Se è intelligente, è una Ravelli

If it's smart, it's a Ravelli

S'il est intelligent, c'est une Ravelli

Wenn sie schlau ist, ist sie eine Ravelli

## ITA

Sperimentiamo, osiamo, puntiamo a migliorarci sempre. Passo dopo passo.

Crediamo nell'innovazione non come sviluppo di nuove tecnologie, ma come ricerca di soluzioni differenzianti, capaci di migliorare la qualità di vita in modo reale e concreto. Giorno dopo giorno.

Tutto ciò avviene attraverso i prodotti che progettiamo, monitoriamo e adattiamo costantemente a ogni esigenza, implementando funzionalità specifiche per un riscaldamento confortevole, personalizzato e senza pensieri.

Perché secondo Ravelli tecnologia ed estetica sono i protagonisti di una profonda sinergia tra forma e funzione, tra aspetto e praticità, tra elemento d'arredo e sistema di riscaldamento.

Ecco cosa significa per noi fuoco intelligente.

## ENG

We experiment, we dare, we always strive to improve. Step after step.

We believe in innovation not as the development of new technologies but as the research into a multitude of solutions able to improve quality of life in a real and tangible way. Day after day.

We achieve this through our products, which we design, monitor and constantly adapt to meet every need, implementing specific functions to provide convenient, personalised and effortless heating solutions.

This is because we believe that technology and aesthetics are the most important elements of the profound synergy between form and function, appearance and practicality, and home décor and central heating.

This is what we mean by a smart fire.

## FRA

Nous expérimentons, osons, visons toujours plus haut. Pas à pas.

Nous croyons en l'innovation, non pas comme le développement de nouvelles technologies, mais comme la recherche de solutions différentes, capable d'améliorer la qualité de vie de manière réelle et concrète. Jour après jour.

Tout cela se produit grâce aux solutions que nous concevons, suivons et adaptions constamment à chaque exigence, en mettant en œuvre des fonctionnalités spécifiques pour un chauffage confortable, personnalisé et serein.

Car pour Ravelli, technologie et esthétisme sont les éléments clés d'une profonde synergie entre forme et fonction, entre aspect et praticité, entre élément de décoration et système de chauffage.

Voilà ce que signifie pour nous le feu intelligent.

## DEU

Wir experimentieren, wir wagen uns vor, und wir versuchen, uns stets zu verbessern. Schritt für Schritt.

Unser Credo ist die Innovation, aber nicht als Entwicklung neuer Technologien, sondern als Suche nach differenzierten Lösungen, die auf reale und konkrete Art und Weise die Lebensqualität zu verbessern vermögen. Tag für Tag.

All dies erfolgt durch Produkte, die wir planen, überwachen, konstant jeder Anforderung anpassen und dabei mit spezifischen Funktionen versehen, um ein komfortables, individuelles und problemloses Heizen zu gewährleisten.

Denn Technologie und Ästhetik sind - nach der Überzeugung von Ravelli - die Protagonisten einer umfassenden Synergie zwischen Form und Funktion, zwischen Design und praktischer Handhabung, zwischen Einrichtungselement und Heizungssystem.

Das ist es, was für uns intelligentes Heizen bedeutet.



# 100% stile italiano

100 % italian style

100 % style italien

100 % italienischer Stil

## ITA

Per Ravelli essere un marchio italiano è molto più di una semplice tradizione. È design d'avanguardia, che prende ispirazione dalle ultime tendenze dell'architettura e dell'interior design, mixate e declinate all'interno dei prodotti, con l'obiettivo di creare i contenitori ideali per le nostre innovazioni tecnologiche. È attenzione ai singoli dettagli, per un risultato complessivo coordinato e ricercato fino all'ultimo particolare. È garanzia di qualità come marchio di fabbrica, in ogni sistema, ogni prodotto, ogni componente ed è sicurezza al primo posto, pensando ai prodotti come se fossero fatti per noi stessi. Ecco gli ingredienti di quello che per noi significa stile italiano. A questo si aggiunge uno sguardo attento e costante alle esigenze quotidiane di ogni persona e famiglia, per capire come rispondere al meglio alle singole richieste, progettando soluzioni di riscaldamento davvero su misura.

## ENG

Here at Ravelli we believe that being an Italian brand means more than simply upholding tradition. It means avant-garde design, inspired by the most contemporary trends in architecture and interior design and combined and explored in our products, with the overall goal of creating the ideal vessels for our technological innovations. It means meticulous attention to detail, creating a coordinated overall result where every element is carefully selected. It means guaranteeing the highest manufacturing quality in every system, every product and every component, always with a primary focus on safety and with a view to creating products that feel truly made to measure. These are what it truly means to be Italian Style. Finally, it means being constantly and acutely aware of the everyday needs of each person and family, understanding how best to respond to individual needs and designing truly customised heating solutions.

## FRA

Pour Ravelli, être une marque italienne est bien plus qu'une simple tradition. C'est un design d'avant-garde, inspiré des dernières tendances de l'architecture et du design d'intérieur, mélangées et déclinées au sein des produits, avec pour objectif de créer les contenants parfaits pour nos innovations technologiques. C'est l'attention aux moindres détails, pour un résultat d'ensemble coordonné et recherché, jusqu'au plus petit élément. C'est la garantie de la qualité comme marque de fabrique, dans chaque système, chaque produit, chaque composant, et c'est la sécurité en première ligne, en pensant aux produits comme s'ils nous étaient destinés. Voilà les ingrédients de ce que signifie pour nous le style italien. À cela s'ajoute un regard attentif et constant aux exigences quotidiennes de chaque personne et de chaque famille, pour savoir comment répondre au mieux à chaque demande, en concevant des solutions de chauffage réellement sur mesure.

## DEU

Für Ravelli ist die Tatsache, eine italienische Marke zu sein, viel mehr als eine einfache Tradition. Es ist modernes, zukunftsweisendes Design, das sich an den neuesten Trends der Architektur und Inneneinrichtung orientiert; innerhalb der Produkte finden diese Trends ihren Ausdruck und werden so kombiniert und dekliniert, dass ideale Behälter für unsere technologischen Innovationen entstehen. Es ist die Aufmerksamkeit für jede besondere Einzelheit, für ein koordiniertes und ausgesuchtes Gesamtergebnis bis ins letzte Detail. Es ist die Qualitätsgarantie als Fabrikmarke, in jedem System, in jedem Produkt, in jeder Komponente; und es ist die Sicherheit an erster Stelle, die für alle Produkte gilt, als wären sie für uns selbst gemacht. Dies sind die Inhalte von dem, was für uns italienischer Stil bedeutet. Nicht zu vergessen der aufmerksame und konstante Blick auf die täglichen Bedürfnisse der Personen und Familien, um zu verstehen, wie am besten auf die einzelnen Anforderungen zu antworten ist, und um die jeweiligen Heizungslösungen wirklich maßgerecht zu projektieren.

# Disegnate per unire forma e performance

Designed to combine style and performance

Conçues pour allier forme et performances

Stilvolles Design, das Form und Performance geschickt miteinander verknüpft

## ITA

Seguiamo le ultime tendenze dell'architettura e dell'interior design, lasciandoci ispirare dagli stili per declinarli nella ricerca estetica dei nostri prodotti.

Studiamo linee e materiali per comprenderne i segreti e le potenzialità, alla ricerca del perfetto mix di design e performance.

Lavoriamo con selezionati studi e professionisti in grado di esaltare le caratteristiche dei nostri prodotti rendendo ogni stufa più di un solo mezzo di riscaldamento e ben oltre un semplice oggetto di arredo per la casa.

## DANIELE GUALENI

La storica partnership di Ravelli con Daniele Gualeni, product designer italiano e ingegnere meccanico, si traduce in un approccio completo e perfettamente capace di integrare le due diverse anime di questa figura chiave.

Contemporaneamente sensibile al design e attento alla funzionalità, Gualeni risponde alle richieste del mercato unendo tratto estetico ed esigenze di fabbricabilità, senza mai dimenticare gli obiettivi di costo e gli standard di efficienza.

## PALOMBA SERAFINI

Dal 2019 Ravelli collabora con Ps+a Palomba Serafini Associati, prestigioso studio di architettura e design che vanta numerosi premi e diverse collaborazioni con realtà quali Kartell, Poltrona Frau e Zanotta.

La capacità di unire una visione contemporanea della società e dei bisogni umani con l'approfondita conoscenza delle radici storiche e culturali del design, rende lo studio di Ludovica Serafini e Roberto Palomba particolarmente sensibile ai temi della funzionalità degli oggetti e al bisogno di creare prodotti durevoli, capaci di unire passato e futuro.

## WHYNOT DESIGN

Ravelli ha scelto di collaborare con Whynot Design, studio indipendente di design industriale composto dai tre senior designer Juste, Francesco e Alberto, con competenze peculiari e oltre 15 anni di esperienza in Italia e all'estero.

Agile ed efficace, il team di Whynot ha un approccio contemporaneamente creativo e concreto nella definizione di prodotti unici e strategici, con grande attenzione alla sostenibilità.

Grazie all'esperienza trasversale in più settori merceologici, Whynot offre soluzioni nuove e di impatto, sempre supportate da competenze tecniche e realizzative.

## ENG

We follow the latest trends in the world of architecture and interior design, taking inspiration from contemporary styles and incorporating them into our aesthetic research.

We study shapes and materials to unlock their secrets and potential, searching for the perfect combination of design and performance.

We work with studios and professionals chosen for their ability to optimise our products' characteristics, transforming every stove into something far more than a mere heating appliance or simple piece of furniture

## DANIELE GUALENI

Ravelli's long-standing partnership with Daniele Gualeni, Italian product designer and mechanical engineer, results in a comprehensive approach that perfectly integrates the two different souls of this key figure.

Sensitive to design and attentive to functionality at the same time, Gualeni responds to market demands by combining aesthetics and manufacturability requirements, without ever forgetting the objectives of cost and efficiency standards.

## PALOMBA SERAFINI

Since 2019 Ravelli has been working with Ps+a Palomba Serafini Associati, a prestigious architecture and design studio that boasts numerous awards and various collaborations with companies such as Kartell, Poltrona Frau and Zanotta.

The ability to combine a contemporary vision of society and human needs with in-depth knowledge of the historical and cultural roots of design makes Ludovica Serafini and Roberto Palomba's studio particularly sensitive to the themes of the functionality of objects and the need to create durable products capable of uniting past and future.

## WHYNOT DESIGN

Ravelli has chosen to collaborate with Whynot Design, an independent industrial design studio made up of the three senior designers Juste, Francesco and Alberto, with distinctive skills and over 15 years of experience in Italy and abroad.

Agile and effective, the Whynot team has a creative and concrete approach to the definition of unique and strategic products, with great attention to sustainability.

Thanks to its cross-sector experience, Whynot offers new and impactful solutions, always supported by technical and manufacturing skills.

## FRA

Nous suivons les dernières tendances de l'architecture et du design d'intérieur, en nous inspirant des styles pour les décliner dans la recherche esthétique de nos produits.

Nous étudions les lignes et les matériaux pour comprendre leurs secrets et leur potentiel, à la recherche de l'union parfaite entre design et performances.

Nous travaillons avec des cabinets et professionnels sélectionnés, en mesure d'exalter les caractéristiques de nos produits faisant de chaque poêle bien plus qu'un appareil de chauffage et qu'un simple élément de décoration pour la maison.

## DANIELE GUALENI

Le partenariat de longue date de Ravelli avec Daniele Gualeni, un concepteur de produits et ingénieur mécanique italien, se traduit par une approche globale qui intègre parfaitement les deux âmes différentes de ce personnage clé.

A la fois sensible au design et attentif à la fonctionnalité, Gualeni répond aux exigences du marché en combinant l'esthétique avec les besoins de fabricabilité, sans jamais oublier les objectifs de normes de coût et d'efficacité.

## PALOMBA SERAFINI

Depuis 2019, Ravelli collabore avec Ps+a Palomba Serafini Associati, un prestigieux studio d'architecture et de design qui peut se vanter de nombreux prix et de plusieurs collaborations avec des réalités telles que Kartell, Poltrona Frau et Zanotta.

La capacité à combiner une vision contemporaine de la société et des besoins humains avec une connaissance approfondie des racines historiques et culturelles du design, rend le studio de Ludovica Serafini et Roberto Palomba particulièrement sensible aux thèmes de la fonctionnalité des objets et de la nécessité de créer des produits durables, capables d'unir le passé et l'avenir.

## WHYNOT DESIGN

Ravelli a choisi de collaborer avec Whynot Design, un studio de design industriel indépendant composé des trois designers seniors Juste, Francesco et Alberto, avec des compétences particulières et plus de 15 ans d'expérience en Italie et à l'étranger.

Agile et efficace, l'équipe de Whynot a une approche créative et concrète de la définition de produits uniques et stratégiques, avec une grande attention à la durabilité.

Grâce à son expérience transversale dans plusieurs secteurs de produits, Whynot propose des solutions nouvelles et percutantes, toujours soutenues par des compétences techniques et de fabrication.

## DEU

Wir folgen den neuesten Trends in der Architektur und der Inneneinrichtung und lassen uns von den aktuellen Stilrichtungen inspirieren, um sie in die ästhetische Ausarbeitung unserer Produkte einzubeziehen. Wir untersuchen Entwicklungen und Materialien, um ihre Geheimnisse und Potentialitäten zu verstehen und somit eine perfekte Mischung aus Design und Performance zu erhalten.

Wir arbeiten mit ausgewählten Agenturen und Profis zusammen, die in der Lage sind, die Eigenschaften unserer Produkte bestens herauszustellen, wodurch jeder Ofen viel mehr wird als ein simples Heizgerät und ein einfacher Einrichtungsgegenstand im eigenen Zuhause.

## DANIELE GUALENI

Die langjährige Partnerschaft von Ravelli mit Daniele Gualeni, einem italienischen Produktdesigner und Maschinenbauingenieur, resultiert in einem umfassenden Ansatz, der die beiden unterschiedlichen Seelen dieser Schlüsselfigur perfekt integriert.

Gleichzeitig sensibel für das Design und aufmerksam für die Funktionalität, reagiert Gualeni auf die Anforderungen des Marktes, indem es Ästhetik mit den Bedürfnissen der Herstellbarkeit verbindet, ohne jemals die Ziele der Kosten- und Effizienzstandards zu vergessen.

## PALOMBA SERAFINI

Seit 2019 arbeitet Ravelli mit Ps+a Palomba Serafini Associati zusammen, einem renommierten Architektur- und Designstudio, das zahlreiche Auszeichnungen und mehrere Kooperationen mit Realitäten wie Kartell, Poltrona Frau und Zanotta vorweisen kann.

Die Fähigkeit, eine zeitgenössische Vision der Gesellschaft und der menschlichen Bedürfnisse mit einem tiefgreifenden Wissen über die historischen und kulturellen Wurzeln des Designs zu verbinden, macht das Studio von Ludovica Serafini und Roberto Palomba besonders sensibel für die Themen der Funktionalität von Objekten und die Notwendigkeit, langlebige Produkte zu schaffen, die in der Lage sind, Vergangenheit und Zukunft zu vereinen.

## WHYNOT DESIGN

Ravelli hat sich für die Zusammenarbeit mit Whynot Design entschieden, einem unabhängigen Industriedesign-Studio, das aus den drei Senior-Designern Juste, Francesco und Alberto besteht, die über ausgeprägte Fähigkeiten und über 15 Jahre Erfahrung in Italien und im Ausland verfügen.

Agil und effektiv, hat das Team von Whynot einen kreativen und konkreten Ansatz für die Definition einzigartiger und strategischer Produkte, mit großer Aufmerksamkeit für Nachhaltigkeit.

Dank seiner übergreifenden Erfahrung in verschiedenen Produktbereichen bietet Whynot neue und wirkungsvolle Lösungen, immer unterstützt durch technische und fertigungstechnische Fähigkeiten

## Ravelli Studio: la tua casa non è mai stata così digital!

Ravelli Studio: your home has never been so digital!

Ravelli Studio: votre maison n'a jamais été si digitale!

Ravelli Studio: ihr Zuhause war noch nie so digital!

### ITA

Di fianco al divano in salotto, nello studio, in cucina, nella camera da letto. Visualizzare i nostri prodotti all'interno della tua casa non è mai stato così semplice grazie a Ravelli Studio, l'applicazione di Ravelli che consente di visualizzare la stufa all'interno della tua casa semplicemente utilizzando lo smartphone.

L'applicazione è gratuita e intuitiva: è sufficiente inquadrare con la fotocamera dello smartphone un punto della tua casa e scegliere la stufa del modello e colore che preferisci. Grazie alla realtà aumentata, l'applicazione riconoscerà la forma della stanza e mostrerà il prodotto all'interno del tuo spazio domestico senza bisogno di puntatori e marker, mantenendo proporzioni e prospettiva veritiera.

Ravelli Studio inoltre ti fornisce molte informazioni sui modelli disponibili: i dati tecnici, le dimensioni, i colori disponibili e l'importo massimo dell'incentivo Conto Termico, in base alla fascia climatica del tuo comune.

### ENG

Next to the sofa in the living room, in the study, in the kitchen, in the bedroom.

Visualizing our products in your home has never been so easy thanks to Ravelli Studio, the Ravelli App that allows you to set your stove in your home simply by using your smartphone.

Ravelli Studio is free and intuitive: have fun with your smartphone camera to frame a point in your home and choose model and colour that best suits your taste.

Thanks to augmented reality, the App will recognise the shape of the room and set the product in your home without the need for pointers and markers, maintaining true proportions and perspective.

### FRA

Dans le salon, dans le bureau, dans la cuisine, dans la chambre.

Visualiser nos produits dans votre maison n'a jamais été si simple grâce à Ravelli Studio, l'Application Ravelli qui vous permet de visualiser le poêle chez votre maison en utilisant simplement votre smartphone.

L'application est gratuite et intuitive : il suffit d'utiliser votre caméra de smartphone pour cadrer un point de votre maison et l'application est prête à fonctionner en choisissant le modèle et la couleur qui convient le mieux à vos goûts.

Grâce à la réalité augmentée, l'application reconnaitra la forme de la pièce et de montrer le produit dans votre espace personnel sans avoir besoin de pointeurs et de marqueurs, en maintenant des proportions et une perspective réelle.

### DEU

Neben dem Sofa im Wohnzimmer, im Arbeitszimmer, in der Küche, im Schlafzimmer.

Die Visualisierung unserer Produkte in Ihrem Zuhause war noch nie so einfach dank Ravelli Studio, der Ravelli-App, mit der Sie den Herd betrachten können innerhalb Ihres Hauses einfach über Ihr Smartphone.

Die App ist kostenlos und intuitiv: Verwenden Sie einfach die Kamera Ihres Smartphones, um einen Punkt in Ihrer Wohnung einzurahmen und die Ihres Smartphones und wählen Sie das Modell und die Farbe des Ofens, die Sie bevorzugen. Sie bevorzugen. Dank Augmented Reality erkennt die Anwendung die Form des Raumes und zeigen Sie das Produkt in Ihrem Heimbereich, ohne dass Sie Zeiger und Marker benötigen.

Bedarf an Zeigern und Markern, unter Beibehaltung wahrer Proportionen und Perspektive.





# Oltre all’atmosfera, l’ambiente

- The environment – both inside and out
- Au-delà de l’atmosphère, l’environnement
- Atmosphäre und Umwelt

## ITA

Cosa significa davvero sostenibilità ambientale?  
Noi crediamo sia fare il meglio, con il minore impatto possibile.  
Ecco perché non smettiamo mai di innovare e rinnovare, portando alla massima espressione i sistemi di riscaldamento a pellet e a legna.  
In poche parole, saper creare un’atmosfera domestica perfettamente calda e con un ottimale livello di efficienza energetica, che si traduce in risparmio immediato ed effettivo rispetto dell’ambiente.

## ENG

What does environmental sustainability really mean?  
We think it means doing the best you can with the lowest impact possible.  
This is why we never cease to innovate and adapt, optimising pellet and wood-burning stoves to be as efficient as possible.  
In a nutshell, it means knowing how to create a perfectly warm and highly energy efficient domestic environment that helps to preserve the natural world.

## FRA

Que signifie réellement « environnement durable » ?  
Selon nous, il s’agit de donner le meilleur, avec le moindre impact possible.  
Voilà pourquoi nous ne cessons jamais d’innover et de renouveler, en poussant à l’extrême les systèmes de chauffage à pellets et au bois.  
En d’autres termes, savoir créer une atmosphère domestique bien chaude, avec un niveau de rendement énergétique optimal, se traduisant par des économies immédiates et le respect de l’environnement.

## DEU

Was bedeutet wirklich ökologische Nachhaltigkeit?  
Wir denken, dass es bedeutet, im besten Sinne und möglichst umweltverträglich zu agieren.  
Deshalb hören wir auch nie damit auf, Neues zu schaffen und weiterzuentwickeln, damit die Pellet- und Holz-Heizungssysteme ein absolutes Spitzenniveau auch in puncto Umweltschutz erreichen.



# Qualità a prova di test

- Proven quality
- Qualité testée
- Geprüfte, garantierte Qualität

## ITA

Una vera Area Test interna, dove i nostri prodotti sono messi alla prova, verificati e controllati nel dettaglio, per assicurare affidabilità e tenuta nel tempo.  
È solo il primo passo, prima dei rigorosi test effettuati dai più importanti Istituti di Certificazione Europei chiamati ad attestare la conformità delle nostre verifiche interne rispetto agli standard internazionali di qualità, sicurezza e rispetto delle norme ambientali vigenti.

## ENG

Our products are put to the test in our fully equipped internal test area, where they are verified and closely monitored to ensure reliability and durability over time.  
And this is just the first step: after our in-house tests, our products are verified by the leading European Standards Organisations to certify that the results of our internal monitoring procedures conform with international quality, safety and environmental standards.

## FRA

Une véritable zone d’essais interne, où nos produits sont mis à l’épreuve, vérifiés et contrôlés en détail, afin d’assurer fiabilité et durabilité.  
Il s’agit uniquement de la première étape, avant les essais rigoureux effectués par les plus grands Instituts de certification européens, appelés à attester la conformité de nos vérifications internes par rapport aux réglementations internationales de qualité, de sécurité et de respect des normes environnementales en vigueur.

## DEU

In unserer Testabteilung werden die Produkte umfassend geprüft und bis ins kleinste Detail kontrolliert, um Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer zu gewährleisten.  
Es handelt sich hierbei um einen ersten Schritt, bevor weitere strenge Prüfungen durch renommierte Europäische Zertifizierungsstellen ausgeführt werden, um die Konformität unserer internen Tests mit den geltenden internationalen Qualitäts-, Sicherheits- und Umweltschutzstandards zu bestätigen.



# Rispondiamo a tutti i tuoi bisogni

We answer to all your needs

Nous répondons à tous vos besoins

Wir beantworten alle Ihre Bedürfnisse

## ITA

La gamma prodotti di Ravelli si compone di numerosi modelli che si differenziano per tipologia di riscaldamento, potenza, rivestimenti e design.

I diversi sistemi di riscaldamento sono facilmente integrabili con il riscaldamento esistente, per ridurre i consumi e farti godere i benefici di una fiamma derivante da soli combustibili naturali (legna o pellet): ecologica, rinnovabile e a basso impatto ambientale.

## ENG

The Ravelli range features several models with different heating, output, finish and design specifications.

Our stoves can be easily integrated with existing central heating systems to reduce energy consumption and provide the benefits of a real fire based entirely on natural fuel (wood or pellets) for an environmentally friendly, renewable and sustainable heating solution.

## FRA

La gamme de produits de Ravelli se compose de nombreux modèles qui se différencient par le type de chauffage, puissance, revêtement et design.

Les différents systèmes de chauffage peuvent facilement être intégrés avec le chauffage existant, afin de réduire les consommations et vous faire profiter des avantages d'une flamme provenant uniquement de combustibles naturels (bois ou pellets) : écologique, renouvelable et à faible impact environnemental.

## DEU

Das Ravelli Produktangebot setzt sich aus zahlreichen Modellen zusammen, die hinsichtlich Heizungsart, Leistung, Verkleidung und Design Unterschiede aufweisen.

Die verschiedenen Heizungssysteme können ohne weiteres in bestehende Heizungsanlagen integriert werden, um den Verbrauch zu reduzieren und die Vorteile einer nur mit natürlichen Brennstoffen (Holz oder Pellets) erfolgenden Beheizung zu genießen: ökologisch, erneuerbar und mit geringen Auswirkungen auf die Umwelt.



## Convection

Tutto il comfort del calore secondo natura

Warmth as nature intended

Tout le confort de la chaleur selon la nature

Der gesamte Komfort der Wärme aus natürlichen Brennstoffen



## Air

Quando il calore è semplice

Warmth made simple

Lorsque la chaleur est simple

Wenn Wärme einfach ist



## Flow

Perfetta diffusione del calore sempre e ovunque

The perfect flow of heat, always and everywhere

Parfaite diffusion de la chaleur, toujours et partout

Perfekte Wärmeverteilung, immer und überall



## Hydro

Acqua e fuoco: due elementi per un solo sistema

Fire and water: two elements, one system

Eau et feu: deux éléments pour un seul système

Wasser und Feuer: zwei Elemente für ein System



## Cooking

Tradizione e innovazione, per il piacere di cucinare

Tradition and innovation combine for the joy of cooking

Tradition innovation, pour le plaisir de cuisiner

Tradition und Innovation für Genuss versprechendes Kochen und Backen





# Convection

Tutto il comfort del calore secondo natura

Warmth as nature intended

Tout le confort de la chaleur selon la nature

Der gesamte Komfort der Wärme aus natürlichen Brennstoffen

## ITA

La convezione naturale è lo spostamento dell'aria determinato dalla variazione di temperatura. In natura l'aria calda – che ha una densità minore - tende a risalire verso l'alto, portando l'aria fredda a occupare gli strati sottostanti: i moti convettivi naturali che derivano da questa escursione termica favoriscono una diffusione omogenea dell'aria nell'ambiente.

Il sistema **Convection** nasce osservando questo processo e assecondando la convezione naturale grazie a dispositivi che favoriscono il riscaldamento di un unico spazio attraverso l'utilizzo di legna o pellet.

Il risultato è un calore diffuso e omogeneo, generato con il minimo dispendio energetico.

In ottica di ottimizzazione dell'impatto energetico, **Convection** può essere integrato al sistema di riscaldamento esistente, riducendo i consumi e assicurandoti le performance di una fiamma intelligente e naturale.

## ENG

Natural convection means the movement of air according to variations in temperature. In nature, hot air - which is less dense - tends to rise, causing cooler air to occupy the strata below, and the natural convection waves produced by this temperature differentiation promote a more even distribution of air in the environment.

The **Convection** system was conceived by observing this very process and mirroring natural convection thanks to devices that heat a certain space by burning wood or pellets.

The result is an evenly heated environment with the minimum possible use of energy.

To further optimise the energy impact, the **Convection** system can be combined with an existing central heating system, reducing overall energy consumption and providing the performance of a smart yet natural fire.

## FRA

La convection naturelle est le déplacement de l'air entraîné par le changement de température. Dans la nature, l'air chaud – qui a une densité moindre – tend à monter, entraînant l'air froid à occuper les couches sous-jacentes : les mouvements convectifs naturels qui résultent de cette amplitude thermique favorisent une diffusion homogène de l'air dans l'environnement.

Le système **Convection** a vu le jour en observant ce processus et en facilitant la convection naturelle grâce à des dispositifs favorisant le chauffage d'un espace unique à travers l'utilisation de bois ou de pellets.

On obtient ainsi une chaleur diffuse et homogène, générée par la dépense énergétique minimale.

En matière d'optimisation de l'impact énergétique, **Convection** peut être intégré au système de chauffage existant, en réduisant les consommations et en vous garantissant les performances d'une flamme intelligente et naturelle.

## DEU

Natürliche Konvektion ist Luftströmung, die durch Temperaturunterschiede entsteht. In der Natur erfährt warme Luft, die eine geringere Dichte aufweist, Auftrieb, sodass die kalte Luft in die unteren Schichten absinkt: Die natürlichen Konvektionsströme, die aus dieser Temperaturschwankung entstehen, begünstigen eine gleichmäßige Verteilung der Luft im Raum.

Das System **Convection** orientiert sich an dieser Tatsache und bietet natürliche Konvektion dank entsprechender Einrichtungen, die die Beheizung eines einzigen Raums mit Holz oder Pellets ermöglichen.

Das Ergebnis ist eine gleichmäßig verteilte, homogene Wärme, für die nur minimaler Energieaufwand erforderlich ist.

Im Rahmen der Optimierung des Energieverbrauchs kann **Convection** in das bestehende Heizungssystem integriert werden, um die Verbrauchswerte zu senken und die Performances einer intelligenten und natürlichen Beheizung anzubieten.



Perfetto per riscaldare un ambiente unico, più o meno spazioso, **Convection** è sinonimo di:

|                                                                |                                                      |                                                      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>silenzio</b><br>grazie all'assenza di ventilazione forzata. | <b>benessere</b><br>in assenza di polveri sollevate. | <b>comfort</b><br>di un calore omogeneo e immediato. |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

Perfect for heating single room of all sizes, **Convection** is synonymous with:

|                                                                      |                                                               |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>silence</b><br>thanks to the lack of a forced ventilation system. | <b>well-being</b><br>thanks to the absence of dust particles. | <b>comfort</b><br>thanks to uniform and immediate warmth. |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

Idéal pour chauffer une seule pièce, plus ou moins spacieuse, **Convection** est synonyme de:

|                                                            |                                                                |                                                        |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>silence</b><br>grâce à l'absence de ventilation forcée. | <b>bien-être</b><br>en l'absence de soulèvement de poussières. | <b>comfort</b><br>d'une chaleur homogène et immédiate. |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

Perfekt zur Beheizung eines einzigen, mehr oder weniger großen Raums kann **Convection** gleichgesetzt werden mit:

|                                                                                           |                                                         |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>geräuschlosem</b><br>Betrieb dank des Fehlens der Luftverteilung mit Warmluftgebläsen. | <b>Wohlbefinden</b><br>da kein Staub aufgewirbelt wird. | <b>Komfort</b><br>einer gleichmäßig verteilten und unmittelbar spürbaren Wärme. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|



Convezione naturale  
Natural convection  
Convection naturelle  
Natürliche Konvektion



# Air

## Quando il calore è semplice

Warmth made simple

Lorsque la chaleur est simple

Wenn Wärme einfach ist

### ITA

**Air** lavora grazie a dispositivi di aria forzata che garantiscono il riscaldamento autonomo di un singolo locale, più o meno ampio, secondo due modalità:

- ventilazione forzata, che grazie a un ventilatore raggiunge la temperatura desiderata in tempi brevi;
- ventilazione forzata disattivabile (**Air Convection**) per momenti di calore più silenzioso che sfrutta i moti indotti dalla convezione naturale offrendoti la possibilità di un riscaldamento personalizzato in base alle specifiche esigenze.

### ENG

**Air** works thanks to forced air devices that offer independent heating for a single room of any size through one of two methods:

- forced ventilation, which uses a ventilator rapidly reaches the desired temperature;
- disengageable forced ventilation (**Air Convection**) for a quieter heating system that uses the of induced by the motion of natural convection to provide a heating solution tailored to specific requirements.

### FRA

**Air** travaille grâce à des dispositifs d'air forcé qui garantissent le chauffage autonome d'une seule pièce, plus ou moins grande, selon deux modes:

- ventilation forcée qui, grâce à un ventilateur, atteint rapidement la température souhaitée ;
- ventilation forcée désactivable (**Air Convection**) pour des moments de chaleur plus silencieux, qui exploitent le mouvement typique de la convection naturelle en vous offrant la possibilité d'obtenir un chauffage personnalisé selon vos exigences.

### DEU

**Air** arbeitet mit der Unterstützung von Luftgebläsen, die das autonome Heizen eines einzelnen, mehr oder weniger großen Raums auf folgende zwei Art und Weisen garantieren:

- Luftverteilung mit Warmluftgebläse, durch das die gewünschte Temperatur in kürzester Zeit erreicht wird;
- Deaktivierbare Zwangsbelüftung (Air Convection) für leisere Wärmemomente, die die induzierten natürlichen Konvektionsbewegungen ausnutzen und die Möglichkeit bieten, je nach Bedarf individuell zu heizen.



Prova i vantaggi delle stufe **AIR**:

**comodità**

di riscaldare in modo efficace l'ambiente.

**veloce**

raggiungimento del calore desiderato grazie alla ventilazione forzata.

**versatilità**

disattivando la ventilazione per un calore più naturale e silenzioso.

Discover the benefits of **AIR** stoves:

**easily**

and effectively heats your home.

**quickly**

reaches the desired temperature thanks to forced ventilation.

**versatility**

with the option of de-activating the ventilation system for more natural and silent heating.

Découvrez les avantages des poêles **AIR**:

**commodité**

de chauffer la pièce de manière efficace.

**obtention rapide**

de la chaleur souhaitée grâce à la ventilation forcée.

**polyvalence**

en désactivant la ventilation pour une chaleur plus naturelle et silencieuse.

Testen Sie die Vorteile der **AIR** Öfen

**Heizkomfort**

mit wirkungsvoller Raumbeheizung.

**schnelles**

Erreichen der gewünschten Wärme dank der Luftverteilung mit Warmluftgebläse.

**Vielseitigkeit**

dank der möglichen Abschaltung der Luftverteilung für eine natürlichere und geräuschlose Wärm.



Ventilazione  
Ventilation  
Ventilation  
Belüftung



# Flow

Perfetta diffusione del calore,  
sempre e ovunque

The perfect flow of heat, always and everywhere

Parfaite diffusion de la chaleur, toujours et partout

Perfekte Wärmeverteilung, immer und überall

## ITA

Immagina un unico flusso di calore attraverso gli ambienti di casa.

**Flow** sostituisce o si integra con il sistema di riscaldamento esistente, consentendoti di controllare la diffusione del calore tra le varie stanze.

Grazie al sistema di canalizzazione, il calore può diffondersi fino a 7 metri, assicurandoti massimi rendimenti e quindi consumi ridotti.

## ENG

Imagine a single, perfect flow of heat in every room of the house.

**Flow** either replaces or supplements your existing central heating system, enabling you to control the flow of heat between the different rooms.

Thanks to the ducting system, the heat can extend for up to seven metres, offering optimum performance and lower energy consumption.

## FRA

Imaginez un flux de chaleur unique dans toutes les pièces de votre maison.

**Flow** remplace ou s'intègre au système de chauffage existant, en vous permettant de contrôler la diffusion de la chaleur au sein des différentes pièces.

Grâce au système de canalisations, la chaleur peut se diffuser jusqu'à 7 mètres, vous garantissant ainsi des rendements maximums et, par conséquent, des consommations réduites.

## DEU

Stellen Sie sich einen einzigen Wärmefluss durch die Räume Ihres Zuhauses vor.

**Flow** ersetzt das bestehende Heizungssystem oder lässt sich darin integrieren und ermöglicht Ihnen, die Verteilung der Wärme zwischen den verschiedenen Räumen zu steuern.

Dank des Kanalisierungssystems wird eine Wärmeverteilung bis zu 7 m ermöglicht und somit eine maximale Ausbeute gewährleistet, wodurch die Verbrauchswerte niedrig bleiben.



✂ La flessibilità di **FLOW** è tutta nelle sue caratteristiche:

**diffusione del calore**

grazie alla tecnologia **Flow** vi è la possibilità di gestire il calore in più ambienti della casa in tutto comfort.

**regolazione**

attraverso la gestione indipendente di temperatura e ventilazione in ogni ambiente.

**rendimento**

garantito dall'autoregolazione dei parametri di combustione.

✂ The **FLOW** system offers maximum flexibility:

**distribution of heat**

thanks to the **Flow** technology which enables you to manage the temperature in multiple rooms in complete comfort.

**regulation**

through the independent management of temperature and ventilation in each room.

**performance**

guaranteed by the automatic regulation of combustion parameters.

✂ La flexibilité de **FLOW** réside au sein de ses caractéristiques:

**diffusion de la chaleur**

grâce à la technologie **Flow**, vous pouvez confortablement gérer la chaleur dans plusieurs pièces de la maison.

**réglage**

par la gestion indépendante de la température et de la ventilation dans chaque pièce.

**rendement**

garanti par le réglage automatique des paramètres de combustion.

✂ Die Flexibilität von FLOW lässt sich an seinen Eigenschaften ablesen:

**Wärmeverteilung**

grazie alla tecnologia **Flow** vi è la possibilità di gestire il calore in più ambienti della casa in tutto comfort.

**Regelung**

durch die voneinander unabhängige Einstellung von Temperatur und Luftverteilung in jedem Raum.

**Wirkungsgrad**

garantiert durch die Selbstregulierung der Verbrennungsparameter.



Riscalda l'ambiente per irraggiamento  
Heats the room by radiation  
Il chauffe la pièce par rayonnement  
Erhitzt der Raum durch Wärmestrahlung



Canalizzazione fino a 7 metri  
Channelling up to 7 metres  
Canalisation jusqu'à 7 mètres  
Kanalistion bis auf 7 Meter



# Hydro

Acqua e fuoco: due elementi  
per un solo sistema

Fire and water: two elements, one system

Eau et feu: deux éléments pour un seul système

Wasser und Feuer: zwei Elemente für ein System

## ITA

Riscaldare l'abitazione e alimentare l'impianto di acqua calda sanitaria, in un unico gesto.

Un solo processo di combustione per un calore completo, confortevole e performante.

**Hydro** ti consente di sostituire completamente la tradizionale caldaia a gasolio o a gas, risparmiando sui consumi e riducendo i costi senza rinunciare al rispetto per l'ambiente.

Il sistema è perfettamente integrabile con gli impianti esistenti: tradizionale con termosifoni e ventilconvettori, a pavimento con pannelli radianti o a parete.

## ENG

Heat your home and supply your hot water system with one simple action.

A single combustion process for a complete, comfortable and high-performance heating solution.

**Hydro** enables you to completely replace your traditional gas or fuel oil boiler, lowering your energy consumption and reducing costs without sacrificing environmental sustainability.

The system integrates seamlessly with existing central heating systems, including traditional systems with radiators and fan coils, and underfloor heating and panel heating systems.

## FRA

Chauffer la maison et alimenter l'installation d'eau chaude sanitaire, en un seul geste.

Un seul processus de combustion pour une chaleur complète, confortable et performante.

**Hydro** vous permet de remplacer totalement votre chaudière traditionnelle au fioul ou à gaz, en réduisant les consommations et les coûts sans renoncer au respect de l'environnement.

Le système peut parfaitement s'intégrer aux installations existantes: traditionnelle avec des radiateurs et des convecteurs, au sol avec des panneaux rayonnants.

## DEU

Die Wohnung beheizen und gleichzeitig Brauchwarmwasser zur Verfügung stellen.

Ein einziger Verbrennungsprozess für komfortable und leistungsvolle Komplettwärme.

**Hydro** ermöglicht es Ihnen, den traditionellen Heizöl- oder Gasheizkessel vollständig zu ersetzen, um Energie zu sparen, die Kosten zu reduzieren und die Umwelt besser zu schützen.

Das System kann perfekt in bereits bestehende Anlagen integriert werden: traditionelle Heizungsanlagen mit Heizkörpern und Gebläsekonvektoren, Fußbodenheizung mit Wärmestrahlpplatten oder Wandheizung.



Scopri le caratteristiche di **HYDRO**:

**smart**

grazie a numerose tecnologie innovative che ottimizzano il comfort e si integrano perfettamente con l'impianto di riscaldamento già esistente.

**multi**

un sistema di riscaldamento innovativo e completo per scaldare l'ambiente, alimentare termosifoni e impianti a pavimento, produrre acqua calda sanitaria attraverso l'utilizzo di appositi accessori.

**performance**

il calore della combustione viene sfruttato dallo speciale girofumi per scaldare l'ambiente e per scaldare l'acqua dell'impianto di riscaldamento.

Discover the characteristics of the **HYDRO** system:

**smart**

thanks to multiple innovative technologies that optimise comfort and integrate seamlessly with your existing heating system.

**multifunctional**

offering an innovative and complete heating system to heat your home, supply radiators and underfloor heating systems, and generate hot water through the use of specific accessories.

**performance**

thanks to special flues that use the combustion process to heat the space and provide hot water for the central heating system.

Découvrez les caractéristiques de **HYDRO**:

**intelligence**

grâce à de nombreuses technologies innovantes qui optimisent le confort et s'intègrent parfaitement avec le système de chauffage existant.

**polyvalence**

un système de chauffage innovant et complet, en mesure d'alimenter des radiateurs et des installations au sol, et de produire de l'eau chaude sanitaire, via l'utilisation d'accessoires prévus à cet effet.

**performance**

la chaleur de la combustion est exploitée par le circuit des fumées humide spécial pour chauffer la pièce et pour chauffer l'eau du système de chauffage.

Entdecken Sie die Eigenschaften von **HYDRO**:

**smart**

dank der zahlreichen innovativen Technologien, die den Komfort optimieren und sich perfekt in die bereits existierende Heizungsanlage integrieren lassene.

**multi**

ein innovatives und vollständiges Heizungssystem zum Beheizen von Räumen, zur Versorgung von Heizkörpern und Fußbodenheizungen und zur Bereitstellung von Brauchwarmwasser über entsprechendes Zubehör.

**performance**

die bei der Verbrennung entstehende Wärme wird durch den speziellen Rauchgasumlauf zum Beheizen der Räume und des Wassers der Heizungsanlage genutzt.



Si allaccia all'impianto di riscaldamento  
It is connected to the heating system  
Il se raccorde à l'installation de chauffage  
Man verbindet es zur Zentralheizung



Si allaccia all'acqua idrosanitaria  
It is connected to the sanitary water  
Il se raccorde à l'eau chaude sanitaire  
Man verbindet es zur Warmwasser



# Cooking

Tradizione e innovazione, per il piacere di cucinare

Tradition and innovation combine for the joy of cooking

Tradition innovation, pour le plaisir de cuisiner

Tradition und Innovation für Genuss versprechendes Kochen und Backen

## ITA

Preparare un tè caldo, cucinare il pranzo, godersi il tepore della cucina.

Ispirato all'originaria arte di cucinare secondo natura, **Cooking** unisce tradizione e innovazione tecnologica, trasformando l'emozione del fuoco in un piacevole rituale quotidiano da tramandare ancora oggi, di generazione in generazione.

Cucinare, riscaldare, arredare. È questo il segreto.

Grazie alla particolare conformazione e condizione di isolamento di cui è provvisto il forno, **Cooking** consente di cuocere in maniera uniforme e costante, raggiungendo temperature elevate – oltre i 300 °C – nel rispetto dei sapori e delle proprietà del cibo.

Il piano di cottura radiante in vetro, costituito da una piastra in ghisa e alloggiato sopra la camera di combustione, mantiene le pietanze a una temperatura omogenea.

Il sistema è facile da pulire e gestire, in totale sicurezza.

L'utilizzo dei combustibili ecologici, legna o pellet, abbassa i consumi e aumenta il rendimento producendo un piacevole calore naturale grazie all'irraggiamento.

## ENG

Make a nice cup of tea, cook some lunch and bask in the warmth of the kitchen.

Inspired by the original art of cooking the natural way, **Cooking** unites tradition and technological innovation, transforming the evocative nature of fire into a fun everyday ritual that - even today - can be passed from generation to generation.

Cook, heat, furnish: this is the secret.

Thanks to the unique configuration and insulation of the oven, the **Cooking** system cooks food evenly and consistently, reaching temperatures of over 300°C to enhance the flavours and properties of the ingredients.

The glass cooking surface, which sits over a cast-iron plate placed over the combustion chamber, maintains dishes at an even heat.

The system is easy and safe to clean and manage.

The use of eco-friendly fuels such as wood or pellets reduces consumption and increases performance, producing a pleasant natural heat through radiation.

## FRA

Préparer un thé chaud, cuisiner le déjeuner, profiter de la chaleur de la cuisine.

Inspiré de l'art originaire de cuisiner selon la nature, **Cooking** allie tradition et innovation technologique, en transformant l'émotion du feu en un agréable rituel quotidien à transmettre encore aujourd'hui, de génération en génération.

Cuisiner, chauffer, décorer. Voilà le secret.

Grâce à sa forme et à l'isolation dont le four est équipé, **Cooking** permet de cuisiner de manière uniforme et constante, en atteignant des températures élevées – plus de 300 °C – dans le respect des saveurs et des propriétés des ingrédients.

Le plan de cuisson rayonnant en verre, constitué d'une plaque en fonte et situé sous la chambre de combustion, maintient les plats à une température homogène.

Le système est facile à nettoyer et à gérer, en toute sécurité.

Utilisation des combustibles écologiques, bois ou pellets, réduit les consommations et augmente le rendement en produisant une agréable chaleur naturelle grâce au rayonnement.

## DEU

Einen heißen Tee kochen, das Mittagessen zubereiten, die angenehme Wärme der Küche genießen.

Der seit Menschengedenken gepflegten ursprünglichen Kunst des natürlichen Kochens folgend vereint **Cooking** Tradition und technologische Innovation und verknüpft dabei die Emotion des Feuers mit einem angenehmen täglichen Ritual, das auch heute von Generation zu Generation weitergegeben werden sollte.

Kochen, Heizen, Einrichten. Dies ist das Geheimnis.

Dank der besonderen Bauform und Isolierung des Backofens ermöglicht **Cooking** ein gleichmäßiges und konstantes Garen auch mit sehr hohen Temperaturen (bis über 300°C), ohne dass dabei der typische Geschmack und die Eigenschaften der Speisen beeinträchtigt werden.

Unter der Glaskeramik-Kochfläche befindet sich eine gusseiserne Platte, die über der Brennkammer angeordnet ist und dafür sorgt, dass die Speisen auf einer gleichmäßigen Temperatur garen.

Das System ist leicht zu reinigen und absolut sicher zu handhaben. Die Verwendung von ökologischen Brennstoffen, Holz oder Pellets, verringert den Verbrauch und erhöht den Wirkungsgrad, während gleichzeitig eine sehr angenehme natürliche Strahlungswärme zu verzeichnen ist.



 Il sistema di cottura **COOKING** significa:

**tradizione**

ispirata alla millenaria arte del cucinare.

**innovazione**

che trasforma la fiamma in un sistema per cucinare, riscaldare e arredare.

**scelta ecologica**

grazie all'utilizzo di combustibili naturali (legna e pellet) che riducono i consumi unendo cottura e riscaldamento in un solo gesto quotidiano.

 The **COOKING** system means:

**tradition**

inspired by the age-old tradition of cooking.

**innovation**

which transforms the stove into an integrated cooking, heating and home furnishing solution.

**an environmentally friendly**

choic, thanks to the use of natural fuels (wood and pellets) that reduce energy consumption by combining cooking and heating into a single daily action.

 Le système de cuisson **COOKING** est synonyme de:

**tradition**

inspirée de l'art millénaire de la cuisine.

**innovation**

il transforme la flamme en un système pour cuisiner, chauffer et décorer.

**choix écologique**

grâce à l'utilisation de combustibles naturels (bois et pellets) qui réduisent les consommations en alliant cuisson et chauffage en un seul geste quotidien.

 Das Back-, Koch- und Garsystem **COOKING** bedeutet:

**Tradition**

der jahrtausendealten Kunst des Kochens folgend.

**Innovation**

d.h. Nutzung der Flamme in einem System zum Kochen, zum Beheizen und zur ästhetischen Gestaltung.

**eine ökologische Entscheidung**

dank des Gebrauchs natürlicher Brennstoffe (Holz und Pellets), die den Verbrauch verringern und nicht nur das Kochen, sondern auch das Beheizen im Rahmen eines sich täglich wiederholenden Vorgangs ermöglichen.



Riscalda l'ambiente per irraggiamento  
Heats the room by radiation  
Chaleur par rayonnement  
Erhitzt der Raum durch Wärmestrahlung



Piano di cottura  
Cooking hob  
Table de cuisson  
Kochplatte

# Plus di prodotto

PRODUCT PLUS  
LE PLUS DU PRODUIT  
PLUSPRODUKTE



# Zero philosophy

La nostra filosofia del calore, in un braciere

Our philosophy of heat, in a brazier

Notre philosophie de la chaleur, dans un brasier

Unsere Philosophie der Wärme - in einer Brennschale



SMART FIREPOT



TOTAL KONTROL

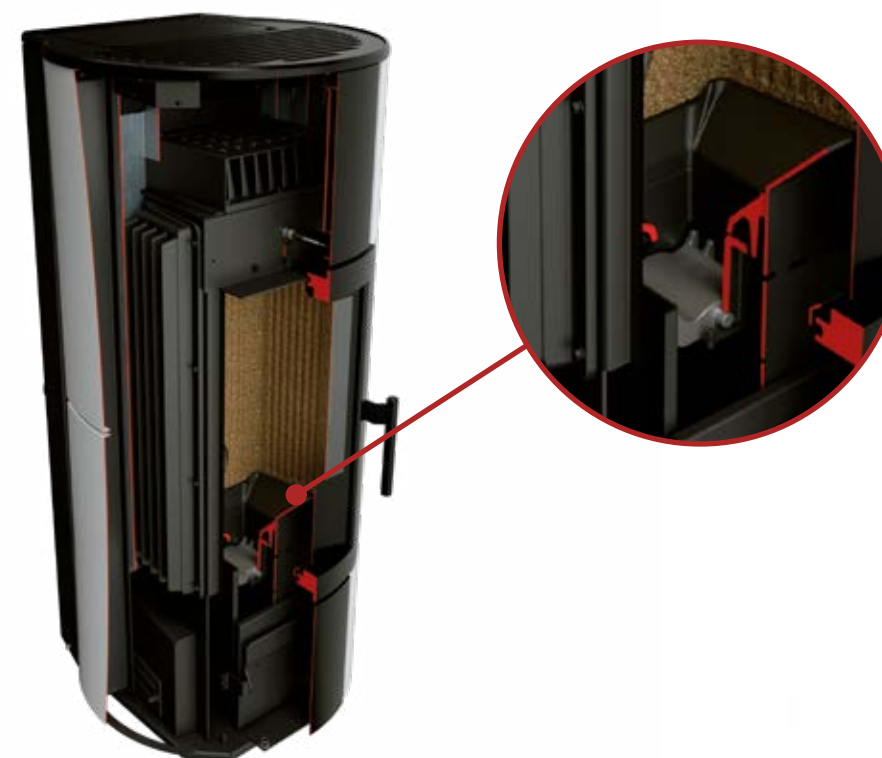


RDSCS



PELLET PILOT

## ZERO PHILOSOPHY



### ITA

Tutto parte dall'esclusivo braciere autopulente a microfusione, che Ravelli ha brevettato e costantemente evoluto ripensando i concetti di aria primaria e secondaria.

Mix perfetto tra tradizione e innovazione, grazie allo sviluppo dello scivolo ceneri e al miglioramento della distribuzione dell'aria, il braciere autopulente è stato ridisegnato per abbattere le emissioni e migliorare il livello di efficienza.

### ENG

Everything stems from our exclusive, self-cleaning micro-cast brazier patented and constantly evolved by Ravelli to redefine the concepts of primary and secondary air.

The perfect union of tradition and innovation thanks to the development of the ash chute and the improvement of air distribution, the self-cleaning brazier has been redesigned to reduce emissions and improve efficiency.

### FRA

Tout commence avec le brasier exclusif autonettoyant à microfusion, que Ravelli a breveté et fait constamment fait évoluer en transformant les concepts d'air primaire et secondaire.

Union parfaite entre tradition et innovation, grâce à la mise au point de la goulotte des cendres et à l'amélioration de la distribution de l'air, le brasier autonettoyant a été reconçu pour réduire les émissions et améliorer le niveau de rendement.

### DEU

Der zentrale Ausgangspunkt ist die exklusive selbstreinigende Brennschale aus Mikroguss, die von Ravelli patentiert und kontinuierlich weiterentwickelt wurde, wobei man auch die Konzepte der Primär- und Sekundärluft neu überdachte.

Eine perfekte Mischung zwischen Tradition und Innovation dank der Entwicklung einer Aschenrutsche und der Verbesserung der Luftverteilung: Die selbstreinigende Brennschale wurde neu entworfen, um die Emissionen auf ein Minimum zu reduzieren und das Energieeffizienzniveau zu verbessern.

## SMART FIREPOT



# Innovazione come sviluppo della tradizione

Innovation as the development of tradition

L'innovation comme développement de la tradition

Innovation als Weiterentwicklung der Tradition

NUMERO BREVETTO EUROPEO 3067620 DAL 2015



**1**  
Caduta pellet nel braciere.  
Drop of pellets in the grate.  
Chute des granulés dans le creuset.  
Pelletfall in Feuerstelle.



**2**  
Surriscaldamento della resistenza in ceramica.  
Overheating of the ceramic ignitor.  
Surchauffage de la bougie en céramique.  
Oberhitzung der Keramik Zundkerze.



**3**  
Combustione del pellet.  
Combustion of the pellets.  
Combustion des granulés.  
Pelletverbrennung.



**4**  
Il pellet trasformato in cenere.  
The pellets transformed in ash.  
Les granulés transformés en cendre.  
Das Pellet wird zur Asche.



**5**  
Il meccanismo si attiva facendo cadere il residuo di combustione nel cassetto delle ceneri.  
The mechanism activates by dropping the combustion residue in the ash drawer.  
Le mécanisme s'active en faisant tomber les résidus de la combustion dans le tiroir à cendres.  
Der Mechanismus wird aktiviert, indem die Verbrennungsrückstände in den Aschenkasten fallen.



**6**  
Caduta delle ceneri.  
Drop of the ash.  
Chute des cendres.  
Fall der Asche.



**7**  
Il braciere ritorna nella posizione originale.  
The grate returns to its original position.  
Le creuset retrouve sa position d'origine.  
Die Feuerstelle kehrt in die Ausgangsstellung zurück.



**8**  
Caduta pellet nel braciere.  
Drop of pellets in the grate.  
Chute des granulés dans le creuset.  
Pelletfall in Feuerstelle.

ITA

**ZERO sprechi e consumi ridotti, per un calore efficace e costante.**

Ancora più affidabile e ancora più efficiente, per una combustione ottimale e sostenibile.

Un nuovo passo avanti nel braciere autopulente brevettato da Ravelli, ridisegnato mixando esperienza del settore e avanguardia tecnologica.

Grazie allo sviluppo dello scivolo ceneri e al miglioramento della distribuzione dell'aria, il braciere autopulente abbate le emissioni e riduce i costi.

I livelli di performance resi possibili con l'impiego del braciere autopulente consentono di ottimizzare la combustione sfruttando al massimo il pellet e riducendo al minimo gli scarti. Il risultato è una resa termica elevata e costante, con un consumo ridotto del 20%.

ENG

**ZÉRO gaspillage et consommations réduites, pour une chaleur efficace et constante**

Greater reliability and efficiency for optimal and sustainable combustion.

A new step forward for the self-cleaning brazier patented by Ravelli, redesigned through the combination of industry experience and cutting-edge technology.

Thanks to the development of the ash chute and improvements to the air distribution system, the self-cleaning brazier reduces emissions and costs.

The performance levels made possible thanks to the self-cleaning brazier optimize combustion, maximizing the potential of the pellets and keeping waste to a minimum. The result is a high, consistent output of heat while reducing emissions by 20%.

FRA

**ZERO waste and lower consumption for effective and constant heat**

Encore plus fiable et plus performant, pour une combustion optimale et durable.

Un nouveau pas en avant pour le brasier autonettoyant breveté de Ravelli, reconçu en alliant expérience du secteur et avant-garde technologique.

Grâce au développement de la goulotte à cendres et à l'amélioration de la distribution de l'air, le brasier autonettoyant réduit à la fois les émissions et les coûts.

Les niveaux de performances rendus possibles par l'utilisation du brasier autonettoyant permettent d'optimiser la combustion en exploitant au maximum les pellets et en réduisant au minimum les résidus. Il en résulte un rendement thermique élevé et constant, avec une consommation réduite de 20%.

DEU

**ZERO - Keine Verschwendung, reduzierter Verbrauch, wirksame und konstante Wärme**

Noch zuverlässiger und noch effizienter für eine optimale und nachhaltige Verbrennung.

Ein neuer Schritt vorwärts in der von Ravelli patentierten selbstreinigenden Kohlenpfanne, die durch die Vermischung von Branchenerfahrung und technologischer Avantgarde neu gestaltet wurde.

Dank der Entwicklung des Aschekastens und der Verbesserung der Luftverteilung reduziert der selbstreinigende Kohlebeckenofen die Emissionen und senkt die Kosten.

Die mit dem Gebrauch der selbstreinigenden Brennschale erreichbaren Leistungsniveaus erlauben die Optimierung der Verbrennung, durch die die Pellets maximal genutzt und die Verbrennungsrückstände auf ein Minimum reduziert werden. Das Ergebnis ist eine gleichbleibend hohe Wärmeausbeute mit einem 20% geringeren Verbrauch.



## Pulizia facilitata e garantita

For an easy and guaranteed cleaning

Nettoyage simplifié et garanti

Einfache und garantierte Reinigung

### ITA

**ZERO manutenzione giornaliera e pulizia autonoma, per un calore facile e assicurato.**

Grazie all'efficiente Ravelli Double Cleaning System del Braciere, la stufa effettua una doppia pulizia automatica.

La prima, a eccesso di ossigeno, permette di evitare gli intasamenti mentre la seconda pulisce il fondello rotante che scarica la cenere nell'apposito cassetto.

Grazie al Double Cleaning System la caldaia mantiene l'alto livello delle performance, abbattendo al contempo le emissioni ed evitando gli sprechi.

### ENG

**ZERO daily maintenance and automatic cleaning for simple and guaranteed heat**

Thanks to the efficient Ravelli Double Cleaning System of the Brazier, the stove performs an automatic two-stage self-cleaning process.

the first system uses excess oxygen to prevent clogging while the second cleans the rotating rear section that discharges the ash into the drawer.

Thanks to the Double Cleaning System, the stove maintains excellent performance while reducing emissions and waste.

### FRA

**ZÉRO entretien quotidien et nettoyage autonome, pour une chaleur garantie et en toute simplicité**

Grâce au Double Cleaning System performant du brasier, la poêle effectue un double nettoyage automatique.

Le premier, à excès d'oxygène, permet d'éviter les encrassements, tandis que le second nettoie le fond rotatif qui décharge les cendres dans le tiroir prévu à cet effet.

Grâce au Double Cleaning System, la poêle maintient un haut niveau de performances, tout en réduisant les émissions et en évitant les gaspillages.

### DEU

**ZERO - Keine tägliche Wartung, autonome Reinigung, leichte und gesicherte Wärme**

Dank des effizienten Ravelli Double Cleaning Systems des Brazier führt der Ofen eine doppelte automatische Reinigung durch.

Die erste, mit Sauerstoffüberschuss, verhindert Verstopfungen, während die zweite die Drehbodenplatte reinigt, welche dafür sorgt, dass die Asche in den vorgesehenen Aschekasten gelangt.

Dank des doppelten Reinigungssystems behält der Kessel das hohe Leistungsniveau bei, reduziert Emissionen und vermeidet Abfall.

## TOTAL KONTROL



## No stress

No stress

Pass de stress

Kein stress

### ITA

**ZERO pensieri e sistema di monitoraggio attento, per un calore controllato e affidabile**

Generalmente, la combinazione di debimetro e braciare tradizionale controlla la combustione e ritarda l'intasamento.

Oggi, grazie alla combinazione tra l'innovativo Braciare autopulente con Double Cleaning System e l'azione della Sonda K, la stufa mantiene intatte le proprie funzionalità, migliorando le prestazioni in modo efficiente ed affidabile.

### ENG

**ZERO effort and a close monitoring system for controlled and reliable heat**

A mass flow sensor combined with a traditional brazier controls combustion and prevents clogging.

Now, thanks to the innovative self-cleaning Eco Brazier (with Double Cleaning System) combined with the K Probe, the stove maintains its functionality, improving performance in an efficient and reliable way.

### FRA

**ZÉRO préoccupation et système de surveillance attentif, pour une chaleur contrôlée et fiable**

En général la combinaison de débitmètre et de brasier traditionnel contrôle la combustion et retarde l'encrassement.

Maintenant, grâce au brasier Eco autonettoyant (doté du Double Cleaning System), combiné à l'action de la Sonde K, la poêle maintient ses fonctionnalités intactes, en améliorant les performances de manière fiable et rentable.

### DEU

**ZERO - Keine Sorge, effizientes Überwachungssystem, kontrollierte und zuverlässige Wärme**

Im Allgemeinen steuert die Kombination aus Durchflussmesser und herkömmlichem Kohlebecken die Verbrennung und verzögert das Verstopfen.

Dank der Kombination des innovativen selbstreinigenden Kohlebeckens mit dem Doppelreinigungssystem und der Wirkung der K-Sonde behält der Ofen seine Funktionalität bei und verbessert die Leistung effizient und zuverlässig.

## PELLET PILOT



### Alla scoperta del carico perfetto

Discovering the perfect load

À la découverte du chargement parfait

Die perfekte Ladung entdecken

#### ITA

**ZERO dispersione e mantenimento del livello ideale di consumi per un calore costante e autonomo.**

Direttamente associato al lavoro della Sonda K, Pellet Pilot è un innovativo sistema di controllo del carico del pellet basato sulla potenza di lavoro - massima e minima - della stufa.

Leggendo direttamente la temperatura della fiamma, la Sonda K permette di controllare e limitare le variazioni di carico pellet evitando sprechi e mantenendo i livelli ideali di consumo.

#### ENG

**ZERO dispersion and maintenance of the ideal level of consumption for constant and autonomous heat.**

Directly linked to the work of the K Probe, Pellet Pilot is an innovative pellet feeding system based on the maximum and minimum output of the stove.

By measuring the temperature of the flame directly, the K probe enables you to monitor and limit pellet feed variations to avoid waste and maintain the perfect fuel level.

#### FRA

**ZERO dispersion et maintien du niveau idéal de consommation pour une chaleur constante et autonome.**

Directement associé au travail de la Sonde K, Pellet Pilot est un système innovant de contrôle de chargement des pellets basé sur la puissance de travail - maximale et minimale - de la poêle.

En lisant directement la température de la flamme, la Sonde K permet de contrôler et de limiter les variations de chargement des pellets, tout en évitant les gaspillages et en maintenant les niveaux de consommation optimaux.

#### DEU

**ZERO Streuung und Aufrechterhaltung des idealen Verbrauchsniveaus für eine konstante und autonome Wärme.**

Pellet Pilot ist ein innovatives Pellet-Ladungskontrollsystem, das direkt mit der Arbeit der K-Sonde zusammenhängt und auf der maximalen und minimalen Arbeitsleistung des Ofens basiert.

Durch direktes Ablesen der Flammentemperatur können Sie mit der K-Sonde die Schwankungen der Pelletsbeladung kontrollieren und begrenzen, Abfall vermeiden und den idealen Verbrauch beibehalten.



ZEN TECHNOLOGY

# L’innovazione del silenzio

The innovation of silence

L’innovation du silence

Innovation für Stille

**ITA**

Un calore completo e incredibilmente silenzioso?

L’innovativa **Zen Technology** sfrutta la tecnologia del motoriduttore Brushless unita alla convezione naturale per garantirti un comfort completo.

Replicando la dinamica naturale dei moti convettivi attraverso tecnologie che attirano i flussi freddi dal basso trasformandoli in flussi caldi rilasciati verso l’alto, **Zen Technology** assicura la diffusione del calore a temperatura omogenea, favorisce la circolazione di un’aria più sana e pulita e limita il consumo di energia elettrica.

**ENG**

Complete and incredibly silent heat?

The innovative **Zen Technology** uses brushless gear motor technology combined with natural convection to offer complete comfort and convenience.

Mirroring natural convection through technologies that attract flows of cold air from below and transform them into hot air which is released above, **Zen Technology** ensures heat distribution at an even temperature, promotes the circulation of clearer and cleaner air and reduces energy consumption.

**FRA**

Une chaleur totale et incroyablement silencieuse ?

L’innovante **Zen Technology** exploite la technologie du motoréducteur Brushless alliée à la convection naturelle afin de vous garantir un confort total.

En reproduisant la dynamique naturelle des mouvements convectifs au moyen de technologies qui attirent les flux froids du bas en les transformant en flux chauds vers le haut, **Zen Technology** assure la diffusion de la chaleur à une température homogène, favorise la circulation d’un air plus sain et plus propre et limite la consommation d’énergie électrique.

**DEU**

Umfassender Wärmekomfort ohne jedes Geräusch?

Die innovative **Zen Technology** nutzt die Technologie des bürstenlosen Getriebemotors zusammen mit natürlicher Konvektion, um Ihnen einen umfassenden Wärmekomfort zu garantieren.

Durch Herstellung der natürlichen Dynamik der Konvektionsströme mittels Technologien, die die kalten Ströme von unten einsaugen und sie als warme Ströme nach oben abgeben, gewährleistet die **Zen Technology** die Verteilung der Wärme auf einer gleichmäßigen Temperatur, die Zirkulation von sauberer und somit gesünderer Luft und einen geringeren Stromverbrauch.

ZEN TECHNOLOGY

# L'innovazione del silenzio

The innovation of silence

L'innovation du silence

Innovation für Stille

ITA

Zen Technology significa:

- **massimo silenzio** grazie alla nuova **tecnologia del motoriduttore brushless** che gestisce il carico del pellet dalla coclea in camera di combustione con rotazione lenta e continua a 24V, senza più il rumore di accensione e spegnimento
- **maggiore affidabilità e stabilità di riscaldamento** grazie alla presenza dell'**Unlocking System**, l'innovativo sistema di controllo della coclea che garantisce continuità al carico del pellet potendo effettuare una rotazione inversa in caso di potenziale inceppamento
- **minor manutenzione** grazie alla funzione **anticondensa** che consente di mantenere la canna fumaria maggiormente pulita e nelle migliori condizioni aiutando a prevenire la formazione di condensa in canna fumaria, un fenomeno che si potrebbe presentare abbinando i più moderni ed efficienti generatori a impianti di evacuazione fumi (canne fumarie) di vecchia concezione e realizzazione.

ENG

Zen Technology means:

- **complete silence** thanks to new **brushless gear motor technology** that manages the transfer of pellets from the auger to the combustion chamber with a low and continuous rotation at 24V without the noise associated with ignition and extinction;
- **more reliable and stable heating** thanks to the **Unlocking System**, an innovative auger control system that guarantees the continuous supply of pellets by enabling reverse rotation in the case of jamming;
- **lower maintenance** thanks to the **anti-condensation** feature that enables the flue to be kept clean and in top condition, preventing the formation of condensation in the flue which can occur when more modern and efficient generators are combined with older smoke extraction systems (chimneys).

FRA

Zen Technology signifie:

- **silence maximal** grâce à la nouvelle technologie du **motoréducteur Brushless**, qui gère le chargement de pellets depuis la vis sans fin de la chambre de combustion à rotation lente et continue à 24 V, sans plus aucun bruit à l'allumage ni à l'arrêt;
- **plus grandes fiabilité et stabilité de chauffage** grâce à la présence de l'**Unlocking System**, le système innovant de contrôle de la vis sans fin, qui assure une continuité au chargement des pellets en pouvant effectuer une rotation inverse en cas de bourrage potentiel;
- **moins d'entretien** grâce à la fonction **Anticondensation**, qui permet de maintenir le conduit de cheminée plus propre et dans les meilleures conditions en aidant à prévenir la formation de condensation dans le conduit, un phénomène qui pourrait se présenter en combinant les générateurs les plus modernes et performants avec des installations d'évacuation des fumées (conduits de cheminée) de conception et réalisation anciennes.

DEU

Zen Technology bedeutet:

- **absolute Stille** dank der neuen Technologie des **bürstenlosen Getriebemotors**, der mit 24 V und einer langsamen, kontinuierlichen Drehung für das Laden der Pellets von der Schnecke in die Brennkammer sorgt, ohne dass Ein- und Ausschaltgeräusche dabei entstehen.
- **mehr Zuverlässigkeit und Stabilität beim Heizen** dank des **Unlocking Systems**, d.h. eines innovativen Steuersystems der Schnecke, das Kontinuität beim Laden der Pellets garantiert, da es die Drehbewegung bei Bedarf, z.B. bei einem möglichen Klemmen in der Mechanik, auch umkehren kann.
- **weniger Wartung** dank der **Antikondenswasser**-Funktion, die eine bessere Reinhaltung des Rauchabzugsrohrs und die Aufrechterhaltung bester Bedingungen durch Vermeidung von Kondenswasserbildung im Rauchabzugsrohr, ein Phänomen, das auftreten könnte, wenn moderne und leistungsfähige Generatoren mit Rauchabzugsanlagen (Rauchabzugsrohren) älterer Bauart kombiniert werden, gewährleistet.



## HERMETIC



## Il tuo calore, sempre al sicuro

Your heat, secured

Votre chaleur, toujours à l'abri

Ihre Wärme, stets auf Sicherheit bedacht

### ITA

Hermetic System è la tecnologia che permette di combinare il massimo del comfort e del risparmio, garantendoti un ambiente perfettamente riscaldato.

L'assenza di prese d'aria per l'esterno mantiene la temperatura costante e in equilibrio, senza fastidiose correnti d'aria fredda.

Hermetic System migliora il rendimento della combustione e diminuisce concretamente i consumi.

In accordo con le caratteristiche della Zero Philosophy, il sistema ermetico prevede la presenza di sensori sulle aree di apertura/chiusura e di meccanismi che garantiscono l'affidabilità del prodotto.

Il funzionamento corretto della stufa viene monitorato costantemente grazie a un apposito software di gestione.

### ENG

Hermetic System technology offers the ideal combination of comfort and savings, ensuring that your home is heated to perfection.

The absence of air intake from the outside environment maintains the temperature at a constant and balanced level, without the disturbance of cold air flows.

Hermetic System also improves combustion performance and significantly reduces consumption.

In line with our Zero Philosophy, the system features sensors on the doors/dampers and mechanisms that guarantee product reliability.

The correct operation of the stove is constantly monitored thanks to special management software.

### FRA

Hermetic System est la technologie qui permet de combiner confort maximal et économies, en vous garantissant une pièce parfaitement chauffée.

L'absence d'entrées d'air pour l'extérieur permet de maintenir la température constante et en équilibre, sans courants d'air froid désagréables.

Hermetic System améliore le rendement de la combustion et réduit considérablement les consommations.

En accord avec les caractéristiques de la Zero Philosophy, le système hermétique prévoit la présence de capteurs dans les zones d'ouverture/fermeture et de mécanismes qui garantissent la fiabilité du produit.

Le fonctionnement approprié du poêle est suivi en continu grâce à un logiciel de gestion prévu à cet effet.

### DEU

Hermetic System ist eine Technologie, die es erlaubt, maximalen Komfort und Ersparnis zu kombinieren und somit ein perfekt beheiztes Ambiente zu gewährleisten.

Durch das Fehlen von Außenluftöffnungen bleibt die Temperatur konstant und ausgeglichen, da lästige Kaltluftströme nicht nach innen gelangen können.

Hermetic System verbessert den Wirkungsgrad der Verbrennung und trägt konkret dazu bei, den Verbrauch zu verringern.

In Übereinstimmung mit den Eigenschaften der Zero Philosophy sieht das hermetische System geeignete Sensoren in den Öffnungs- und Schließbereichen sowie Mechanismen vor, die die Zuverlässigkeit des Produkts garantieren.

Für die kontinuierliche Überwachung des Ofenbetriebs sorgt eine entsprechende Management-Software.



## RFS



## Tutto sotto controllo

Everything under control

Tout est sous contrôle

Alles unter Kontrolle

### ITA

Controllare direttamente la diffusione di calore nei diversi ambienti?

La risposta è Ravelli Flow System, pensato esclusivamente per le stufe canalizzate, con grande attenzione al tuo benessere quotidiano.

Grazie al comodo display, Ravelli Flow System ti permette di impostare la priorità di accensione dell'impianto nei vari ambienti e controllare la diffusione del calore.

Scegli la temperatura ideale in ogni stanza e imposta la modalità che rispecchia maggiormente le tue esigenze: manuale per una maggiore flessibilità o automatica per la massima comodità.

### ENG

Do you want to directly control the flow of heat throughout your home?

Now you can thanks to the Ravelli Flow System, designed exclusively for you for our pellet stoves with your well-being in mind.

With its convenient display, the Ravelli Flow System enables you to set your heating priorities and schedules in various rooms and to control the flow of heat.

Choose the ideal temperature for each room and configure settings that best suit your needs: manual mode for greater flexibility, or automatic for ultimate convenience.

### FRA

Contrôler directement la diffusion de chaleur dans les différentes pièces?

La réponse est Ravelli Flow System, conçu exclusivement pour les poêles à conduit, avec une grande attention à votre bien-être quotidien.

Grâce à l'écran pratique, Ravelli Flow System vous permet de régler la priorité d'allumage du système dans les différentes pièces et de contrôler la diffusion de la chaleur.

Choisissez la température idéale dans chaque pièce et paramétrez le mode qui correspond le mieux à vos exigences : manuel pour une plus grande flexibilité ou automatique pour un confort maximal.

### DEU

Besteht die Möglichkeit einer direkten Kontrolle der Wärmeverbreitung in verschiedenen Räumen?

Die Antwort darauf ist Ravelli Flow System, das exklusive System für kanalisierte Öfen, das für Ihr tägliches Wohlbefinden sorgt.

Über ein übersichtliches Display ermöglicht Ihnen das Ravelli Flow System die Einstellung der Einschaltprioritäten der Anlage in den verschiedenen Räumen und die Kontrolle der Wärmeverbreitung.

Wählen Sie die ideale Temperatur für jeden Raum und die jeweils geeignete Betriebsart, die Ihren Anforderungen am nächsten kommt: manuell für mehr Flexibilität oder automatisch für maximalen Komfort.



## WIFI



## Tutti i vantaggi di essere sempre connessi

All the benefits of constant connectivity

Tous les avantages d'être connecté en permanence

Die Vorteile, immer online zu sein



Wi-Fi incluso con l'acquisto della stufa



Wi-Fi disponibile come accessorio

\* Compatibile con la maggioranza dei prodotti Ravelli!  
\* Compatible with the majority of Ravelli products!

### ITA

Immagina di poter controllare la tua stufa a distanza, programmando accensione e spegnimento anche da remoto grazie a un'efficiente integrazione digitale che ti dà la possibilità di impostare la potenza di lavoro ottimale in base alle esigenze, di giorno in giorno e di ora in ora.

Facile, immediato e completamente personalizzabile, il Wifi integrato ti consente di creare e gestire da ovunque un vero e proprio calendario del tuo riscaldamento.

### FRA

Imaginez pouvoir contrôler votre poêle à distance, en programmant son allumage et son arrêt, grâce à une intégration numérique efficace, qui vous offre la possibilité de paramétrer la puissance de travail optimal selon les exigences, au jour le jour et d'heure en heure.

Simple d'utilisation, immédiat et totalement personnalisable, le Wifi intégré vous permet de créer et de gérer de n'importe où un véritable calendrier de chauffage.

### ENG

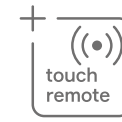
Imagine being able to control your stove remotely, programming it to come on and off from a distance thanks to efficient digital integration that enables you to set the output based on your needs, from day to day and hour to hour.

Simple, immediate and completely customisable, the integrated WiFi enables you to create a heating schedule which you can manage anytime, anywhere.

### DEU

Stellen Sie sich vor, Ihren Ofen aus der Ferne anzusteuern und die Ein- und Ausschaltung auch im Fernbedienungsmodus zu programmieren: Dies ist möglich dank einer effizienten digitalen Ergänzung, mit der die Betriebsleistung optimal geregelt und auf die täglichen und stündlichen Anforderungen zugeschnitten werden kann.

Leicht, unmittelbar und vollständig personalisierbar erlaubt Ihnen das integrierte WIFI die Erstellung und das Management eines echten Heizkalenders, wo auch immer Sie sich gerade befinden.



## TOUCH REMOTE



## Quel tocco di comodità

That touch of comfort

Cette touche de confort

Der hauch von komfort

### ITA

Programmare i parametri della tua stufa in modo immediato e soprattutto comodo, anche senza l'utilizzo dello smartphone? Facile, con il telecomando di ultima generazione Touch Remote incluso nelle stufe di alta gamma: un vero e proprio termostato portatile per gestire l'accensione, lo spegnimento e la regolazione, monitorando la stufa anche da ambienti diversi della casa rispetto a quello dove si trova l'apparecchio.

Per le stufe che non prevedono il Touch Remote di serie, grazie al display posizionato a bordo stufa o parete, potrai personalizzare il calore di casa comodamente, come fosse un gesto quotidiano.

### FRA

Programmer les paramètres de votre poêle de manière immédiate et surtout pratique, même sans utiliser votre smartphone ? Facile, avec la Touch Remote de dernière génération incluse dans les poêles haut de gamme : un véritable thermostat portable pour gérer la mise en marche, l'arrêt et le réglage, en surveillant le poêle même depuis des pièces de la maison différentes de celle où se trouve l'appareil.

Pour les poêles qui ne sont pas équipés de la télécommande tactile en standard, grâce à l'écran placé sur le poêle ou sur le mur, vous pourrez personnaliser confortablement la chaleur dans votre maison, comme s'il s'agissait d'un geste quotidien.

### ENG

Programming the parameters of your stove in an immediate and above all convenient way, even without using your smartphone? It's easy, with the latest generation Touch Remote included in top of the range stoves: a real portable thermostat to manage start-up, shutdown and adjustment, monitoring the stove even from different rooms in the house than the one where the appliance is located.

For the stoves that do not include the Touch Remote as standard, thanks to the display positioned on the stove or wall, you can customise the heat in your home comfortably, as if it were a daily gesture.

### DEU

Die Parameter Ihres Herdes sofort und vor allem bequem programmieren, auch ohne Ihr Smartphone zu benutzen? Ganz einfach, mit der Touch Remote der neuesten Generation, die in den Spitzenherden enthalten ist: ein echter tragbarer Thermostat, mit dem Sie das Ein- und Ausschalten sowie die Einstellungen steuern und den Herd sogar von anderen Räumen im Haus aus überwachen können als dem, in dem sich das Gerät befindet.

Bei den Öfen, die nicht serienmäßig mit der Touch Remote ausgestattet sind, können Sie dank des Displays, das sich am Ofen oder an der Wand befindet, die Wärme in Ihrem Haus bequem einstellen, als wäre es eine tägliche Geste.



## CAST IRON HEAT EXCHANGER



## Scambi vantaggiosi

Beneficial exchange

Échanges avantageux

Vorteilhafter Austausch

### ITA

Un efficiente scambio termico si traduce in un perfetto calore di casa.

Realizzati in ghisa 100%, affidabile e durevole nel tempo, gli scambiatori accumulano calore ottimizzando lo scambio con l'ambiente e scaldando per lunghi periodi, anche dopo lo spegnimento o durante le fasi di auto-pulizia e reaccensione.

### ENG

An efficient temperature exchange process means a perfectly heated home.

Reliable, long-lasting and created in 100% cast iron, the exchangers accumulate heat, optimising the exchange with the environment and maintaining heat for long periods, even after extinction or during self-cleaning and re-ignition phases.

### FRA

Un échange thermique performant se traduit par une chaleur optimale au sein de la maison.

Réalisés entièrement en fonte, matériau fiable et durable, les échangeurs accumulent la chaleur en optimisant l'échange avec l'environnement, et en chauffant longtemps, même après l'arrêt ou lors des phases d'autonettoyage et de réallumage.

### DEU

Ein effizienter Wärmeaustausch trägt dazu bei, perfekte Wärme im eigenen Zuhause zu erhalten.

Die zu 100% aus Guss gefertigten Wärmetauscher sind äußerst zuverlässig und langlebig; sie speichern die Wärme und optimieren den Austausch mit der Umgebung, da die Wärmeabgabe über längere Zeitspannen erfolgt, d.h. auch nach der Ausschaltung und während der Phasen der Selbstreinigung und Neueinschaltung.



## CERAMIC IGNITOR



## Tutto parte da qui...

It all starts here...

Tout commence ici...

Aller Anfang ist hier...

### ITA

Immagina la scintilla che accende la fiamma nel braciere della tua stufa, il primo passo, il momento in cui tutto comincia. La vera e propria nascita del calore.

Grazie a un'innovativa accensione del braciere, ancora più sicura e veloce rispetto ai normali sistemi, la candeletta ceramica è il segreto per accendere la fiamma in breve tempo, portando al minimo i consumi elettrici.

### ENG

Imagine the spark that lights the flame in the brazier of your stove... the first step, the moment when it all begins. That first kindling of heat.

Thanks to an innovative brazier lighting technique, which is safer and quicker than standard systems, the ceramic glowplug is the secret to quickly lighting the stove and keeping electricity consumption to a minimum.

### FRA

Imaginez l'étincelle qui allume la flamme dans le brasier de votre poêle, la première étape, le moment où tout commence. L'instant où naît la chaleur.

Grâce à un allumage innovant du brasier, encore plus sûr et rapide par rapport aux systèmes classiques, la bougie céramique est le secret pour allumer la flamme rapidement, en réduisant au minimum les consommations électriques.

### DEU

Stellen Sie sich den Funken vor, der die Flamme in der Brennschale Ihres Ofens entzündet: der erste Schritt und der Augenblick, in dem alles beginnt. Hier liegt der Ursprung der Wärme.

Das Geheimnis der innovativen Zündung in der Brennschale, welche im Vergleich zu normalen Systemen noch sicherer und schneller erfolgt, ist der Keramikwiderstand, durch den in kürzester Zeit die Flamme entzündet und somit der Stromverbrauch auf dem notwendigen Minimum gehalten wird.



## PAINTED STEEL



## L'arte di verniciare

The art of glazing

L'art du vernissage

Die Kunst des Lackierens

### ITA

Solo i migliori acciai, scelti per dare forma al design ricercato dei prodotti, rispondendo in modo puntuale alle crescenti richieste del mercato in termini di estetica e funzionalità.

Ecco perché le stufe e termostufe Ravelli con pannelli in acciaio risultano essere così attraenti e moderne. La versatilità del materiale ci consente ampie possibilità cromatiche e una sottile personalizzazione dei prodotti in base ai gusti e alle tendenze architettoniche. La ripetibilità del processo produttivo permette di standardizzare il risultato finale, ottenendo risultati uniformi su prodotti esteticamente accurati.

Il segreto? L'esperienza, che ci ha portato a scegliere i migliori materiali e i processi di cottura più idonei, al fine di ottenere risultati di elevata durezza e stabilità del colore.

### ENG

We use only the best steels, selected to give shape to the carefully crafted design of our products, to promptly respond to the increasing market demand for aesthetics and functionality.

This is what makes Ravelli stoves and heaters with steel panels so modern and attractive. The versatility of the material offers us a broad palette of colours and enables us to subtly personalise our products according to particular preferences and architectural trends. What's more, the repeatability of the production process allows us to standardise the end result, offering uniform results for aesthetically perfect products.

So what's the secret? Experience, which has led us to select only the best materials and most suitable firing processes to achieve long-lasting and even colour.

### FRA

Seuls les meilleurs aciers, sélectionnés pour donner forme au design recherché des produits, en répondant de manière ponctuelle aux demandes croissantes du marché en matière d'esthétisme et de fonctionnalités.

Voilà pourquoi les poêles et thermopoêles Ravelli à panneaux en acier sont aussi attractifs et modernes. La polyvalence du matériau nous offre de nombreuses possibilités chromatiques et une personnalisation précise des produits selon les goûts et tendances architecturaux.

La reproductibilité du processus de production permet de standardiser le rendu final, en obtenant des résultats uniformes sur des produits esthétiquement soignés.

Le secret ? L'expérience, qui nous a amenés à choisir les meilleurs matériaux et les processus de cuisson les plus appropriés, afin d'obtenir des résultats extrêmement durables, aux coloris stables.

### DEU

Es werden nur die besten Stahlsorten verwendet, um dem ausgesuchten Design der Produkte Form zu verleihen und den wachsenden Anforderungen des Markts in puncto Ästhetik und Funktionalität gerecht zu werden.

Die mit Stahlplatten gefertigten Öfen und Heizöfen von Ravelli zählen nicht umsonst zu den attraktivsten und modernsten Modellen des Segments.

Die Vielseitigkeit des Materials erlaubt uns die Anwendung eines umfassenden Farbspektrums, eine sorgsame individuelle Gestaltung der Produkte und die Berücksichtigung verschiedener Geschmacksrichtungen und architektonischer Trends. Durch die Wiederholbarkeit des Produktionsprozesses sind wir in der Lage, das Endergebnis zu standardisieren, um gleichmäßige Resultate an ästhetisch ausgereiften Produkten zu erhalten.

Das Geheimnis? Die Erfahrung, dank der wir nur die besten Materialien und entsprechend geeignete Brennverfahren auswählen, um die Härte der Farbschicht und die Farbstabilität langfristig zu gewährleisten.



## CERAMIC



## Tradizioni senza tempo

Timeless traditions

Traditions intemporelles

Zeitlose Traditionen

### ITA

Dall'eccezionale equilibrio tra terra, acqua e fuoco, nasce la ceramica. Una lavorazione interamente artigianale, che si tramanda da secoli con l'intento di trasformare la materia in opere raffinate, minuziose, uniche.

Quello della ceramica è uno stile ben riconoscibile. Ogni decoro è studiato da mani sapienti per esaltare il materiale creando una stufa che sia anche un sofisticato elemento d'arredo dal sapore senza tempo.

Oltre al valore estetico, la ceramica garantisce grandi performance termiche, grazie alla capacità di accumulare il calore per poi rilasciarlo gradualmente.

### ENG

Ceramic is created through the perfect balance of earth, water and fire. An entirely artisan process passed down through the centuries to transform the material into elegant, precise and unique works.

Our ceramic work is easily recognised: each piece is crafted by skilful hands to exalt the material and create a stove that doubles as a sophisticated and timeless piece of furnishing.

As well as its aesthetic qualities, ceramic also offers excellent thermal performance thanks to its capacity to accumulate heat and release it gradually.

### FRA

La céramique naît de l'équilibre exceptionnel entre la terre, l'eau et le feu. Une fabrication entièrement artisanale, qui se transmet depuis des siècles avec l'intention de transformer la matière en œuvres raffinées, minutieuses, uniques.

Le style de la céramique est parfaitement reconnaissable. Chaque décor est étudié par des mains expertes pour exalter la matière en créant un poêle qui constitue un élément de décoration sophistiqué au style intemporel.

Au-delà de la valeur esthétique, la céramique offre de grandes performances thermiques, grâce à sa capacité d'accumuler la chaleur pour ensuite la libérer progressivement.

### DEU

Keramik ist das Ergebnis einer perfekten Ausgewogenheit zwischen Erde, Wasser und Feuer. Für die Herstellung sind ausschließlich handwerkliche Verfahren vorgesehen, die seit Jahrhunderten weitergegeben werden und es vermögen, Materie in raffinierte, minutiöse und einzigartige Objekte zu verwandeln.

Der Stil der Keramik ist leicht zu erkennen. Jedes Dekor wird durch erfahrene Hände ausgearbeitet, um das Material zu veredeln und somit einen Ofen zu kreieren, der auch als raffiniertes Einrichtungselement mit zeitlosem Charakter eingesetzt werden kann.

Neben dem ästhetischen Wert bietet Keramik ebenfalls beachtliche thermische Leistungen dank ihrer Fähigkeit, die von der Feuerung ausgestrahlte Wärme zu speichern, um sie dann schrittweise an die Umgebung abzugeben.

# Gamma prodotti 2021

Product range 2021

Gamme de produits 2021

Produktpalette 2021

## ITA

La gamma Ravelli comprende numerosi modelli differenziati per potenza, rivestimenti, caratteristiche e accessori. Perché fuoco intelligente significa anche saper adattarsi e soddisfare ogni esigenza di riscaldamento.

Tutte le nostre stufe sono pratiche, intuitive e facili da utilizzare grazie a:

**sistema automatizzato**, che consente di gestire facilmente tutte le funzioni principali dalla selezione della temperatura e regolazione della ventilazione alla programmazione di accensione e spegnimento;

**facile accessibilità** durante gli interventi di pulizia e manutenzione ordinaria, che aumenta la qualità del benessere giornaliero.

## ENG

The Ravelli range features a number of different models, each offering different outputs, finishing, characteristics and accessories. This is because we believe the smart fire concept also means being able to adapt to meet every heating need.

All of our stoves are practical, intuitive and easy to use thanks to:

**automated systems** that enable the easy management of all main functions, from selecting the temperature and regulating ventilation to programming ignition (on) and extinction (off) settings;

**easy accessibility** during cleaning and ordinary maintenance, improving everyday well-being.

## FRA

La gamme Ravelli comprend de nombreux modèles différenciés par leur puissance, leurs revêtements, caractéristiques et accessoires. Car « feu intelligent » signifie aussi savoir s'adapter et répondre à chaque exigence en matière de chauffage.

Tous nos poêles sont pratiques, intuitifs et faciles à utiliser grâce à:

un **système automatisé**, qui permet de gérer facilement toutes les fonctions principales, de la sélection de la température et du réglage de la ventilation à la programmation de l'allumage et de l'arrêt;

une **simplicité d'accès** lors des interventions de nettoyage et de maintenance ordinaire, ce qui accroît la qualité du bien-être quotidien.

## DEU

Das Ravelli Angebot umfasst zahlreiche Modelle, die hinsichtlich Leistung, Verkleidung, Eigenschaften und Zubehör Unterschiede aufweisen. Denn intelligentes Heizen bedeutet auch, anpassungsfähig zu sein und jede Heizanforderung zu erfüllen.

Alle Öfen aus unserer Produktion sind praktisch zu handhaben und intuitiv und leicht anzuwenden; und zwar dank:

**des automatisierten Systems**, das es erlaubt, alle wesentlichen Funktionen problemlos zu managen, von der Anwahl der Temperatur und der Regelung der Luftverteilung bis hin zur Programmierung der Ein- und Ausschaltung;

**des leichten Zugangs** während der gewöhnlichen Reinigungs- und Wartungsarbeiten, was dazu beiträgt, die Qualität des täglichen Wohlbefindens zu verbessern.





## Il calore è **FLEXI**.

### Dimmi che caldo vuoi:

Flexi unisce le tecnologie Convection, Air e Flow per un riscaldamento completo, flessibile e completamente personalizzabile: un fuoco davvero intelligente, in grado di modulare le proprie prestazioni in base alle singole preferenze.

Tutto ciò è possibile integrando 3 sistemi Ravelli in 1 sola stufa:

- **Convection**, *comfort silenzioso*.  
Modalità convezione naturale dall'alto senza l'uso dei ventilatori.
- **Air**, *tutto e subito*.  
Modalità ventilata con diffusore d'aria.
- **Flow**, *calore diffuso*.  
Modalità canalizzata con ventilatore posteriore attivabile e secondo ventilatore per scaldare una seconda stanza attraverso la canalizzazione.



### **FLEXI** heat

#### ENG

#### What kind of heat are you after?

FLEXI combines CONVECTION, AIR and FLOW technologies for a complete, flexible and fully customisable heating solution: a truly intelligent fire that can adjust performance based on individual preferences.

All of this is made possible by integrating three Ravelli systems in one stove:

- **Convection**, *silent comfort*.  
Natural convection mode without use of fans.
- **Air**, *immediate performance*.  
Ventilated mode with activation of air diffuser.
- **Flow**, *distributed heat*.  
Ducted mode with rear fan activated to heat a second room through ducting.



### Die Wärme ist **FLEXI**

#### DEU

#### Welche Wärme bevorzugen Sie?

FLEXI vereint die Technologien CONVECTION, AIR und FLOW, um ein vollkommenes, flexibles und vollständig individuelles Heizen zu ermöglichen: Ein in jeder Hinsicht intelligentes Feuer, das es erlaubt, die eigenen Leistungen auf die jeweiligen Vorzüge abzustimmen.

Die Integration von 3 Ravelli Systemen in nur 1 Ofen macht dies alles möglich:

- **Convection**, *leiser Komfort*.  
Betriebsart der natürlichen Konvektion ohne Einsatz der Ventilatoren.
- **Air**, *Alles und sofort*.  
Betriebsart mit Belüftung und Aktivierung des Luftverteilers.
- **Flow**, *Verteilte Wärme*.  
Betriebsart mit Kanalisierung und rückseitigem Ventilator, der für die Beheizung eines zweiten Raums über die Kanalisierung aktiviert werden kann.



### La chaleur est **FLEXI**

#### FRA

#### Dites-moi quelle chaleur vous souhaitez...

FLEXI allie les technologies CONVECTION, AIR et FLOW pour un chauffage complet, flexible et entièrement personnalisable: un feu vraiment intelligent, capable de moduler ses prestations selon chaque exigence.

Tout cela est possible grâce à l'intégration de 3 systèmes Ravelli en 1 seul poêle:

- **Convection**, *confort silencieux*.  
Modalité de convection naturelle sans l'usage des ventilateurs.
- **Air**, *tout et tout de suite*.  
Modalité ventilée avec l'activation du diffuseur d'air.
- **Flow**, *chaleur diffuse*.  
Modalité canalisée avec ventilateur arrière pouvant être activé pour chauffer une deuxième pièce à travers la canalisation.





## FLEXI LINE

# La gestione del sistema è FLEXI

FLEXI system management

La gestion du système est FLEXI

Das Management des Systems ist FLEXI

ITA

### Sempre con te:

Flexi comunica con te in ogni momento, ovunque tu sia.

Tutto ciò avviene grazie al WiFi di serie che ti consente di programmare accensione e spegnimento da remoto, impostare la potenza di lavoro a seconda della stagione e controllare costantemente il funzionamento della stufa.

ENG

### Always with you

FLEXI communicates with you all the time, wherever you are.

This is possible via Wi-Fi, included as standard, allowing remote programming of lighting and extinction, setting output according to the season and constantly controlling stove operation.

FRA

### Toujours à vos côtés

FLEXI communique avec vous à tout moment, où que vous soyez.

Cela est possible grâce au WiFi de série, qui vous permet de programmer l'allumage et l'extinction à distance, paramétrer la puissance de travail selon la saison et contrôler constamment le fonctionnement du poêle.

DEU

### Immer mit Ihnen

FLEXI kommuniziert mit Ihnen zu jeder Zeit, an jedem Ort.

Dies ist möglich dank des serienmäßigen WiFi, über das die Ein- und Ausschaltung aus der Ferne programmiert, die Betriebsleistung je nach Saison eingestellt und die Funktionstüchtigkeit des Ofens konstant kontrolliert werden kann.



# La manutenzione è FLEXI

FLEXI maintenance

L'entretien est FLEXI

Die Wartung ist FLEXI

ITA

### Zero pensieri!

Flexi è dotata dell'esclusivo braciare autopulente a microfusione brevettato da Ravelli per assicurarti una pulizia automatica costante, che riduce e semplifica le operazioni di manutenzione della stufa, abbattendo le emissioni e migliorando il livello di efficienza.

ENG

### Hassle-free!

FLEXI is equipped with an exclusive Ravelli patented micro-cast self-cleaning brazier to ensure constant automatic cleaning, reducing and simplifying stove maintenance, reducing emissions and improving efficiency.

FRA

### Zéro préoccupation!

FLEXI est doté du brasier autonettoyant exclusif à microfusion breveté par Ravelli pour vous garantir un nettoyage automatique constant, qui réduit et simplifie les opérations d'entretien du poêle tout en réduisant les émissions et en améliorant le niveau de rendement.

DEU

### Keine Sorge!

FLEXI ist mit der exklusiven selbstreinigenden, von Ravelli patentierten Brennschale aus Feinguss ausgestattet, die eine konstante automatische Reinigung gewährleistet und somit nicht nur die Wartungsarbeiten des Ofens reduziert und vereinfacht, sondern auch die Emissionen verringert und den Wirkungsgrad verbessert.





## FLEXI LINE

## Il look è FLEXI

FLEXI look

Le look est **FLEXI**

Der Look ist **FLEXI**



## Il comfort è FLEXI

FLEXI comfort

Le confort est **FLEXI**

Der Komfort ist **FLEXI**



ITA

### Questioni di stile:

Flexi segue le ultime tendenze dell'interior design offrendoti diverse combinazioni di finiture ed estetiche, per creare un prodotto che è contemporaneamente il contenitore ideale per le innovazioni tecnologiche del fuoco intelligente ma anche lo specchio del tuo stile domestico.

ENG

### A question of style

FLEXI follows the latest interior design trends offering different combinations of finishes and aesthetics. This creates a product that represents the perfect container for smart-fire technological innovation and mirrors the style of your home.

FRA

### Une question de style

FLEXI suit les dernières tendances du design intérieur en vous proposant différentes combinaisons de finitions et d'aspects, afin de créer un produit qui soit à la fois le contenant idéal pour les innovations technologiques du feu intelligent, mais aussi le miroir du style de votre foyer.

DEU

### Eine Frage des Stils

verschiedene Kombinationen von Finishes und ästhetischen Gestaltungen, sodass ein Produkt kreiert werden kann, das all das enthält, was an technologischen Innovationen für intelligentes Heizen zur Verfügung steht, das aber gleichzeitig auch der Spiegel Ihres individuellen Einrichtungsstils ist.

ITA

### Sshhh...riscaldamento in corso.

Flexi possiede l'esclusiva Zen Technology che sfrutta le performance del motoriduttore Brushless unite alla convezione naturale per garantirti la diffusione del calore a temperatura omogenea e la circolazione di un'aria più sana e pulita, il tutto in modo incredibilmente silenzioso e con ridotto consumo energetico.

ENG

### Ssshhh... heating in progress!

FLEXI has exclusive ZEN TECHNOLOGY, using brushless gear motor performance with natural convection to ensure uniform-temperature heat distribution and healthier and cleaner air circulation. This is all guaranteed with incredible silent operation and reduced energy consumption.

FRA

### Chut...chauffage en cours

FLEXI est doté de la technologie exclusive ZEN, qui exploite les performances du motoréducteur Brushless unies à la convection naturelle, afin de vous garantir une diffusion de chaleur homogène et une circulation d'air plus saine et plus propre, le tout de manière incroyablement silencieuse et avec une consommation d'énergie réduite.

DEU

### Sshhh...Heizung läuft

FLEXI bietet die exklusive ZEN TECHNOLOGY, die die Leistungen des bürstenlosen Getriebemotors zusammen mit natürlicher Konvektion nutzt, um Ihnen die Ausbreitung der Wärme für eine gleichmäßige Temperatur zu garantieren und die Zirkulation einer gesünderen und reineren Luft sicherzustellen; all dies erfolgt unglaublich geräuscharm und mit weniger Energieverbrauch.





NEW PRODUCT 2021

# FLEXI 7

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 Volt
- Wi-Fi di serie
- Linea pulita
- Top con forma a goccia
- Diffusore dell'aria
- Ventilatore frontale disattivabile
- Palmare touch
- Piccolo display di emergenza on board
- Funzione anticondensa
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti

## ENG

- Self-cleaning brazier
- 24 V brushless motor
- Wi-Fi included
- Clean lines
- Tear-drop top
- Air diffuser
- Frontal desingageable fan
- Touch remote
- Small built-in emergency display
- Anti-condensation function
- Auger unclogging system to avoid jammings

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Wi-Fi de série
- Ligne propre
- Dessus en forme de goutte
- Diffuseur de l'air
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch
- Petit écran d'urgence à bord
- Fonction anti-condensation
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Saubere Linienführung
- Oberseite mit tropfenähnlicher Form
- Seitiges Luftgebläse
- Oberer Peripheriegerät Luftverteiler
- Touch-Bedienung
- Kleines Notfalldisplay on Boardd
- Antikondensationsfunktion
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz

### CONTO TERMICO

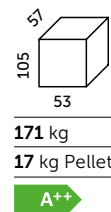
| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 465,90 | € 660,00 | € 854,10 | € 1.087,10 | € 1.320,00 | € 1.397,60 |

### ARIA PULITA

4 ★

### FLAMME VERTE

7 ★



171 kg

17 kg Pellet

A++



# FLEXI 9

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 Volt
- Wi-Fi di serie
- Linea pulita
- Top con forma a goccia
- Diffusore dell'aria
- Massima flessibilità nella gestione contemporanea o separata della ventilazione e canalizzazione
- Palmare touch
- Piccolo display di emergenza on board
- Funzione anticondensa
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti

## ENG

- Self-cleaning brazier
- 24 V brushless motor
- Wi-Fi included
- Clean lines
- Tear-drop top
- Air diffuser
- Maximum flexibility for simultaneous or separate management of ventilation and ducting
- Touch remote
- Small built-in emergency display
- Anti-condensation function
- Auger unclogging system to avoid jamings

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Wi-Fi de série
- Ligne propre
- Dessus en forme de goutte
- Diffuseur de l'air
- Flexibilité maximale dans la gestion simultanée ou séparée de la ventilation et de la canalisation
- Télécommande touch
- Petit écran d'urgence à bord
- Fonction anti-condensation
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Saubere Linienführung
- Oberseite mit tropfenähnlicher Form
- Seitiges Luftgebläse
- Maximale Flexibilität beim gleichzeitigen oder getrennten Verwalten von Belüftung und Kanalisierung
- Touch-Bedienung
- Kleines Notfalldisplay on Board
- Antikondensationsfunktion
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus



### GLASS STRUTTURA A CLESSIDRA | HOURGLASS SHAPE | STRUCTURE EN SABLIER

Bianco | White | Blanc | Weiß

Nero | Black | Noir | Schwarz

Silver | Silver | Silver | Silver



### DÉCO

Bianco | White | Blanc | Weiß

Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux



### STEEL

Bianco | White | Blanc | Weiß

Nero | White | Blanc | Weiß

Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

Grigio | Grey | Gris | Grau



### CONTO TERMICO

ZONA A  
€ 510,40

ZONA B  
€ 723,10

ZONA C  
€ 935,80

ZONA D  
€ 1.191,00

ZONA E  
€ 1.446,20

ZONA F  
€ 1.531,30

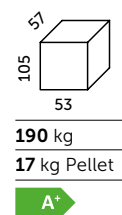
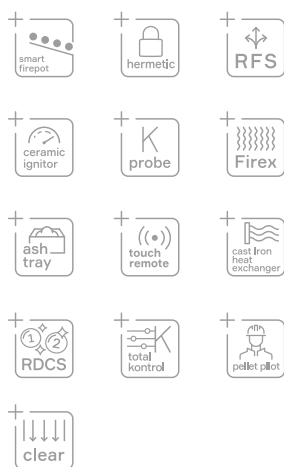
| ARIA PULITA

4 ★

| FLAMME VERTE

7 ★

Perla | Pearl | Perle | Perle  
Silver | Silver | Silver | Silver  
Rame perlato | Pearl copper | Cuivre perlé | Perlkupfer



# FLEXI 11

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 Volt
- Wi-Fi di serie
- Linea pulita
- Top con forma a goccia
- Diffusore dell'aria
- Massima flessibilità nella gestione contemporanea o separata della ventilazione e canalizzazione
- Uscita superiore di serie
- Palmare touch e piccolo display di emergenza on board
- Funzione anticondensa
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti

## ENG

- Self-cleaning brazier
- 24 V brushless motor
- Wi-Fi included
- Clean lines
- Tear-drop top
- Air diffuser
- Maximum flexibility for simultaneous or separate management of ventilation and ducting
- Upper output as standard
- Touch remote and small built-in emergency display
- Anti-condensation function
- Auger unclogging system to avoid jamings

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Wi-Fi de série
- Ligne propre
- Dessus en forme de goutte
- Diffuseur de l'air
- Flexibilité maximale dans la gestion simultanée ou séparée de la ventilation et de la canalisation
- Sortie supérieure de série
- Télécommande touch, Petit écran d'urgence à bord
- Fonction anti-condensation
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Saubere Linienführung
- Oberseite mit tropfenähnlicher Form
- Seitiges Luftgebläse
- Maximale Flexibilität beim gleichzeitigen oder getrennten Verwalten von Belüftung und Kanalisierung
- Serienmäßiger oberer Rauchabzug
- Touch-Bedienung, Kleines Notfalldisplay on Board
- Antikondensationsfunktion
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus



**GLASS** STRUTTURA A CLESSIDRA | HOURGLASS SHAPE | STRUCTURE EN SABLIER

Bianco | White | Blanc | Weiss

Nero | Black | Noir | Schwarz

Silver | Silver | Silver | Silver



CONTO TERMICO

**ZONA A**

€ 560,20

**ZONA B**

€ 793,60

**ZONA C**

€ 1027,00

**ZONA D**

€ 1307,00

**ZONA E**

€ 1587,10

**ZONA F**

€ 1680,50

| ARIA PULITA

**4★**

| FLAMME VERTE

**7★**



**DÉCO**

Bianco | White | Blanc | Weiss

Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

**STEEL**

Bianco | White | Blanc | Weiss

Nero | White | Blanc | Weiss

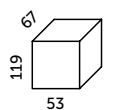
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

Grigio | Grey | Gris | Grau

Perla | Pearl | Perle | Perle

Silver | Silver | Silver | Silver

Rame perlato | Pearl copper | Cuivre perlé | Perlkupfer



**200 kg**

**19 kg Pellet**

**A++**

# FLEXI 11



CONVECTION • AIR • FLOW

P. TOT.  
kW 4,0 - 11,1

P. NOM.  
kW 3,8 - 10,2



Longilinea ed elegante, con frontale in lamiera e rivestimento in ceramica. Diffusore aria da intercapedine frontale

Long and elegant, with sheet metal front and ceramic coating. Front air diffuser

Long et élégant, avec une façade en tôle et un revêtement en céramique. Diffuseur d'air de la cavité frontale

Lang und elegant, mit Blechfront und Keramikbeschichtung. Luftauslass aus frontaler Höhlung



Possibilità di scelta tra rivestimento déco in ceramica, acciaio verniciato e versione glass con forma a clessidra.

Choice of ceramic déco coating, painted steel and glass version with hourglass shape.

Revêtement en céramique avec choix d'acier ou de verre en forme de sablier

Keramikverkleidung mit wahlweise Stahl oder Glas mit Sanduhrform



Motoriduttori silenziosi 24 V. Due ventilatori indipendenti e disattivabili (diffusione frontale e canalizzazione)

Silent 24 V geared motors. Two independent, switchable fans (frontal diffusion and ducting)

Motoréducteurs silencieux de 24 V. Deux ventilateurs indépendants et commutables (diffusion frontale et canalisation)

Geräuscharme 24-V-Getriebemotoren. Zwei unabhängige, schaltbare Lüfter (Frontaldiffusion und Kanalisierung)



Raccordo interno per scarico fumi superiore integrato

Internal connection for integrated top flue gas discharge

Raccordement interne pour l'évacuation supérieure intégrée des gaz de combustion

Interner Anschluss für integrierte obere Abgasabführung

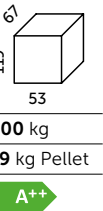


Ampi scambiatori laterali e superiore in ghisa

Large cast iron side and top exchangers

Grands échangeurs latéraux et supérieurs en fonte

Große seitliche und obere Gusseisentaucher



Camera di combustione rivestita in vermiculite

Combustion chamber lined with vermiculite

Chambre de combustion garnie de vermiculite

Brennkammer mit Vermiculit ausgekleidet

# ARIA

ITA

- Top in acciaio verniciato
- Frontale in vetro
- Laterale in ceramica
- Basamento in rovere massello lavorato a mano
- Palmare touch

ENG

- Steel painted top
- Front made of glass
- Ceramic sides
- Handcrafted solid oak base
- Touch remote

FRA

- Dessus en acier laqué
- Façade en verre
- Côtés en céramique
- Base en chêne massif fait à la main
- Télécommande touch

DEU

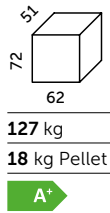
- Top aus lackiertem Stahl
- Front aus Glas
- Seiten aus Keramik
- Base in fester Eiche aus Handarbeit
- Touch Bedienung



Bianco  
White  
Blanc  
Weiß



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



ARIA PULITA | FLAMME VERTE  
4★ 7★

| CONTO TERMICO |          |          |          |            |            |
|---------------|----------|----------|----------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
| € 402,30      | € 569,60 | € 737,50 | € 938,60 | € 1.139,70 | € 1.206,80 |

DESIGN BY DANIELE GUALENI

# ALFA S



ITA

- Braciare autopulente
- Stufa ermetica
- Top in ghisa
- Laterale in acciaio verniciato
- Superficie di scambio termico in ghisa
- Uscita fumi superiore e laterale di serie
- Palmare touch

ENG

- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Cast iron top
- Steel painted sides
- Cast iron heat exchange surface
- Upper and side flue exit as standard
- Touch remote

FRA

- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus en fonte
- Côtés en acier laqué
- Echangeur thermique en fonte
- Sortie de fumée supérieure et latérale de série
- Télécommande touch

DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top aus Gusseisen
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Wärmeaustauscher aus Gusseisen
- Abgas hinten und seitlich Standard
- Touch Bedienung

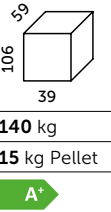


ARIA PULITA | FLAMME VERTE  
4★ 7★

| CONTO TERMICO |          |          |          |            |            |
|---------------|----------|----------|----------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
| € 361,20      | € 511,70 | € 662,20 | € 842,80 | € 1.023,40 | € 1.083,50 |



Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Nero | Black | Noir | Schwarz



# LUNA

## ITA

- Top e basamento in ghisa
- Porta in vetro
- Fianchi in acciaio verniciato
- Uscita fumi superiore di serie
- Due ventilatori superiori disattivabili
- Palmare touch

## ENG

- Cast iron top and base
- Glass door
- Steel painted sides
- Upper flue exit as standard
- Two upper disengageables fans
- Touch remote

## FRA

- Dessus et base en fonte
- Porte en verre
- Côtés en acier laqué
- Sortie de fumée supérieure de série
- Deux ventilateurs supérieurs désactivables
- Télécommande touch

## DEU

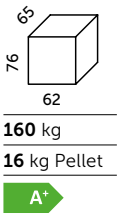
- Top und Boden aus Gusseisen
- Tür aus Glas
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Abgas oben Standard
- Zwei Abschaltbarer obere Lüfter
- Touch Bedienung



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



DESIGN BY DANIELE GUALENI



### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| € 406,80 | € 576,20 | € 745,70 | € 949,10 | € 1.152,50 | € 1.220,30 |

### ARIA PULITA

4★

### FLAMME VERTE

7★

# WHISPER 7

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 Volt
- Stufa ermetica
- Top e porta in ghisa
- Frontale e fianchi in acciaio verniciato
- Superficie di scambio termico in ghisa
- Un ventilatore superiore disattivabile
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning firepot
- 24 V brushless motor
- Hermetic stove
- Cast iron top and door
- Steel painted sides
- Cast iron heat exchange surface
- One disengageable upper fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Poêle étanche
- Dessus et porte en fonte
- Avant et côtés en acier laqué
- Echangeur thermique en fonte
- Un ventilateur supérieur désactivable
- Télécommande touch

## DEU

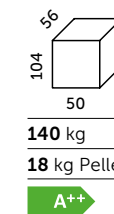
- Brennkorb - Selbstreinigendü
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Hermetischer Ofen
- Top und Tür aus Gusseisen
- Front und Seite aus bemalte Stahl
- Wärmeaustauscher aus Gusseisen
- Ausschaltbarer Ober Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Nero | Black | Noir | Schwarz



DESIGN BY DANIELE GUALENI



DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 447,70 | € 634,30 | € 820,90 | € 1.044,70 | € 1.268,60 | € 1.343,20 |

ARIA PULITA

NEXT 4★

NEW PRODUCT 2021

# CIRCULAR 7 CIRCULAR 9

Ordinabile da settembre 2021

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 volt
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti
- Rivestimento in acciaio verniciato
- Scarico fumi superiore con possibilità di coassiale
- Uscita fumi posteriore opzionale
- Ventilatore superiore disattivabile
- Scambiatori in ghisa
- Palmare touch
- Piccolo display di emergenza on board
- Wi-fi incluso

## ENG

- Self-cleaning firepot
- 24-V brushless motor
- Unclogging system to avoid jammings
- Painted steel casing
- Upper smoke output with optional coaxial pipe
- Rear flue exit pipe optional
- One disengageable upper fan
- Cast iron heat exchanger
- Touch remote
- Small built-in emergency display
- Wi-Fi included

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage
- Revêtement en acier laqué
- Évacuation des fumées sur le dessus avec possibilité de tube coaxial
- Sortie de fumées postérieure optionnelle
- Un ventilateur supérieur désactivable
- Échangeur en fonte
- Télécommande touch
- Petit écran d'urgence à bord
- Wi-Fi de série

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus
- Beschichtung aus lackiertem Stahl
- Oberer Rauchabzug mit Möglichkeit für Koaxialrohrmontage
- Optionaler hinterer Rauchabzug
- Ausschaltbarer Ober Ventilator
- Gusseisenaustauscher über der Brennkammer
- Touch Bedienung
- Kleines Notfalldisplay on Boardd
- Serienmäßiges Wi-Fi



DESIGN BY WHYNOT DESIGN



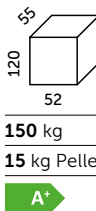
Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Matte | Noir | Schwarz  
Tortora | Taupe | Taupe | Turteltaube  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze



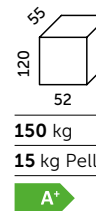
Il calore rilasciato attraverso il top innesca moti convettivi nella stanza e possono essere accelerati a piacere con l'attivazione del ventilatore dedicato.

The heat released through the top uses convective motions in the room and can be accelerated at will by activating the dedicated fan.

CIRCULAR 7



CIRCULAR 9



DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

CIRCULAR 7

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 447,70 | € 634,30 | € 820,90 | € 1.044,70 | € 1.268,60 | € 1.343,20 |

ARIA PULITA

NEXT 4★

CIRCULAR 9

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 501,60 | € 710,50 | € 919,50 | € 1.170,30 | € 1.421,10 | € 1.504,70 |

ARIA PULITA

NEXT 4★

# ELETTRA

## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 Volt
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti
- Stufa slim in acciaio verniciato con porta in vetro
- Scarico fumi superiore con possibilità coassiale
- Uscita fumi laterale e posteriore opzionali
- Ventilazione superiore disattivabile
- Kit opzionale per canalizzazione
- Scambiatore in ghisa sopra la camera di combustione
- Palmare touch
- Piccolo display di emergenza on board

## ENG

- Self-cleaning brazier
- 24 V brushless motor
- Auger unclogging system to avoid jammings
- Slim stove in painted steel with glass door
- Upper smoke output with optional coaxial pipe
- Lateral flue exit pipe optional
- Upper ventilation that can be deactivated
- Optional kit for ducting
- Cast iron heat exchanger above the combustion chamber
- Touch remote
- Small built-in emergency display

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage
- Poêle fin en acier verni avec porte en verre
- Évacuation des fumées sur le dessus avec possibilité de tube coaxial
- Sortie de fumées latérale et postérieure optionnelles
- Ventilation supérieure désactivable
- Kit optionnel pour canalisation
- Échangeur en fonte au-dessus de la chambre de combustion
- Télécommande touch
- Petit écran d'urgence à bord

## DEU

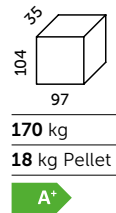
- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus
- Schmäler Ofen aus lackiertem Stahl mit Tür aus Glas
- Oberer Rauchabzug mit Möglichkeit für Koaxialrohrmontage
- Abschaltbare obere Belüftung
- Optionales Kit für Rohrleitungen
- Gusseisenaustauscher über der Brennkammer
- Seitliches Abgasrohr optional
- Touch-Bedienung
- Kleines Notfalldisplay on Board



DESIGN BY DANIELE GUALENI



Bianco lucido | White glossy | Blanc brillant | Weiß glänzend  
Nero opaco | Matte black | Noir mat | Schwarz undurchsichtig  
Nocciola | Hazelnut | Noisette | Haselnussbraune  
Perla | Pearl | Perle | Perle



DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| € 401,20 | € 568,40 | € 735,60 | € 936,20 | € 1.136,90 | € 1.203,70 |

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★

7★

# DUAL 7

## ITA

- Braciare autopulente
- Stufa ermetica
- Top e porta in ghisa
- Fianchi in acciaio verniciato
- Superficie di scambio termico in acciaio e ghisa
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

## ENG

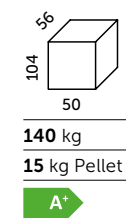
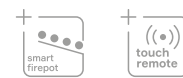
- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Cast iron top and door
- Steel painted sides
- Steel and cast iron heat exchange surface
- One frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus et porte en fonte
- Côtés en acier laqué
- Echangeur thermique en acier et fonte
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top und Tür aus Gusseisen
- Seite aus bemalte Stahl
- Wärmeaustauscher aus Gusseisen
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung



ARIA PULITA | FLAMME VERTE  
4★ | 7★

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 455,20      | € 644,80 | € 834,50 | € 1.062,00 | € 1.289,60 | € 1.365,50 |

DESIGN BY DANIELE GUALENI

# DUAL 9

## ITA

- Braciare autopulente
- Stufa ermetica
- Top e porta in ghisa
- Fianchi in acciaio verniciato
- Superficie di scambio termico in acciaio e ghisa
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

## ENG

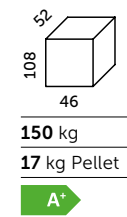
- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Cast iron top and door
- Steel painted sides
- Cast iron and steel heat exchange surface
- One frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus et porte en fonte
- Côtés en acier laqué
- Echangeur thermique en acier et fonte
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top und Tür aus Gusseisen
- Seite aus bemalte Stahl
- Wärmeaustauscher aus Gusseisen
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung



ARIA PULITA | FLAMME VERTE  
4★ | 7★

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 510,40      | € 723,10 | € 935,80 | € 1.191,00 | € 1.446,20 | € 1.531,30 |



DESIGN BY DANIELE GUALENI



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Nero | Black | Noir | Schwartz



S 70  
P. TOT.  
kW 3,1 - 7,1

P. NOM.  
kW 2,9 - 6,4

S 90  
P. TOT.  
kW 3,1 - 8,7

P. NOM.  
kW 2,9 - 7,8



# S 70

# S 90

### ITA

- Laterali in acciaio verniciato bicolore
- Scarico superiore sinistro di serie
- Top in ghisa dallo spessore ridotto, per un'estetica moderna
- Uscita fumi laterale e posteriore opzionali
- Ventilazione frontale
- Wi-Fi di serie
- Palmare touch

### ENG

- Sides in two-colour painted steel
- Upper-left output as standard
- Cast iron top with reduced thickness for a modern aesthetic
- Lateral and rear flue exit pipe optional
- Front fan
- Wi-Fi included
- Touch remote

### FRA

- Côtés en acier verni bicolore
- Évacuation supérieure gauche de série
- Dessus en fonte à épaisseur réduite, pour un look moderne
- Sortie de fumes latérale et postérieure optionnelle
- Un ventilateur frontal
- Wi-Fi de série
- Télécommande touch

### DEU

- Seitenteile aus zweifarbig lackiertem Stahl
- Linksseitiger oberer Rauchabzug serienmäßig
- Oberseite aus Gusseisen mit geringerer Stärke, für eine moderner wirkende Ästhetik
- Seitliches und hinterer Abgasrohr optional
- Frontventilator
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Touch-Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze

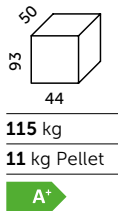
DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

S 70

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          | 7★           |
| € 447,70      | € 634,30 | € 820,90 | € 1.044,70 | € 1.268,60 | € 1.343,20 |             |              |

S 90

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          | 7★           |
| € 495,50      | € 701,90 | € 908,30 | € 1.156,10 | € 1.403,80 | € 1.486,40 |             |              |



# R 70

## ITA

- Top in maiolica
- Fianchi in acciaio verniciato
- Frontale in ghisa stondato
- Braciare in ghisa
- Un ventilatore frontale
- Uscita fumi superiore o laterale opzionale

## ENG

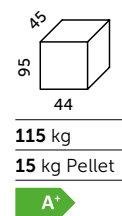
- Ceramic top
- Steel painted sides
- Rounded cast iron front
- Cast iron firepot
- One frontal fan
- Optional top or side flue exit

## FRA

- Dessus en céramique
- Côtés en acier laqué
- Façade en fonte arrondie
- Brasier en fonte
- Un ventilateur frontal
- Sortie de fumée supérieure et latérale optionnelle

## DEU

- Top aus Keramik
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Front aus gepressten Gusseisen
- Ein Front Ventilator
- Brennkorb aus Gusseisen
- Abgas oben und seitlich optional



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★ | 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 447,70 | € 634,30 | € 820,90 | € 1.044,70 | € 1.268,60 | € 1.343,20 |



Bianco  
White  
Blanc  
Weiß



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Nocciola  
Hazelnut  
Noisette  
Haselnussbraune

# RV 80

## ITA

- Top in ghisa
- Rivestita in ceramica
- Braciare in ghisa
- Un ventilatore frontale
- Telecomando

## ENG

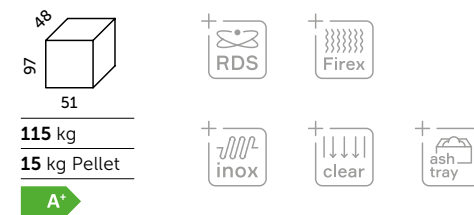
- Cast iron top
- Ceramic casing
- Cast iron firepot
- One frontal fan
- Remote

## FRA

- Dessus en fonte
- Revêtement en céramique
- Brasier en fonte
- Un ventilateur frontal
- Télécommande

## DEU

- Top aus Gusseisen
- Beschichtung aus Keramik
- Ein Front Ventilator
- Brennkorb aus Gusseisen
- Fernbedienung



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★ | 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 479,50 | € 679,30 | € 879,00 | € 1.118,80 | € 1.358,50 | € 1.438,40 |



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Nocciola | Hazelnut | Noisette | Haselnussbraune



P. TOT.  
kW 4,7 - 11,5

P. NOM.  
kW 4,3 - 10,3

# RV 100

ITA

- Top in ceramica
- Fianchi in alluminio
- Braciare in ghisa
- Un ventilatore frontale
- Telecomando

ENG

- Ceramic top
- Aluminum sides
- Cast iron firepot
- One frontal fan
- Remote

FRA

- Dessus en céramique
- Côtés en aluminium
- Brasier en fonte
- Un ventilateur frontal
- Télécommande

DEU

- Top aus Keramik
- Seite in Aluminium
- Brennkorb aus Gusseisen
- Ein Front Ventilator
- Fernbedienung



Bianco  
White  
Blanc  
Weiß



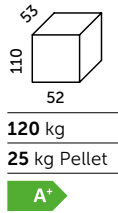
Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Nocciola  
Hazelnut  
Noisette  
Haselnussbraune



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★

7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 450,00 | € 637,50 | € 825,00 | € 1.050,00 | € 1.275,00 | € 1.350,00 |



P. TOT.  
kW 4,7 - 11,5

P. NOM.  
kW 4,3 - 10,3

# RV 110



ITA

- Top in ghisa
- Rivestita in ceramica
- Braciare in ghisa
- Telecomando

ENG

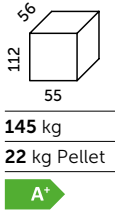
- Cast iron top
- Ceramic casing
- Cast iron firepot
- Remote

FRA

- Dessus en fonte
- Revêtement en céramique
- Brasier en fonte
- Télécommande

DEU

- Top aus Gusseisen
- Beschichtung aus Keramik
- Brennkorb aus Gusseisen
- Fernbedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Nero | Black | Noir | Schwarz

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★

7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 450,00 | € 637,50 | € 825,00 | € 1.050,00 | € 1.275,00 | € 1.350,00 |



P. TOT.  
kW 5,3 - 12,1

P. NOM.  
kW 4,9 - 10,8

RESTYLING 2021

# RV 120 TOUCH STEEL



## ITA

- Braciare autopulente
- Stufa ermetica
- Top e frontale in ghisa
- Laterale in acciaio verniciato
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

## ENG

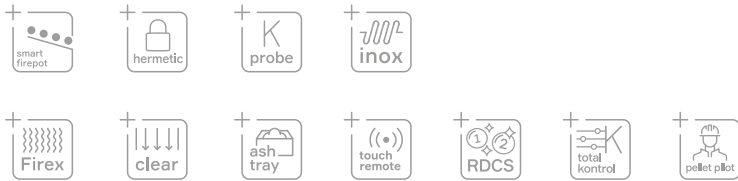
- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Cast iron top and front
- Coldset printing steel sides
- One frontal fan
- Touch remote

## FRA

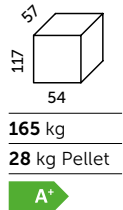
- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus et façade en fonte
- Côtés en acier laqué
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top und Front aus Gusseisen
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze



| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |  |              |  |
| € 573,90      | € 813,10 | € 1.052,20 | € 1.339,20 | € 1.626,20 | € 1.721,80 | 4 ★         |  | 7 ★          |  |

DESIGN BY DANIELE GUALENI



P. TOT.  
kW 5,3 - 12,1

P. NOM.  
kW 4,9 - 10,8

# SPHERE V

## ITA

- Braciare autopulente
- Possibilità di scelta tra una finitura in acciaio verniciato o in ceramica
- Top in ghisa e porta in vetro
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning brazier
- Choice of painted steel or ceramic finish
- Cast iron top, glass door
- Front fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Possibilité de choisir entre une finition en acier verni ou en céramique
- Dessus en fonte , porte en verre
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Möglichkeit der Auswahl zwischen Finish aus lackiertem Stahl oder aus Keramik
- Oberseite aus Gusseisen mit Tür aus Glas
- Ein Ventilator auf der Vorderseite
- Touch-Bedienung



## CERAMICA



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

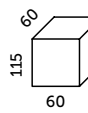
## STEEL



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Perla | Pearl | Perle | Perle



### CERAMICA

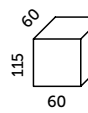


225 kg

28 kg Pellet

A+

### STEEL



201 kg

28 kg Pellet

A+

### CONTO TERMICO

ZONA A  
€ 573,90

ZONA B  
€ 813,10

ZONA C  
€ 1.052,20

ZONA D  
€ 1.339,20

ZONA E  
€ 1.626,20

ZONA F  
€ 1.721,80

### ARIA PULITA

4★

### FLAMME VERTE

7★



# SC 90

ITA

- Lateralì in acciaio verniciato bicolore
- Top in ghisa dallo spessore ridotto per un'estetica moderna
- Wi-Fi di serie
- Palmare touch

ENG

- Sides in two-colour painted steel
- Cast iron top with reduced thickness for a modern aesthetic
- Wi-Fi included
- Touch remote

FRA

- Côtés en acier verni bicolore
- Dessus en fonte à épaisseur réduite, pour un look moderne
- Wi-Fi de série
- Télécommande touch

DEU

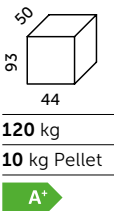
- Seitenteile aus zweifarbig lackiertem Stahl
- Oberseite aus Gusseisen mit geringerer Stärke, für eine moderner wirkende Ästhetik
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Touch-Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze

DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |              |
| € 510,40      | € 723,10 | € 935,80 | € 1.191,00 | € 1.446,20 | € 1.531,30 | 4★          | 7★           |



# RC 70



ITA

- Top in ceramica
- Frontale interamente in ghisa stonato
- Laterale in acciaio verniciato
- Bracier in ghisa
- Uscita fumi laterale opzionale
- Un ventilatore frontale e uno per canalizzazione
- Telecomando

ENG

- Ceramic top
- Rounded cast iron front
- Coldset printing steel sides
- Cast iron firepot
- Optional side flue exit
- One frontal fan for ventilation and one for ducting
- Remote

FRA

- Dessus en céramique
- Façade arrondie entièrement en fonte
- Côtés en acier laqué
- Brasier en fonte
- Sortie de fumée latérale optionnelle
- Un ventilateur frontal et un pour canalisation
- Télécommande

DEU

- Top aus Keramik
- Front aus abgerundeten Gusseisen
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Brennkorb aus Gusseisen
- Rauchausgang seitlich optional
- Ein Front Ventilator und einer für die Kanalisierung
- Fernbedienung

96

44

107 kg

10 kg Pellet

A+

RDS

RFS

inox

Firex

clear

sense

ash tray

remote

Bianco | White | Blanc | Weiß

Nero | Black | Noir | Schwarz

Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

Nocciola | Hazelnut | Noisette | Haselnussbraune

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |  |              |  |
| € 482,80      | € 683,90 | € 885,10 | € 1.126,40 | € 1.367,80 | € 1.448,30 | 4★          |  | 7★           |  |



RESTYLING 2021

# RC 120 TOUCH STEEL



## ITA

- Braciare autopulente
- Stufa ermetica
- Top e frontale in ghisa
- Laterale in acciaio verniciato
- Un ventilatore frontale
- Due ventilatori canalizzabili
- Possibilità di impostare 3 differenti temperature
- Palmare touch

## ENG

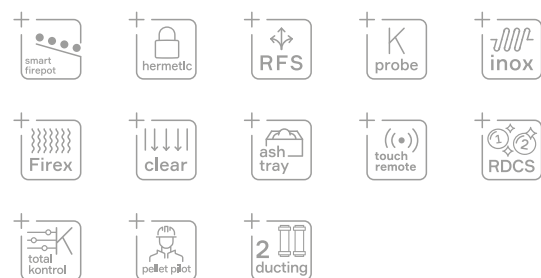
- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Cast iron top and front
- Coldset printing steel sides
- One frontal fan
- Two fans for ducting
- Opportunity to set 3 different temperatures
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus et façade en fonte
- Côtés en acier laqué
- Un ventilateur frontal
- Deux ventilateurs canalisables
- Possibilité de gérer 3 différent températures
- Télécommande touch

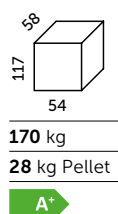
## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top und Front aus Gusseisen
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Ein Front Ventilator
- Zwei Abluftventilatoren
- Drei Temperatureinstellungen sind möglich
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |  |              |  |
| € 573,90      | € 813,10 | € 1.052,20 | € 1.339,20 | € 1.626,20 | € 1.721,80 | 4 ★         |  | 7 ★          |  |



DESIGN BY DANIELE GUALENI

# SPHERE C

## ITA

- Braciare autopulente
- Possibilità di scelta tra una finitura in acciaio verniciato o in ceramica
- Top in ghisa e porta in vetro
- Un ventilatore frontale e due canalizzabili
- Palmare touch
- Possibilità di impostare 3 differenti temperature

## ENG

- Self-cleaning brazier
- Choice of painted steel or ceramic finish
- Cast iron top, glass door
- Front fan and two ductable fans
- Touch remote
- Opportunity to set 3 different temperatures

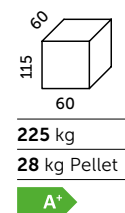
## FRA

- Brasier autonettoyant
- Possibilité de choisir entre une finition en acier verni ou en céramique
- Dessus en fonte , porte en verre
- Un ventilateur frontal et deux canalisations
- Télécommande touch
- Possibilité de gérer 3 différentes températures

## DEU

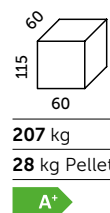
- Selbstreinigende Brennschale
- Möglichkeit der Auswahl zwischen Finish aus lackiertem Stahl oder aus Keramik
- Oberseite aus Gusseisen mit Tür aus Glas
- Ein Ventilator auf der Vorderseite und zwei mit möglicher Kanalisierung
- Touch-Bedienung
- Drei Temperatureinstellungen sind möglich

### CERAMICA



225 kg  
28 kg Pellet  
A+

### STEEL



207 kg  
28 kg Pellet  
A+



### CERAMICA



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux



### STEEL



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Perla | Pearl | Perle | Perle

### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|------------|------------|------------|------------|
| € 573,90 | € 813,10 | € 1.052,20 | € 1.339,20 | € 1.626,20 | € 1.721,80 |

### ARIA PULITA

4★

### FLAMME VERTE

7★





P. TOT.  
kW 5,6 - 12

P. NOM.  
kW 5 - 10,5

NEW PRODUCT 2021

# STILO

Ordinabile da settembre 2021



## ITA

- Braciare autopulente
- Motore Brushless 24 volt
- Unclogging system: sistema di controllo della coclea per evitare inceppamenti
- Stufa slim con scelta estetica tra pietra serpentino e acciaio verniciato
- Scarico fumi superiore con possibilità di coassiale
- Uscita fumi posteriore opzionale
- Un ventilatore frontale
- Due ventilatori canalizzabili
- Possibilità di impostare 3 differenti temperature
- Uscita Aria da intercapedine nella porta
- Uscita canalizzazione posteriore (di serie) o laterale
- Wi fi incluso
- Palmare touch
- Piccolo display di emergenza on board

## ENG

- Self-cleaning firepot
- 24-V brushless motor
- Unclogging system to avoid jamings
- Slim stove in painted steel or serpentine stone look
- Upper smoke output with optional coaxial pipe
- Rear flue exit pipe optional
- Un ventilateur frontal
- Two fans for ducting
- Opportunity to set 3 different temperatures
- Door peripheral air diffuser
- Rear ducting included or lateral ducting flue exit
- Wi-Fi included
- Touch remote
- Small built-in emergency display

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Moteur Brushless 24 V
- Unclogging system : système de contrôle de la vis sans fin pour éviter le bourrage
- Poêle fin en acier laqué ou pierre
- Évacuation des fumées sur le dessus avec possibilité de tube coaxial
- Sortie de fumes postérieure optionelle
- Un ventilateur frontal
- Deux ventilateurs canalisables
- Possibilité de gerer 3 différent températures
- Possibilité de gerer 3 différent températures
- Sortie d'air chaud périphérique dans la porte
- Wi-Fi de série
- Télécommande touch
- Petit écran d'urgence à bord

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Bürstenloser 24-Volt-Motor
- Unclogging system zur Gewährleistung der kontinuierlichen Versorgung mit Pellets zur Vermeidung potenzieller Staus
- Schmäler Ofen aus lackiertem Stahl oder Stein
- Oberer Rauchabzug mit Möglichkeit für Koaxialrohrmontage
- Optionales Kit für Rohrleitungen
- Ein Front Ventilator
- Zwei Abluftventilatoren
- Drei Temperatureinstellungen sind möglich
- Luftauslass am Türtrand
- Hintere Führung (als Standard) oder seitlicher Abgasaustritt
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Touch Bedienung
- Kleines Notfalldisplay on Boardd

Il calore è rilasciato a scelta attraverso il top grazie al ventilatore dedicato, e attraverso la doppia canalizzazione posteriore.

Heat is released optionally through the top thanks to the dedicated fan, and through the double rear ducting.



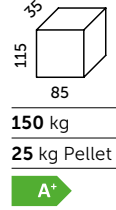
### STONE

Serpentina grigia  
Grey Serpentine



### STEEL

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Corten | Corten | Corten | Corten



DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|------------|------------|------------|------------|
| € 567,20 | € 803,50 | € 1.039,80 | € 1.323,40 | € 1.606,90 | € 1.701,50 |

ARIA PULITA

NEXT 4★

DESIGN BY WHYNOT DESIGN

# OLIVIA STEEL

ITA

- Stufa con profondità estremamente ridotta
- Frontale in acciaio verniciato
- Laterale in acciaio nero
- Uscita fumi posteriore
- Uscita fumi laterale e superiore opzionali
- Un ventilatore frontale e uno per canalizzazione
- Kit opzionale per canalizzazione superiore
- Telecomando

ENG

- Extremely slim stove
- Painted steel front
- Black steel sides
- Rear, side and upper flue exit
- One frontal fan and one for ducting
- Optional kit for upper ducting
- Remote

FRA

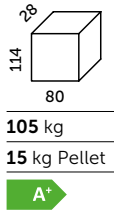
- Poêle avec profondeur extrêmement réduite
- Façade en acier laqué
- Côtés en acier noir
- Sortie de fumée postérieure
- Sortie de fumée latérale et supérieure optionnelles
- Un ventilateur frontal et un pour canalisation
- Kit optionnel pour canalisation supérieur
- Télécommande

DEU

- Herd mit extrem geringer Tiefe
- Front aus lackierten Stahl
- Seite aus schwarzem Stahl
- Abgas hinten
- Abgas seitlich und oben optional
- Ein Front Ventilator und einer für die Kanalisierung
- Optionales Kit für die oberen Leitungen
- Fernbedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Perla | Pearl | Perle | Perle  
Nocciola | Hazelnut | Noisette | Haselnussbraune



| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          | 7★           |
| € 513,30      | € 727,20 | € 941,10 | € 1.197,80 | € 1.454,40 | € 1.540,00 |             |              |

DESIGN BY DANIELE GUALENI



HYDRO

P. TOT.  
kW 4,9 - 13,2

P. NOM.  
kW 4,4 - 12,1

P. H<sub>2</sub>O  
kW 3,8 - 10,1

# HRV 100 TOUCH

## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ghisa
- Frontale in vetro con dettaglio in ceramica
- Fianchi in acciaio verniciato
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning firepot
- Cast iron top
- Glass front with ceramic detail
- Painted steel sides
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en fonte
- Façade en verre avec détail en céramique
- Côtés en acier laqué
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Top aus Gusseisen
- Frontscheibe mit Details aus Keramik
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



DESIGN BY DANIELE GUALENI

113  
46  
190 kg  
23 kg Pellet  
A<sup>+</sup>



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          |  | 7★           |  |
| € 601,40      | € 851,90 | € 1.102,50 | € 1.403,20 | € 1.703,90 | € 1.804,10 |             |  |              |  |



HYDRO

P. TOT.  
kW 4,9 - 19,1

P. NOM.  
kW 4,4 - 17,2

P. H<sub>2</sub>O  
kW 3,8 - 14,6

# HRV 140 TOUCH

## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ghisa
- Frontale in vetro con dettaglio in ceramica
- Fianchi in acciaio verniciato
- Un ventilatore disattivabile
- Palmare touch

## ENG

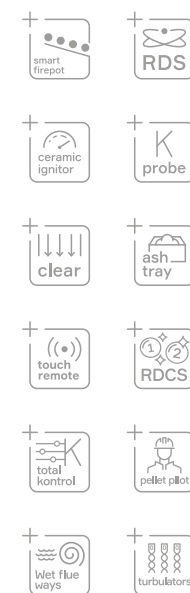
- Self-cleaning firepot
- Cast iron top
- Glass front with ceramic detail
- Painted steel sides
- One disengageable frontal fan

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en fonte
- Façade en verre avec détail en céramique
- Côtés en acier laqué
- Un ventilateur désactivable
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Top aus Gusseisen
- Front aus Glas mit Details aus Keramik
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco  
White  
Blanc  
Weiß



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux

113  
46  
190 kg  
23 kg Pellet  
A<sup>+</sup>

DESIGN BY DANIELE GUALENI

ARIA PULITA | FLAMME VERTE  
4★ | 7★

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 686,20      | € 972,10 | € 1.258,00 | € 1.601,10 | € 1.944,20 | € 2.058,60 |

# HRV 120 GLOBE

# HRV 140 GLOBE

## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ghisa
- Frontale in vetro e ceramica
- Fianchi in alluminio e ceramica
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Sonda K per miglior controllo in fase di accensione e spegnimento
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning firepot
- Cast iron top
- Glass and ceramic front
- Aluminum and ceramic sides
- One disengageable frontal fan
- K probe for reliable control during the phase of switching on and off
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en fonte
- Façade en vitre et céramique
- Côtés en aluminium et céramique
- Un ventilateur frontal désactivable
- Sonde K un contrôle plus fiable et rapide lors des phases d'allumage et d'arrêt
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Top aus Gusseisen
- Front aus Glas und Keramik
- Seiten aus Aluminium und Keramik
- Abschaltbarer Ventilator
- K-Sonde Kontrolle beim Einschalten, Ausschalten und beim automatischem Neustart
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

HRV 120 GLOBE

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          | 7★           |
| € 640,00      | € 906,60 | € 1.173,30 | € 1.493,20 | € 1.813,20 | € 1.919,90 |             |              |

HRV 140 GLOBE

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          | 7★           |
| € 686,20      | € 972,10 | € 1.258,00 | € 1.601,10 | € 1.944,20 | € 2.058,60 |             |              |



DESIGN BY DANIELE GUALENI

# HRV 120 PLUS



DESIGN BY DANIELE GUALENI

ITA

- Top in ceramica
- Frontale in vetro
- Fianchi in alluminio estruso
- Braciere in ghisa
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Telecomando

ENG

- Ceramic top
- Front made of glass
- Extruded aluminium sides
- Cast iron firepot
- One disengageable frontal fan
- Remote

FRA

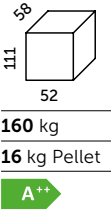
- Dessus en céramique
- Façade en vitre
- Côtés en aluminium extrudé
- Brasier en fonte
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande

DEU

- Top aus Keramik
- Front aus Glas
- Seiten aus extrudiertem aluminium
- Brennkorb aus Gusseisen
- Abschaltbarer Ventilator
- Fernbedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Nocciola | Hazelnut | Noisette | Haselnussbraune



| CONTO TERMICO |          |            |            |            |          |
|---------------|----------|------------|------------|------------|----------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F   |
| € 607,30      | € 860,30 | € 1.113,30 | € 1.417,00 | € 1.720,60 | 1.821,80 |

| ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|-------------|--------------|
| 4 ★         | 7 ★          |

# HRV 180 PLUS

## ITA

- Top in ceramica e ghisa
- Porta in vetro
- Fianchi in acciaio verniciato
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Telecomando

## ENG

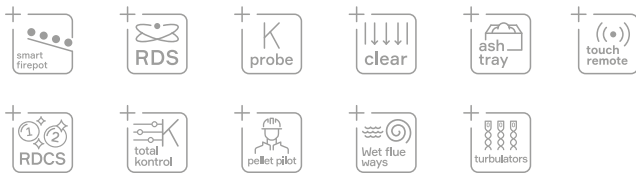
- Cast iron and ceramic top
- Glass door
- Painted steel sides
- One disengageable frontal fan
- Remote

## FRA

- Dessus en céramique et fonte
- Porte en vitre
- Cotés en acier laquée
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande

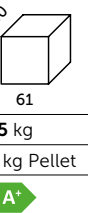
## DEU

- Top aus Keramik und Gusseisen
- Tür aus Glas
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Abschaltbarer Ventilator
- Fernbedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |              |
| € 734,30      | € 1.040,30 | € 1.346,30 | € 1.713,50 | € 2.080,60 | € 2.203,00 | 4★          | 7★           |





HYDRO

P. TOT.  
kW 4,9 - 15,7

P. NOM.  
kW 4,4 - 14,3

P. H<sub>2</sub>O  
kW 3,8 - 12

# HRV 120 COUNTRY



## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ghisa
- Rivestimento in ceramica
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning firepot
- Cast iron top
- Ceramic casing
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en fonte
- Revêtement en céramique
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Top aus Gusseisen
- Verkleidung en Keramik
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux



| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |              |
| € 641,70      | € 909,00 | € 1.176,40 | € 1.497,20 | € 1.818,00 | € 1.925,00 | 4★          | 7★           |



HYDRO

P. TOT.  
kW 7 - 21

P. NOM.  
kW 6,7 - 19,4

P. H<sub>2</sub>O  
kW 5,1 - 16,2

RESTYLING 2021

# HRV 160 TOUCH



DESIGN BY DANIELE GUALENI

## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ceramica
- Fianchi in ceramica
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare Touch

## ENG

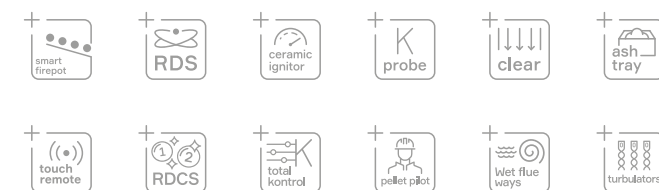
- Self-cleaning firepot
- Ceramic top
- Ceramic sides
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

## FRA

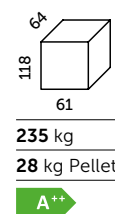
- Brasier autonettoyant
- Dessus en céramique
- Côtés en céramique
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Top aus Keramik
- Seiten aus Keramik
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux



## CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 715,20 | € 1.013,20 | € 1.311,20 | € 1.668,90 | € 2.026,50 | € 2.145,70 |

## ARIA PULITA

4★

## FLAMME VERTE

7★



# HRV 160 TOUCH STEEL

## ITA

- Braciare autopulente
- Fianchi in acciaio verniciato
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare Touch

## ENG

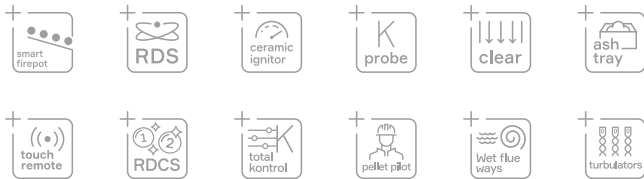
- Self-cleaning firepot
- Painted steel sides
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Côtés en acier laqué
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

## DEU

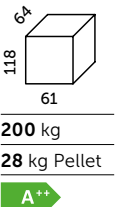
- Brennkorb - Selbstreinigend
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Perla | Pearl | Perle | Perle



DESIGN BY DANIELE GUALENI



| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |  |              |  |
| € 715,20      | € 1.013,20 | € 1.311,20 | € 1.668,90 | € 2.026,50 | € 2.145,70 | 4★          |  | 7★           |  |



HYDRO

P. TOT.  
kW 7 - 21

P. NOM.  
kW 6,7 - 19,4

P. H<sub>2</sub>O  
kW 5,1 - 16,2



RESTYLING 2021

# HRV 160 DESIGN

## ITA

- Braciare autopulente
- Estetica tonda e interamente in vetro o acciaio verniciato
- Top in ghisa
- Aria da intercapedine nella parte superiore
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Porta esterna estetica
- Wi-Fi di serie
- Palmare touch

## ENG

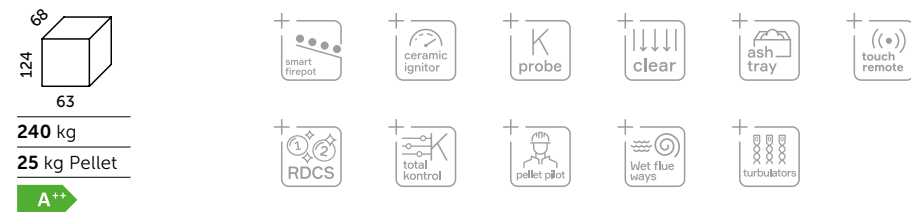
- Self-cleaning brazier
- Rounded, full-glass or painted steel aesthetics
- Cast-iron top
- Upper peripheral air diffuser
- Front fan that can be deactivated
- Aesthetic external door
- Wi-Fi included
- Touch remote
- Wi-Fi included

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Aspect rond et entièrement en verre ou acier laqué
- Dessus en fonte
- Sortie d'air chaud supérieure périphérique
- Un ventilateur frontal désactivable
- Porte extérieure esthétique
- Wi-Fi de série
- Télécommande touch

## DEU

- Selbstreinigende Brennschale
- Runde und vollständig aus Glas oder lackierter Stahl bestehende
- Oberseite aus Gusseisen
- Oberer peripherer Luftverteiler
- Ein abschaltbarer Ventilator vorne
- Ästhetische Außentür
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Touch-Bedienung



### GLASS

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz



### STEEL

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Rame perlato | Pearl copper | Cuivre perlé | Perlkupfer

### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 715,22 | € 1.013,20 | € 1.311,20 | € 1.668,90 | € 2.026,50 | € 2.145,70 |

### ARIA PULITA

NEXT 4★

### FLAMME VERTE

7★



DESIGN BY LUDOVICA + ROBERTO PALOMBA

# HRV 160 DESIGN



HYDRO

P. TOT.  
kW 7 - 21

P. NOM.  
kW 6,7 - 19,4

P. H<sub>2</sub>O.  
kW 5,1 - 16,2



Estetica tonda e interamente in vetro acidato soft touch con diffusione dell'aria da intercapedine nella parte superiore

Long and elegant, with sheet metal front and ceramic coating. Front air diffuser

Long et élégant, avec une façade en tôle et un revêtement en céramique. Diffuseur d'air de la cavité frontale

Lang und elegant, mit Blechfront und Keramikbeschichtung. Luftauslass aus frontaler Höhlung



Possibilità di scelta tra rivestimento totalmente in vetro acidato soft touch o in acciaio

Choice of full soft touch etched glass or steel cladding

Possibilité de choisir entre le verre gravé à l'acide au toucher doux et le revêtement en acier.

Wahlmöglichkeit zwischen Soft-Touch-Säure-geätztem Glas oder Stahlverkleidungen



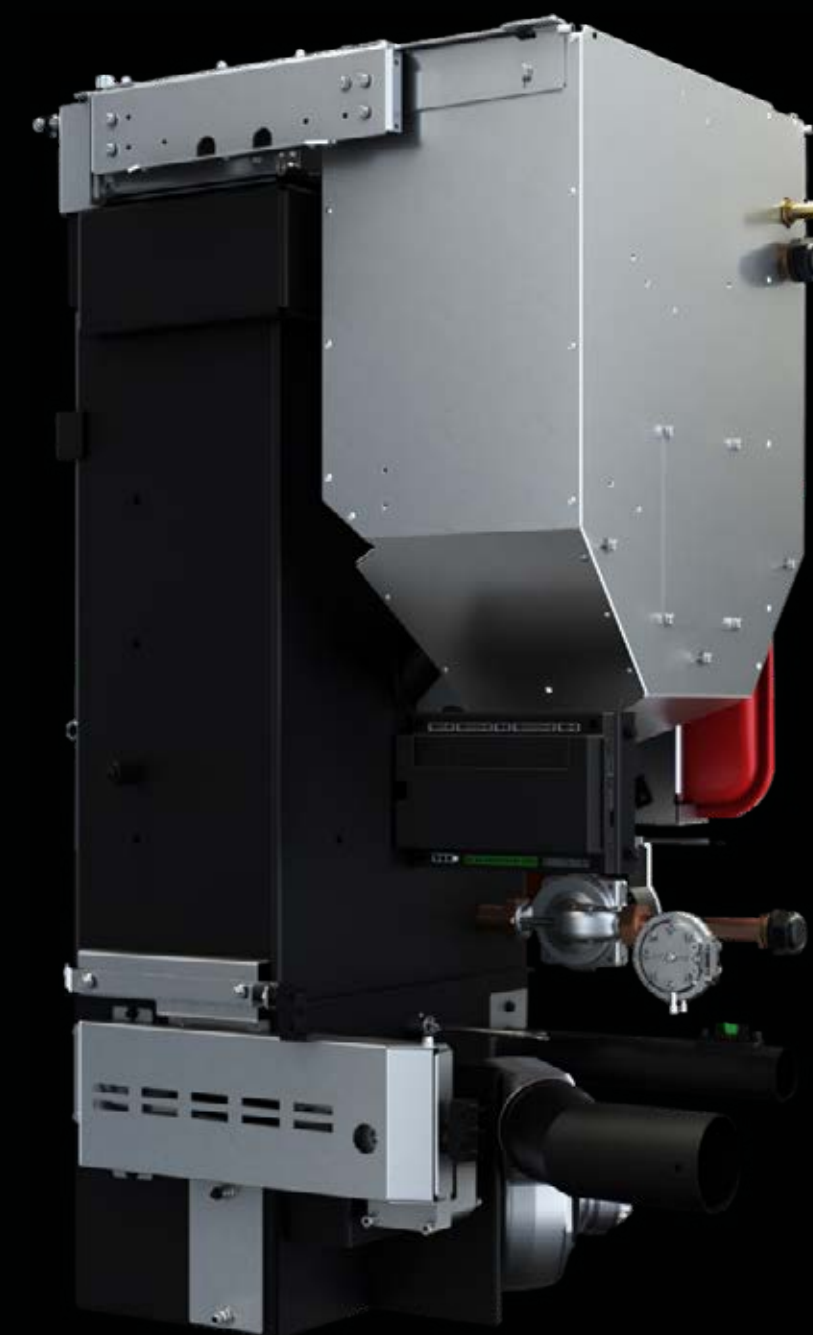
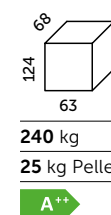
Componenti idraulici facilmente accessibili  
Easily accessible hydraulic components  
Composants hydrauliques facilement accessibles  
Leicht zugängliche Hydraulikkomponenten



Circolatore e vaso d'espansione interni  
Internal circulator and expansion tank  
Circulateur interne et vase d'expansion  
Interner Zirkulator und Ausdehnungsgefäß



Ampia tramoggia  
Large hopper  
Grande trémie  
Großer Trichter



# HRV 200



## ITA

- Braciare autopulente
- Top in ceramica
- Fianchi in acciaio verniciato, ceramica o glass
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare touch

## ENG

- Self-cleaning firepot
- Ceramic top
- Painted steel, ceramic or glass sides
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en céramique
- Côtés en acier laqué, céramique ou vitre
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb – Selbstreinigend
- Top aus Keramik
- Seitenpanelen aus lackiertem Stahl, Keramik oder Glas
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



### STEEL

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Perla | Pearl | Perle | Perle

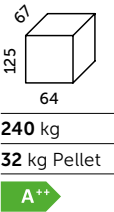
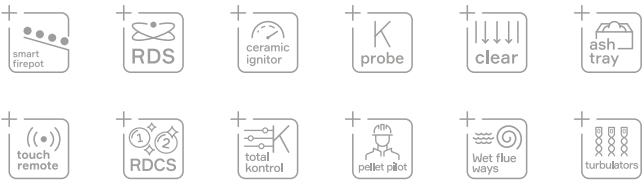


### CERAMIC

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

### GLASS

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz



DESIGN BY DANIELE GUALENI  
GLASS VERSION

| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 760,40      | € 1.077,30 | € 1.394,10 | € 1.774,40 | € 2.154,60 | € 2.281,30 |

| ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|-------------|--------------|
| 4★          | 7★           |

# HRV 250



ITA

- Braciare autopulente
- Top in ceramica
- Fianchi in acciaio verniciato, ceramica o glass
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Palmare touch

ENG

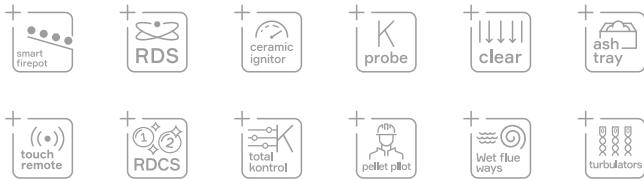
- Self-cleaning firepot
- Ceramic top
- Painted steel, ceramic or glass sides
- One disengageable frontal fan
- Touch remote

FRA

- Brasier autonettoyant
- Dessus en céramique
- Côtés en acier laqué, céramique ou vitre
- Un ventilateur frontal désactivable
- Télécommande touch

DEU

- Brennkorb – Selbstreinigend
- Top aus Keramik
- Seitenpanelen aus lackiertem Stahl, Keramik oder Glas
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



STEEL

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze  
Perla | Pearl | Perle | Perle



CERAMIC

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux

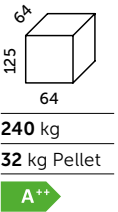


GLASS

Bianco | White | Blanc | Weiß  
Nero | Black | Noir | Schwarz



DESIGN BY DANIELE GUALENI  
CERAMIC VERSION



CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|------------|------------|------------|------------|
| € 640,90 | € 907,90 | € 1.175,00 | € 1.495,40 | € 1.815,90 | € 1.922,70 |

ARIA PULITA



FLAMME VERTE



# HRV 140 SILHOUETTE

# HRV 180 SILHOUETTE



DESIGN BY LUDOVICA + ROBERTO PALOMBA

## ITA

- Braciare autopulente
- Termostufa ermetica
- Top in acciaio verniciato
- Fianchi in acciaio verniciato
- Scarico fumi superiore
- Aria da intercapedine nella parte superiore
- Un ventilatore frontale disattivabile
- Wi-Fi di serie
- Palmare touch

## ENG

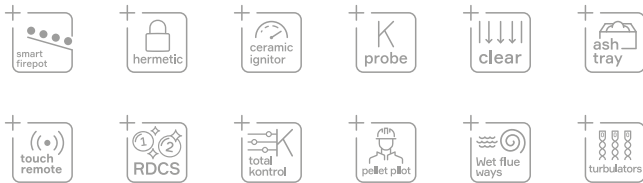
- Self-cleaning firepot
- Hermetic stove
- Top in painted steel
- Sides in painted steel
- Upper smoke output
- One disengageable frontal fan
- Upper peripheral air diffuser
- Wi-Fi included
- Touch remote

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Poêle étanche
- Dessus en acier laqué
- Côtés en acier laqué
- Évacuation des fumées sur le dessus
- Wi-Fi de série
- Un ventilateur frontal désactivable
- Sortie d'air chaud supérieure périphérique
- Télécommande touch

## DEU

- Brennkorb – Selbstreinigend
- Hermetischer Ofen
- Top aus lackiertem Stah
- Seitenpanelen aus lackiertem Stahl
- Oberer Rauchabzug
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Oberer peripherer Luftverteiler
- Abschaltbarer Ventilator
- Touch Bedienung



Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bianco | White | Blanc | Weiß  
Grigio | Grey | Gris | Grau  
Rame perlato | Pearl copper | Cuivre perlé | Perlkupfer

DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

HR 140 SILHOUETTE

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|------------|------------|------------|------------|
| € 683,37 | € 968,11 | € 1.252,85 | € 1.594,53 | € 1.936,22 | € 2.050,11 |

ARIA PULITA  
NEXT 4★

FLAMME VERTE  
7★

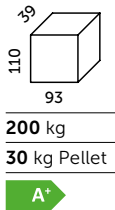
HR 180 SILHOUETTE

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 734,34 | € 1.040,31 | € 1.346,29 | € 1.713,46 | € 2.080,63 | € 2.203,02 |

ARIA PULITA  
NEXT 4★

FLAMME VERTE  
7★



# RBV 7010 COMPACT



## ITA

- Frontale in vetro
- Ampia visione della fiamma
- Struttura in acciaio
- Versione compatta
- Altezza ridotta
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

## ENG

- Front glass
- Enhanced view of the flame
- Steel structure
- Compact version
- Reduced height
- One frontal fan
- Touch remote

## FRA

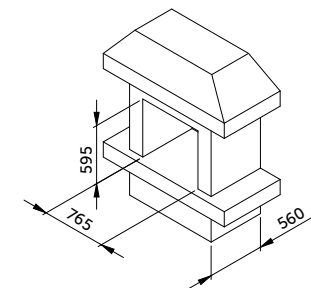
- Façade en verre
- Vision améliorée de la flamme
- Structure en acier
- Version compacte
- Hauteur réduite
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

## DEU

- Glasfront
- Großes Flamme Blickfeld
- Stahlstruktur
- Kompakte Ausfuehrung
- Reduzierte Höhe
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung

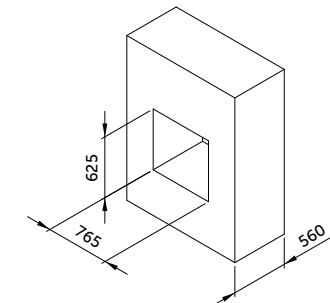


## INGROMBRI | ENCUMBRANCES



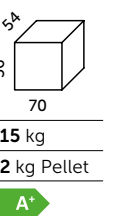
Installazione senza supporto camino e con cornice senza profilo inferiore

Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione completa

Installation with stand for fireplace and full frame compensation



115 kg

12 kg Pellet

A+

## CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 530,00 | € 750,80 | € 971,60 | € 1.236,60 | € 1.501,60 | € 1.589,90 |

## ARIA PULITA

5★

## FLAMME VERTE

7★

# RBV 8010

ITA

- Frontale in vetro
- Ampia visione della fiamma
- Un ventilatore frontale
- Palmare touch

ENG

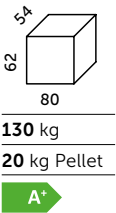
- Front glass
- Enhanced view of the flame
- One frontal fan
- Touch remote

FRA

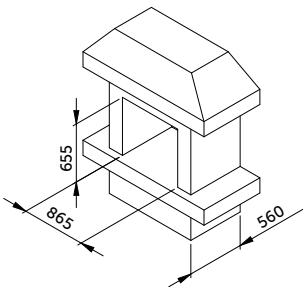
- Façade en verre
- Vision améliorée de la flamme
- Un ventilateur frontal
- Télécommande touch

DEU

- Glasfront
- Großes Flamme Blickfeld
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung

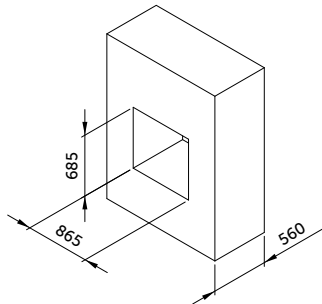


INGOMBRI | ENCUMBRANCES



Installazione senza supporto camino e con cornice senza profilo inferiore

Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione completa

Installation with stand for fireplace and full frame compensation

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 530,00 | € 750,80 | € 971,60 | € 1.236,60 | € 1.501,60 | € 1.589,90 |

ARIA PULITA

5★

FLAMME VERTE

7★



P. TOT.  
kW 4,1 - 9,6

P. NOM.  
kW 3,6 - 8,5

RESTYLING 2021

# R 1000 PRO

## ITA

- Struttura in acciaio verniciato
- Braciare in ghisa
- Un ventilatore frontale
- Display a parete e telecomando

## ENG

- Painted Steel structure
- Cast iron firepot
- One frontal fan
- Wall display and remote control

## FRA

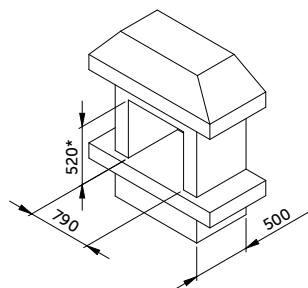
- Structure en acier laqué
- Brasier en fonte
- Un ventilateur frontal
- Écran mural et télécommande
- 

## DEU

- Struktur aus lackiertem Stahl
- Brennkorb aus Gusseisen
- Ein Front Ventilator
- Wand Anzeige und Fernbedienung



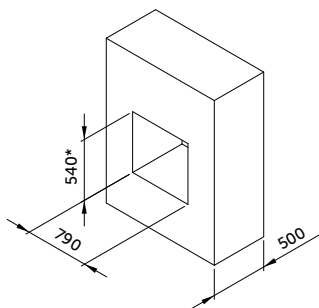
## INGOMBRI | ENCUMBRANCES



\*550 con cassetto caricamento supplementare  
\*550 with additional loading drawer

Installazione senza supporto camino  
e con cornice di compensazione  
senza profilo inferiore

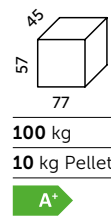
Installation without stand for  
fireplace and only with side and top  
compensation frame



\*570 con cassetto caricamento supplementare  
\*570 with additional loading drawer

Installazione con supporto camino  
e con cornice di compensazione  
completa

Installation with stand for fireplace  
and full frame compensation



DATI PRELIMINARI IN ATTESA DI CERTIFICAZIONE

### CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| € 412,90 | € 585,00 | € 757,10 | € 963,50 | € 1.170,00 | € 1.238,80 |

ARIA PULITA

FLAMME VERTE

NEXT 4 ★

7 ★

# RCV 1000

## ITA

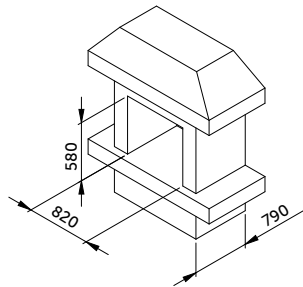
- Inserto canalizzato / ventilato
- Finitura in acciaio verniciato nero
- Braciere in acciaio inox
- Cassetto di caricamento pellet frontale estraibile
- Ampia visione della fiamma
- Sistema RFS integrato
- Display a parete e telecomando
- Due ventilatori frontali di cui uno per canalizzazione
- Kit per canalizzazione posteriore

## ENG

- Ducted and ventilated insert
- Black painted steel finish
- Stainless steel grate
- Extractable front pellet loading tray
- Wide view of the flames
- Integrated RFS system
- Wall display and remote control
- Two frontal fans, one of which for ducting
- Kit for rear ducting

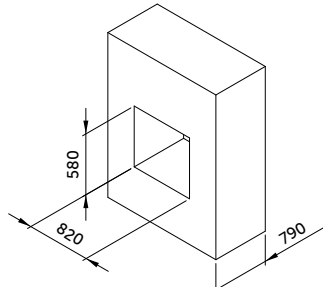


## INGOMBRI | ENCUMBRANCES



Installazione senza supporto camino e con cornice di compensazione

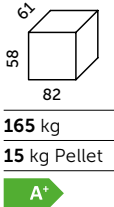
Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione

Installation with stand for fireplace and full frame compensation

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |              |
| € 537,10      | € 760,90 | € 986,10 | € 1.255,10 | € 1.524,00 | € 1.613,60 | 4 ★         | 7 ★          |



165 kg  
15 kg Pellet



# MAGNUS

## ITA

- Fiamma larga più di 40 cm per un fuoco naturale
- Braciare autopulente XL
- Sistema di caricamento pellet brevettato
- Wi-Fi di serie
- Completa possibilità di personalizzare la temperatura in tre ambienti diversi grazie alla presenza di 3 ventilatori indipendenti e alla tecnologia RFS
- Progettato per essere montato sia in versione destra che sinistra durante la fase d'installazione
- Porta camera di combustione con cerniere a destra o sinistra
- Coperchio tramoggia apribile da destra o da sinistra
- Estrattore fumi montabile in 6 direzioni differenti che permettono di variare l'uscita fumi di 180°
- Palmare touch
- Frontale totalmente in vetro per un migliore irraggiamento
- Doppio sensore syrion per avviso caricamento pellet

## ENG

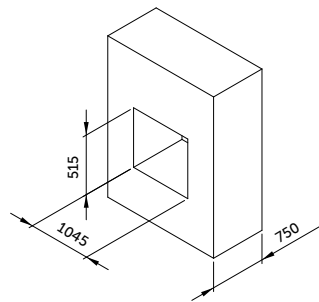
- Flame wider than 40 cm for a natural fire
- XL smart firepot
- Wi-Fi included
- Fully adjustable temperature profiles for three different rooms, thanks to three independent fans and RFS technology
- Designed to be fitted as either left or right version during installation phase
- Combustion chamber door with hinges on left or right
- Hopper cover can be opened from left or right
- Smoke extractor can be fitted in six different directions, allowing adjustment of exit flue across 180° range
- Touch remote
- Totally front glass for a better radiation
- Double Syrion sensor alerts when the pellets are running low

## FRA

- Flamme large de plus de 40 cm pour un feu naturel
- Brasier autonettoyant XL
- Wi-Fi de série
- Possibilité de personnaliser la température dans trois pièces différentes grâce à la présence de 3 ventilateurs indépendants et grâce à la technologie RFS
- Conçu pour être monté en version droite ou gauche lors de la phase d'installation
- Porte-chambre de combustion avec charnières à droite ou à gauche
- Couvercle de trémie pouvant être ouvert depuis la droite ou la gauche
- Extracteur des fumées pouvant être monté dans 6 directions différentes qui permettent de modifier la sortie des fumées de 180°
- Télécommande touch
- Frontal totalement en verre pour un meilleur rayonnement
- Syrion capteur avertit lorsque les pellets sont sur le point de finir

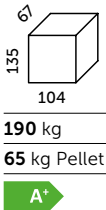
## DEU

- Mehr als 40 cm breite Flamme für natürliches Heizen
- XL selbstreinigende Kohlenpfanne
- Serienmäßiges Wi-Fi
- Möglichkeit der individuellen Einstellung der Temperatur in drei verschiedenen Räumen dank der Ausstattung mit 3 unabhängigen Ventilatoren und der Technologie RFS
- Möglichkeit der Montage sowohl in rechter als auch in linker Version während der Installationsphase
- Brennkammertür mit Scharnieren rechts oder links,
- Trichterdeckel von rechts oder von links öffnbar
- In 6 verschiedene Richtungen montierbare Rauchabsaugvorrichtung zur variablen Einstellung des Rauchabzugs bis 180°
- Touch-Bedienung
- Total Frontglas für eine bessere Ausstrahlung
- Syrion sensorisch warnt wenn die Pellets zur Neige gehen



Installazione con cornice di base

Installation with standard frame included



| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 643,30      | € 911,40 | € 1.179,40 | € 1.501,10 | € 1.822,80 | € 1.930,00 |

| ARIA PULITA | FLAMME VERTE |
|-------------|--------------|
| 4 ★         | 7 ★          |

# RBC 8012

ITA

- Frontale in vetro
- Ampia visione della fiamma
- Ventilatore per canalizzazione o ventilazione frontale
- Palmare touch

ENG

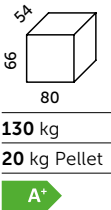
- Front glass
- Enhanced view of the flame
- One fan for ducting or frontal ventilation
- Touch remote

FRA

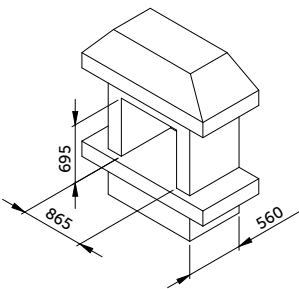
- Façade en verre
- Vision améliorée de la flamme
- Ventilateur pour canalisation ou ventilateur frontal
- Télécommande touch

DEU

- Glasfront
- Großes Flamme Blickfeld
- Ein Front Ventilator
- Touch Bedienung
- Frontventilator für Kanalisierung oder Frontventilator

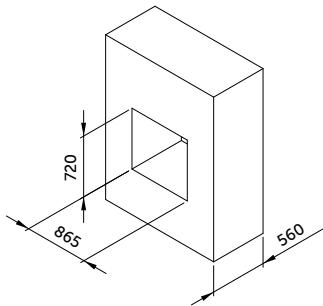


INGOMBRI | ENCUMBRANCES



Installazione senza supporto camino e con cornice senza profilo inferiore

Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione completa

Installation with stand for fireplace and full frame compensation

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|------------|------------|------------|------------|
| € 560,20 | € 793,60 | € 1.027,00 | € 1.307,00 | € 1.587,10 | € 1.680,50 |

ARIA PULITA

5★

FLAMME VERTE

7★

# RBH 150 V



ITA

- Frontale in vetro
- Griglia in alluminio
- Un ventilatore frontale
- Kit caricamento pellet frontale e laterale destro opzionale
- Supporto camino incluso
- Palmare touch

ENG

- Front glass
- Aluminum grill
- One frontal fan
- Optional right and front pellet loading drawer
- Stand for fireplaces included
- Touch remote

FRA

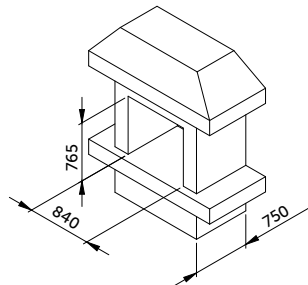
- Façade en verre
- Grille en aluminium
- Un Ventilateur frontal
- Tiroir de chargement granulés latérale droit et frontale en option
- Support de l'insert inclus
- Télécommande touch

DEU

- Front aus Glas
- Grille aus Aluminium
- Ein Front Ventilator
- Front und Rechts Pellet Ladekit optional
- Kaminhalterung
- Touch Bedienung

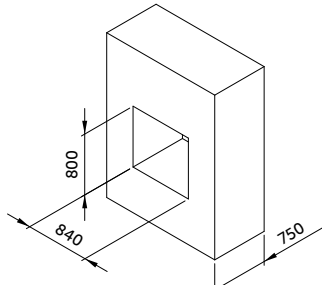


INGOMBRI | ENCUMBRANCES



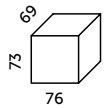
Installazione senza supporto camino e con cornice senza profilo inferiore

Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione completa

Installation with stand for fireplace and full frame compensation



185 kg  
24 kg Pellet  
A++

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

4★ | 7★

| CONTO TERMICO |          |            |            |            |            |
|---------------|----------|------------|------------|------------|------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 698,50      | € 989,50 | € 1.280,60 | € 1.629,80 | € 1.979,10 | € 2.095,50 |

# RBH 200 V



ITA

- Frontale in vetro
- Griglia in alluminio
- Un ventilatore frontale
- Kit caricamento pellet frontale e laterale destro opzionale
- Supporto camino incluso
- Palmare touch

ENG

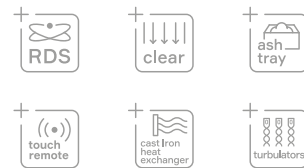
- Front glass
- Aluminum grill
- One frontal fan
- Optional right and front pellet loading drawer
- Stand for fireplaces included
- Touch remote

FRA

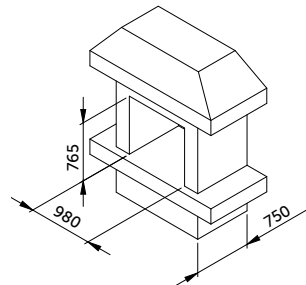
- Façade en verre
- Grille en aluminium
- Un ventilateur frontal
- Tiroir de chargement granulés latérale droit et frontale en option
- Support de l'insert inclus
- Télécommande touch

DEU

- Front aus Glas
- Grille aus Aluminium
- Ein Front Ventilator
- Front und Rechts Pellet Ladekit optional
- Kaminhalterung
- Touch Bedienung

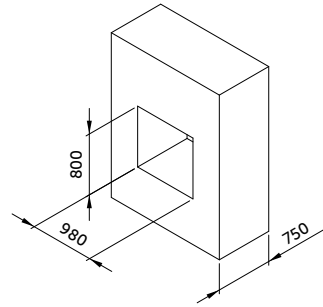


INGOMBRI | ENCUMBRANCES



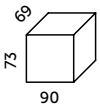
Installazione senza supporto camino e con cornice senza profilo inferiore

Installation without stand for fireplace and only with side and top compensation frame



Installazione con supporto camino e con cornice di compensazione completa

Installation with stand for fireplace and full frame compensation



190 kg  
24 kg Pellet  
A+

| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     | 4★          |  | 7★           |  |
| € 761,50      | € 1.078,70 | € 1.396,00 | € 1.776,80 | € 2.157,50 | € 2.284,40 |             |  |              |  |

# MIA 90

ITA

- Braciare autopulente
- Piano cottura in vetro ceramico
- Disco in ghisa per cottura rapida
- Ampio vano forno per cotture fino a 250°
- Funzionamento elettrico per stagione estiva
- Uscita fumi posteriore o laterale opzionale
- Palmare touch

ENG

- Self-cleaning firepot
- Ceramic glass cooking surface
- Cast iron disc for fast cooking
- Wide oven for cooking up to 250°C
- Electrically operated for summer season
- Optional rear or side flue exit
- Touch remote

FRA

- Brasier autonettoyant
- Plan de cuisson en verre céramique
- Disque en fonte pour cuisson rapide
- Compartiment de grandes dimensions pour cuissons jusqu'à 250°C
- Fonctionnement à électricité pour l'été
- Sortie de fumée postérieure ou latérale optionnelle
- Télécommande touch

DEU

- Brennkorb - Selbstreinigend
- Kochfeld aus Glaskeramik
- Scheibe aus Gusseisen für schnelles Erhitzen
- Große Ofenkammer für Erhitzung bis 250 Grad
- Elektrischer Betrieb für die Sommersaison
- Abgas für hinten und seitlich
- Touch Bedienung

85

90

230 kg

19 kg Pellet

A+

+

smart firepot

+

K probe

+

Firex

+

clear

+

ash tray

+

touch remote

+

RDCS

+

total kontrol

+

pellet pilot



Nero | Black | Noir | Schwarz  
Bronzo | Bronze | Bronze | Bronze

| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA |  | FLAMME VERTE |  |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|-------------|--|--------------|--|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |  |              |  |
| € 537,90      | € 762,00 | € 986,10 | € 1.255,10 | € 1.524,00 | € 1.613,60 | NEXT 4 ★    |  | 7 ★          |  |

# HR EVØ 200 SMART

# HR EVØ 250 SMART



DESIGN BY DANIELE GUALENI

## ITA

- Braciare autopulente
- Camera di combustione a forma semi cilindrica
- Inversione fumi completamente bagnata
- Ampie zone di espansione dei fumi
- Fianchi in acciaio verniciato
- Display rinnovato
- Display remotabile in opzione
- Sensore syrion per avviso caricamento pellet
- Vasta gamma accessori e serbatoi

## ENG

- Self-cleaning firepot
- Semi-cylindrical combustion chamber
- Completely wet smoke inversion
- Large expansion areas of the smoke
- Painted steel sides
- Renewed display
- Removable display in option in option
- Syrion sensor alerts when the pellets are running low
- Wide range of accessories and tanks

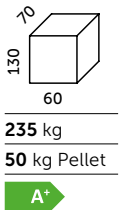


## FRA

- Brasier autonettoyant
- Chambre de combustion semi-cylindrique
- Échangeur immergé
- Surfaces d'échanges thermiques optimisées
- Côtés en acier laqué
- Écran rénové
- Module de gestion de la chaudière à distance optionelle
- Capteur Syrion pour avertir quand les granulés sont sur le point de finir
- Large gamme d'accessoires et réservoirs

## DEU

- Brennkorb – Selbstreinigend
- Halbzylindrischer Brennraum
- Rauchgas Umkehrung vollständig nass
- Große Bereiche für Rauchgasausdehnung
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Erneute Anzeige
- Abnehmbare Anzeige in Option
- Syrion sensorisch warnt wenn die Pellets zur Neige gehen
- Umfangreiches Zubehör und Panzer



**HR EVØ 200 SMART** accede al Superbonus 110% come intervento trainante

### CONTO TERMICO

| ZONA A     | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 1.620,00 | € 2.295,00 | € 2.970,00 | € 3.780,00 | € 4.590,00 | € 4.860,00 |

ARIA PULITA

5★

FLAMME VERTE

7★

**HR EVØ 250 SMART** accede al Superbonus 110% come intervento trainante

### CONTO TERMICO

| ZONA A     | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 2.049,30 | € 2.903,20 | € 3.757,10 | € 4.781,70 | € 5.806,40 | € 6.147,90 |

ARIA PULITA

5★

FLAMME VERTE

7★

# HR EVØ 300 SMART HR EVØ 350 SMART



DESIGN BY DANIELE GUALENI

## ITA

- Braciare autopulente
- Camera di combustione a forma semi cilindrica
- Inversione fumi completamente bagnata
- Ampie zone di espansione dei fumi
- Fianchi in acciaio verniciato
- Display rinnovato
- Display remotabile in opzione
- Sensore syrion per avviso caricamento pellet
- Vasta gamma accessori e serbatoi

## ENG

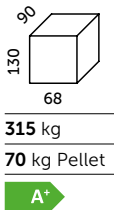
- Self-cleaning firepot
- Semi-cylindrical combustion chamber
- Completely wet smoke inversion
- Large expansion areas of the smoke
- Painted steel sides
- Renewed display
- Removable display in option in option
- Syrion sensor alerts when the pellets are running low
- Wide range of accessories and tanks

## FRA

- Brasier autonettoyant
- Chambre de combustion semi-cylindrique
- Échangeur immergé
- Surfaces d'échanges thermiques optimisées
- Côtés en acier laqué
- Écran rénové
- Module de gestion de la chaudière à distance optionnelle
- Capteur Syrion pour avertir quand les granulés sont sur le point de finir
- Large gamme d'accessoires et réservoirs

## DEU

- Brennkorb – Selbstreinigend
- Halbzylindrischer Brennraum
- Rauchgas Umkehrung vollständig nass
- Große Bereiche für Rauchgasausdehnung
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Erneute Anzeige
- Abnehmbare Anzeige in Option
- Syrion sensorisch warnt wenn die Pellets zur Neige gehen
- Umfangreiches Zubehör und Panzer



**HR EVØ 300 SMART** accede al Superbonus 110% come intervento trainante

### CONTO TERMICO

| ZONA A     | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 2.219,40 | € 3.144,15 | € 4.068,90 | € 5.178,60 | € 6.288,30 | € 6.658,20 |

ARIA PULITA

5★

FLAMME VERTE

7★

HR EVØ 350 SMART

### CONTO TERMICO

| ZONA A     | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| € 2.567,70 | € 3.637,58 | € 4.707,45 | € 5.991,30 | € 7.275,15 | € 7.703,10 |

ARIA PULITA

4★

FLAMME VERTE

7★

# Gamma prodotti Legna una buona idea rinnovabile

Product Range Wood  
a renewable good idea

Gamme de produit Bois  
une bonne idée renouvelable

Produktpalette Holz  
eine gute erneuerbare Idee



# DAFNE

## ITA

- Fianchi in acciaio verniciato
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Comparto legna con porta opzionale

## ENG

- Sides in painted steel
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Lower wood compartment optional door

## FRA

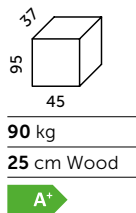
- Flancs en acier verni
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Seiten aus lackiertem Stahl
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 432,17 | € 612,24 | € 792,32 | € 1.008,40 | € 1.224,49 | € 1.296,52 |

# DAFNE VIEW

## ITA

- Vetro laterale per un'ampia visione della fiamma
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Comparto legna con porta opzionale

## ENG

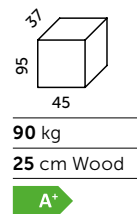
- Side glazing for wider flame view
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Lower wood compartment with optional door

## FRA

- Verre latéral pour une vision étendue de la flamme
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Seitenverglasung als großes Flammensichtfenster
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 432,20 | € 612,20 | € 792,30 | € 1.008,40 | € 1.224,50 | € 1.296,50 |

# CALLIOPE



## ITA

- Fianchi in acciaio verniciato
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Comparto legna con porta opzionale

## ENG

- Sides in painted steel
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Lower wood compartment with optional door

## FRA

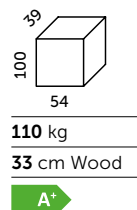
- Flancs en acier verni
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Seiten aus lackiertem Stahl
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 501,56 | € 710,55 | € 919,53 | € 1.170,31 | € 1.421,09 | € 1.504,68 |

# CALLIOPE STONE



## ITA

- Top e fianchi in pietra
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Comparto legna inferiore con porta opzionale

## ENG

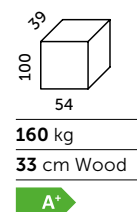
- Top and sides in stone
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Lower wood compartment with optional door

## FRA

- Dessus et flancs en pierre
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Oberseite und Seitenteile aus Stein
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



Stone  
Stone  
Stone  
Stone

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 501,56 | € 710,55 | € 919,53 | € 1.170,31 | € 1.421,09 | € 1.504,68 |



CONVECTION

P. TOT.  
kW 8,9

P. NOM.  
kW 8

# CALLIOPE VIEW



**ITA**

- Vetro laterale per un'ampia visione della fiamma
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Comparto legna inferiore con porta opzionale

**ENG**

- Side glazing for wider flame view
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Lower wood compartment with optional door

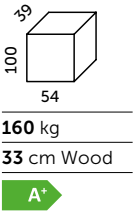


**FRA**

- Verre latéral pour une vision étendue de la flamme
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyer en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

**DEU**

- Seitenverglasung als großes Flammensichtfenster
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



| CONTO TERMICO |          |          |            |            |            | ARIA PULITA<br>NEXT 4★ | FLAMME VERTE<br>7★ |
|---------------|----------|----------|------------|------------|------------|------------------------|--------------------|
| ZONA A        | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |                        |                    |
| € 501,56      | € 710,55 | € 919,53 | € 1.170,31 | € 1.421,09 | € 1.504,68 |                        |                    |



CONVECTION

P. TOT.  
kW 10,5

P. NOM.  
kW 9

# MINERVA

## ITA

- Fianchi in acciaio verniciato
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Comparto legna inferiore con porta opzionale

## ENG

- Sides in painted steel
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Lower wood compartment with optional door

## FRA

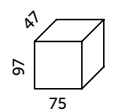
- Flancs en acier verni
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Seiten aus lackiertem Stahl
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



Nero  
Black  
Noir  
Schwarz



175 kg  
50 cm Wood



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

|          |          |          |            |            |            |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 530,00 | € 750,80 | € 971,60 | € 1.236,60 | € 1.501,60 | € 1.589,90 |



CONVECTION

P. TOT.  
kW 10,5

P. NOM.  
kW 9

# MINERVA STONE



## ITA

- Top e fianchi in pietra
- Camera di combustione interamente in vermiculite con base in refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Comparto legna inferiore con porta opzionale

## ENG

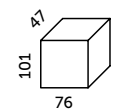
- Top and sides in stone
- Vermiculite combustion chamber and fire surface with refractory brick
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Lower wood compartment with optional door

## FRA

- Dessus et flancs en pierre
- Chambre de combustion en vermiculite avec sole foyère en béton réfractaire
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Compartiment inférieur pour bois avec porte en option

## DEU

- Oberseite und Seitenteile aus Stein
- Vermiculite Brennkammer und Brandfläche mit feuerfestem Ziegel
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Unteres Holzfach mit optionaler Tür



210 kg  
50 cm Wood



Stone  
Stone  
Stone  
Stone

ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

|          |          |          |            |            |            |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
| € 530,00 | € 750,80 | € 971,60 | € 1.236,60 | € 1.501,60 | € 1.589,90 |

# ERCOLE

## ITA

- Porta totalmente in vetro
- Uscita fumi superiore e posteriore
- Camera di combustione in mattone refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Kit opzionale per canalizzazione

## ENG

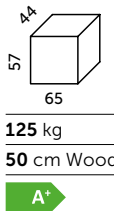
- Full-glass door
- Upper and rear exit flue
- Refractory-brick combustion chamber
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Optional kit for ducting

## FRA

- Porte entièrement en verre
- Sortie des fumées supérieure et arrière
- Chambre de combustion en briques réfractaires
- Clean combustion
- Smart combustion
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Kit optionnel pour canalisation

## DEU

- Tür vollständig aus Glas
- Rauchabzüge oben und hinten
- Brennkammer aus feuerfesten Schamottsteinen
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Seitliches Abgasrohr optional



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| € 401,25 | € 568,44 | € 735,62 | € 936,25 | € 1.136,87 | € 1.203,75 |

# ERMES

## ITA

- Porta totalmente in vetro
- Uscita fumi superiore e posteriore
- Camera di combustione in mattone refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Kit opzionale per canalizzazione

## ENG

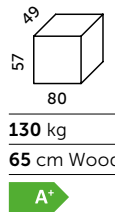
- Full-glass door
- Upper and rear exit flue
- Refractory-brick combustion chamber
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Optional kit for ducting

## FRA

- Porte entièrement en verre
- Sortie des fumées supérieure et arrière
- Chambre de combustion en briques réfractaires
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Kit optionnel pour canalisation

## DEU

- Tür vollständig aus Glas
- Rauchabzüge oben und hinten
- Brennkammer aus feuerfesten Schamottsteinen
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Seitliches Abgasrohr optional



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D   | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| € 424,00 | € 600,60 | € 777,30 | € 989,30 | € 1.201,30 | € 1.271,90 |

# CHRONOS

ITA

- Porta totalmente in vetro
- Uscita fumi superiore e posteriore
- Camera di combustione in mattone refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Kit opzionale per canalizzazione

ENG

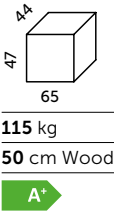
- Full-glass door
- Upper and rear exit flue
- Refractory-brick combustion chamber
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Optional kit for ducting

FRA

- Porte entièrement en verre
- Sortie des fumées supérieure et arrière
- Chambre de combustion en briques réfractaires
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Optional kit for ducting

DEU

- Tür vollständig aus Glas
- Rauchabzüge oben und hinten
- Brennkammer aus feuerfesten Schamottsteinen
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Seitliches Abgasrohr optional



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 451,50 | € 639,60 | € 827,70 | € 1.053,50 | € 1.279,20 | € 1.354,40 |

# ZEUS



ITA

- Porta totalmente in vetro
- Uscita fumi superiore e posteriore
- Camera di combustione in mattone refrattario
- Combustione pulita
- Combustione smart
- Design moderno
- Kit opzionale per canalizzazione

ENG

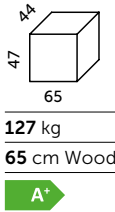
- Full-glass door
- Upper and rear exit flue
- Refractory-brick combustion chamber
- Clean combustion
- Smart combustion
- Modern design
- Optional kit for ducting

FRA

- Porte entièrement en verre
- Sortie des fumées supérieure et arrière
- Chambre de combustion en briques réfractaires
- Combustion propre
- Combustion intelligente
- Design moderne
- Kit optionnel pour canalisation

DEU

- Tür vollständig aus Glas
- Rauchabzüge oben und hinten
- Brennkammer aus feuerfesten Schamottsteinen
- Saubere Verbrennung
- Intelligente Verbrennung
- Moderns design
- Seitliches Abgasrohr optional



ARIA PULITA | FLAMME VERTE

NEXT 4★ 7★

CONTO TERMICO

| ZONA A   | ZONA B   | ZONA C   | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |
|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| € 469,40 | € 664,90 | € 860,50 | € 1.095,20 | € 1.329,80 | € 1.408,10 |

# HR WOOD 250

# HR WOOD 350



ITA

- Alimentazione a legna
- Cassetto cenere estraibile con chiusura a tenuta
- Camera di combustione totalmente bagnata
- Fiamma rovescia
- Elevata efficienza grazie alla sonda Lambda
- Fianchi in acciaio verniciato
- Regolazione indipendente aria primaria e secondaria

ENG

- Wood fuel
- Removable ash drawer with seal closure
- Chamber combustion totally submerged
- Upside down flame
- High efficiency thanks to the Lambda probe
- Painted steel sides
- Independent regulation of primary and secondary air

FRA

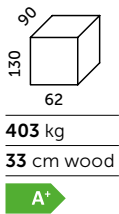
- Alimentation à bois
- Tiroir à cendres extractible avec fermeture étanche
- Chambre de combustion totalement mouillé
- Flamme à l'envers
- Haute efficacité grâce à la sonde Lambda
- Côtés en acier peint
- Régulation indépendant de l'air primaire et secondaire

DEU

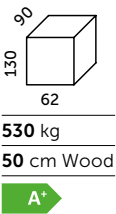
- Holzbrennstoff
- Herausnehmbare Aschenschublade mit Siegelverschluss
- Kammervverbrennung völlig untergetaucht
- Umgedrehte Flamme
- Hoher Wirkungsgrad dank Lambdasonde
- Seiten aus lackiertem Stahl
- Unabhängige Regelung von Primär- und Sekundärluft



HR WOOD 250



HR WOOD 350



HR WOOD 250

| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            | ARIA PULITA |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |
| € 1.944,00    | € 2.754,00 | € 3.564,00 | € 4.536,00 | € 5.508,00 | € 5.832,00 | 4★          |

HR WOOD 350

| CONTO TERMICO |            |            |            |            |            | ARIA PULITA |
|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| ZONA A        | ZONA B     | ZONA C     | ZONA D     | ZONA E     | ZONA F     |             |
| € 2.535,30    | € 3.591,70 | € 4.648,10 | € 5.915,70 | € 7.183,40 | € 7.605,90 | 4★          |

|                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                                |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CONVECTION</b> - Il sistema che sfrutta i moti convettivi dell'ambiente per un calore naturale e silenzioso.                          | <b>CONVECTION</b> - The system that enhances the natural air circulation and heat distribution ensuring a uniform temperature. | <b>CONVECTION</b> - Le système qui favorise la circulation naturelle de l'air et la diffusion de la chaleur en assurant une température homogène. | <b>CONVECTION</b> - Das System unterstützt die natürliche Luftzirkulation und Wärmeverteilung und garantiert dabei eine gleichmäßige Temperatur. |
|  | <b>AIR</b> - Il sistema di riscaldamento ad aria adatto a un unico ambiente.                                                             | <b>AIR</b> - The air heating system suitable for a single environment.                                                         | <b>AIR</b> - Le système de chauffage à air adapté pour un seul environnement.                                                                     | <b>AIR</b> - Das Luftheizungssystem, geeignet für einen einzelnen Raum.                                                                          |
|  | <b>FLOW</b> - Il sistema canalizzato ad aria che diffonde il calore in ogni ambiente della casa e ne garantisce la completa regolazione. | <b>FLOW</b> - Channelled air system that spreads heat in every room of the house and ensures its complete adjustment.          | <b>FLOW</b> - Le système canalisé à air qui diffuse la chaleur dans chaque pièce du logement et qui en garantit la régulation complète.           | <b>FLOW</b> - Das Luftgeleitete System verteilt die Wärme in jedem Raum des Hauses und garantiert die vollständige Steuerung.                    |
|  | <b>HYDRO</b> - Il sistema che riscalda la tua abitazione e nel contempo alimenta il tuo impianto di acqua calda sanitaria.               | <b>HYDRO</b> - The system that heats your home and at the same time feeds your hot domestic water system.                      | <b>HYDRO</b> - Le système qui permet de chauffer l'habitat et en même temps, alimente votre installation en eau chaude sanitaire.                 | <b>HYDRO</b> - Das System, das Ihr Zimmer beheizt und gleichzeitig Ihre Brauchwarmwasseranlage versorgt.                                         |
|  | <b>COOKING</b> - Il sistema che ti permette di cucinare secondo natura fondendo la tradizione con l'innovazione.                         | <b>COOKING</b> - The system that lets you cook according to nature, combining tradition and innovation.                        | <b>COOKING</b> - Le système qui vous permet de cuisiner en fonction de la nature en unissant tradition et innovation.                             | <b>COOKING</b> - Das System, mit dem Sie natürlich kochen und Tradition mit Innovation verbinden können.                                         |

PLUS DI PRODOTTO · PRODUCT PLUS · LE PLUS DU PRODUIT · PRODUKTVORTEIL

|                                                                                     |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | La filosofia del benessere che ti mette al centro nel modo di vivere il calore domestico.                                                                            | The wellness philosophy that puts you right in the middle of the way to experience and enjoy homely warmth.                                         | La philosophie du bien-être qui vous place au centre de toutes les attentions dans un mode de vivre la chaleur à domicile.                                           | Die Philosophie des Wohlbefindens stellt Sie in den Mittelpunkt der häuslichen Wärme.                                                                                                         |
|  | L'innovativa Zen Technology sfrutta la tecnologia del motoriduttore Brushless unita alla convezione naturale per garantirti un comfort completo.                     | The innovative Zen Technology uses brushless gear motor technology combined with natural convection to offer complete comfort and convenience.      | L'innovante Zen Technology exploite la technologie du motoréducteur Brushless alliée à la convection naturelle afin de vous garantir un confort total.               | Die innovative Zen Technology nutzt die Technologie des bürstenlosen Getriebemotors zusammen mit natürlicher Konvektion, um Ihnen einen umfassenden Wärmekomfort zu garantieren.              |
|  | Certificazione Europea Ecodesign 2022 prescrive i requisiti minimi di efficienza e i limiti di emissione per gli apparecchi che producono riscaldamento              | Ecodesign European Certification 2022 sets the minimum efficiency requirements and emissions limits for central heating                             | La certification Ecodesign 2020 prescrit les exigences minimales et limites d'émissions pour les produits de eau chaude sanitaire                                    | Ecodesign European Certification 2022 Legt die Mindestanforderungen an den Wirkungsgrad und die Emissionsgrenzwerte für Zentralheizung.                                                       |
|  | Certificazione Europea Ecodesign 2020 prescrive i requisiti minimi di efficienza e i limiti di emissione per gli apparecchi che producono acqua calda sanitaria.     | Ecodesign European Certification 2020 sets the minimum efficiency requirements and emissions limits for hot water appliances.                       | La certification Ecodesign 2020 prescrit les exigences minimales et limites d'émissions pour les produits de chauffage.                                              | Ecodesign European Certification 2020 Legt die Mindestanforderungen an den Wirkungsgrad und die Emissionsgrenzwerte für Warmwassergeräte fest.                                                |
|  | Facile, immediato e completamente personalizzabile, il Wifi integrato ti consente di creare e gestire da ovunque un vero e proprio calendario del tuo riscaldamento. | Simple, immediate and completely customisable, the integrated WiFi enables you to create a heating schedule which you can manage anytime, anywhere. | Simple d'utilisation, immédiat et totalement personnalisable, le Wifi intégré vous permet de créer et de gérer de n'importe où un véritable calendrier de chauffage. | Leicht, unmittelbar und vollständig personalisierbar erlaubt Ihnen das integrierte WIFI die Erstellung und das Management eines echten Heizkalenders, wo auch immer Sie sich gerade befinden. |

PLUS DI PRODOTTO · PRODUCT PLUS · LE PLUS DU PRODUIT · PRODUKTVORTEIL

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Smart Firepot</b><br>Il braciere autopulente a microfusione per una migliore pulizia che massimizza l'efficienza energetica.                                                                                                                                                                                                          | <b>Smart Firepot</b><br>Self-cleaning precision casting brazier for better cleaning that maximizes energy efficiency.                                                                                                                                                                      | <b>Smart Firepot</b><br>Le brasier auto-nettoyant à micro-fusion pour un meilleur nettoyage qui maximise l'efficacité énergétique.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Smart Firepot</b><br>Das selbstreinigende Kohlebecken aus Mikrofusionen für eine bessere Reinigung, welche die Energieeffizienz erhöht.                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <b>Hermetic</b><br>Il sistema preleva l'aria necessaria alla combustione dall'esterno, senza la necessità di avere prese d'aria nella stanza.                                                                                                                                                                                            | <b>Hermetic</b><br>The system takes the air necessary for combustion directly from outside without drawing cold air into the room.                                                                                                                                                         | <b>Hermetic</b><br>Le système prélève l'air nécessaire à la combustion depuis l'extérieur et évacue les fumées par le biais d'un seul tuyau co-axial qui permet de récupérer la chaleur latente.                                                                                                                                                                                                                      | <b>Hermetic</b><br>Das System nimmt die für die Verbrennung erforderliche Luft von außen und stößt die Abgase durch ein einziges koaxiales Rohr ab, dies ermöglicht die Rückgewinnung der latenten Wärme.                                                                                                                                                   |
|    | <b>Ravelli Dynamic System</b><br>L'innovativo sistema di autoregolazione dei parametri di combustione per garantire sempre il massimo rendimento e la sicurezza delle proprie stufe.                                                                                                                                                     | <b>Ravelli Dynamic System</b><br>The innovative system of self-regulation of combustion parameters to guarantee maximum efficiency and safety of your stoves.                                                                                                                              | <b>Ravelli Dynamic System</b><br>Le système innovant de régulation automatique des paramètres de combustion pour toujours garantir un rendement maximal ainsi que la sécurité de vos poêles.                                                                                                                                                                                                                          | <b>Ravelli Dynamic System</b><br>Das innovative System der Selbsteinstellung der Verbrennungsparameter, um Spitzenleistung und Sicherheit ihrer Öfen zu gewährleisten..                                                                                                                                                                                     |
|    | <b>Ravelli Flow System</b><br>Il sistema esclusivo per le stufe canalizzate garantisce un controllo diretto sulla diffusione di calore nei diversi ambienti, per ottenere la temperatura ideale.                                                                                                                                         | <b>Ravelli Flow System</b><br>The exclusive system for direct control of ducted stoves heat diffusion in different environments, in order to obtain the ideal temperature.                                                                                                                 | <b>Ravelli Flow System</b><br>Le système exclusif pour les poêles canalisés garantit un contrôle direct sur la diffusion de la chaleur dans les différents environnements, pour obtenir une température idéale.                                                                                                                                                                                                       | <b>Ravelli Flow System</b><br>Das exklusive System für kanalisierte Öfen garantiert eine direkte Kontrolle über die Wärmeverteilung in den verschiedenen Räumlichkeiten, um die ideale Temperatur zu erhalten.                                                                                                                                              |
|    | <b>Ceramic</b><br>Rivestire una stufa con le forme ed i colori della maiolica aumenta sicuramente il pregio estetico della stessa, assicurando nel frattempo una migliore diffusione del calore.                                                                                                                                         | <b>Ceramic</b><br>Covering a stove with shapes and colours of majolica definitely increases its aesthetic value, while ensuring a better distribution of the heat.                                                                                                                         | <b>Ceramic</b><br>Revêtir un poêle avec les formes et les couleurs de la faïence augmente sûrement la valeur esthétique de ce dernier, en assurant en même temps une meilleure diffusion de la chaleur.                                                                                                                                                                                                               | <b>Ceramic</b><br>Einen Ofen mit den Formen und Farben des Kachelofens zu beschichten erhöht sicher seinen ästhetischen Wert, und garantiert gleichzeitig eine bessere Wärmeverteilung.                                                                                                                                                                     |
|  | <b>Resistenza ceramica</b><br>Garantisce un'accensione in tempi brevi perché raggiunge temperature elevate molto velocemente. È inoltre caratterizzata da un'alta efficienza energetica e da un'affidabilità nel tempo maggiore rispetto ad una resistenza tradizionale, essendo molto resistente agli stress termici e alla corrosione. | <b>Ceramic resistor</b><br>It guarantees a fast ignition time as it reaches high temperatures very quickly. It is also characterized by a great energy efficiency and reliability over time if compared to a traditional resistor, being highly resistant to thermal stress and corrosion. | <b>Résistance céramique</b><br>Elle garantit un allumage dans de courts délais dans la mesure où elle atteint une température >750°C très rapidement. Elle est en outre caractérisée par une efficacité énergétique importante et une meilleure fiabilité dans le temps par rapport à une résistance traditionnelle dans la mesure où elle s'avère être très résistante aux contraintes thermiques et à la corrosion. | <b>Keramik-Heizelement</b><br>Garantiert ein schnelles Einschalten, da die Temperatur > 750 °C sehr schnell erreicht wird. Es zeichnet sich außerdem durch eine hohe Energieeffizienz und Zuverlässigkeit über längere Zeit , im Vergleich zu einem herkömmlichen Heizelement aus, da es sehr beständig gegen Wärmebeanspruchungen und gegen Korrosion ist. |
|  | <b>Sonda a termocoppia K</b><br>Rileva la temperatura della fiamma nella camera di combustione e permette un controllo più affidabile e rapido nelle fasi di accensione, spegnimento e riaccensione automatica a caldo.                                                                                                                  | <b>K thermocouple probe</b><br>It detects the temperature of the flame in the combustion chamber and allows a more rapid and reliable control during the phase of switching on and off, during the automatic restart.                                                                      | <b>Sonde à thermocouple K</b><br>Relève la température de la flamme au sein de la chambre de combustion et permet d'effectuer un contrôle plus fiable et rapide lors des phases d'allumage, d'arrêt et de réallumage automatique à chaud de la chaudière.                                                                                                                                                             | <b>K-Thermoelement-Sonde</b><br>Erfasst die Temperatur der Flamme in der Brennkammer und ermöglicht eine schnelle und zuverlässige Kontrolle beim Einschalten, Ausschalten und beim automatischem Neustart des Kessels.                                                                                                                                     |
|  | <b>Scambiatore in acciaio inox</b><br>Lo scambiatore in acciaio inox aumenta la resistenza al fuoco evitando i classici problemi di usura.                                                                                                                                                                                               | <b>Stainless steel heat exchanger</b><br>The stainless steel heat exchanger increases the fire resistance while avoiding the classic problems linked to wear and tear.                                                                                                                     | <b>Échangeur en acier inoxydable</b><br>L'échangeur en acier inoxydable augmente la résistance au feu en évitant les classiques problèmes d'usure.                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Wärmetauscher aus Edelstahl</b><br>Der Edelstahl-Wärmetauscher erhöht die Feuerbeständigkeit und vermeidet die klassischen Probleme der Abnutzung.                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>Firex 600/700</b><br>La speciale camera di combustione realizzata con Firex 600/700, un materiale a base di vermiculite, risultato dell'attività di ricerca e sviluppo condotta dall'azienda Ravelli.                                                                                                                                 | <b>Firex 600/700</b><br>The special combustion chamber made of Firex 600/700, a vermiculitebased material, resulting from the research and development conducted by Ravelli.                                                                                                               | <b>Firex 600/700</b><br>Tous les produits disposent d'une chambre de combustion spéciale en Firex 600/700, un matériau à base de vermiculite, issu de l'activité de recherche et développement menée par l'entreprise Ravelli.                                                                                                                                                                                        | <b>Firex 600/700</b><br>Alle Produkte haben die spezielle Brennkammer hergestellt aus Firex 600/700, ein Material aus der Verarbeitung der Vermiculit, das Ergebnis der Forschung und Entwicklung durch Ravelli.                                                                                                                                            |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Sistema di pulizia del vetro</b><br>Un canale d'aria supplementare crea un cuscino d'aria tra la fiamma ed il vetro ceramico, garantendone la nitidezza per diverse ore di funzionamento.                                                             | <b>Glass cleaning system</b><br>An additional air channel, creates an air cushion between the flame and the glass -ceramic, guaranteeing its sharpness for several operating hours.                                                                                   | <b>Système de nettoyage de la vitre</b><br>Un canal d'air supplémentaire, situé au-dessus de la porte, crée un coussin d'air entre la flamme et la vitre céramique, assurant sa propreté pour de nombreuses heures de fonctionnement.                                          | <b>Glasureinigungssystem</b><br>Ein zusätzlicher Luftkanal über der Tür erzeugt ein Luftpolster zwischen der Flamme und dem Keramikglas, das Klarheit für mehrere Betriebsstunden garantiert.                                                                   |
|    | <b>Umidificatore ambiente</b><br>L'umidificatore ambiente a scomparsa aiuta a migliorare la qualità dell'aria negli ambienti troppo secchi. Con l'aggiunta di essenze naturali e balsami si può creare un ambiente piacevole e rilassante.               | <b>Ambient humidifier</b><br>The retractable ambient humidifier helps improve air quality in a dry environment. With the addition of a natural essence and balm, it is possible to create a relaxing and pleasant atmosphere.                                         | <b>Humidificateur d'air</b><br>L'humidificateur d'air rétractable aide à améliorer la qualité de l'air dans des environnements trop secs. En ajoutant des essences naturelles et des baumes, il est possible de créer une atmosphère agréable et relaxante.                    | <b>Raumluftbefeuchter</b><br>Der versenkbare Raumluftbefeuchter hilft die Luftqualität in trockenen Räumen zu verbessern. Mit dem Zusatz von natürlichen Essenzen und Ölen können Sie eine angenehme und entspannte Atmosphäre schaffen.                        |
|    | <b>Cassetto cenere</b><br>Comodo e agevole cassetto per raccogliere le ceneri combuste.                                                                                                                                                                  | <b>Ash drawer</b><br>Comfortable and easy removable drawer to collect the ashes burnt.                                                                                                                                                                                | <b>Bac de récolte des cendres</b><br>Bac de récolte pratique et simple d'utilisation permettant de récolter les cendres de combustion.                                                                                                                                         | <b>Aschenschublade</b><br>Praktische und leichte Lade zum Sammeln der Brennstoffasche.                                                                                                                                                                          |
|    | <b>Touch Remote</b><br>Telecomando con termostato incorporato per l'accensione, lo spegnimento e la regolazione della stufa anche a distanza e da ambienti diversi rispetto a quello dove si trova l'apparecchio.                                        | <b>Touch Remote</b><br>Remote control for switching on, and off, and adjusting the heater from distance and from different rooms than the one where the appliance is located.                                                                                         | <b>Ondes radio</b><br>Télécommande pour l'allumage, l'arrêt et la régulation de la poêle même à distance et dans d'autres pièces que celle dans laquelle l'appareil se trouve.                                                                                                 | <b>Radiowellen</b><br>Fernsteuerung für das Ein- und Ausschalten und die Einstellung des Ofens in Entfernung und aus anderen Räumen, als dem, in dem sich das Gerät befindet.                                                                                   |
|    | <b>Telecomando</b><br>Pratico e comodo per effettuare regolazioni di temperatura e potenza, permette inoltre di eseguire la programmazione della stufa.                                                                                                  | <b>Remote</b><br>Practical and comfortable to make temperature and power adjustments, it also allows to program the stove.                                                                                                                                            | <b>Remote</b><br>Pratique et simple pour effectuer les réglages de la température et de la puissance, il permet en outre d'effectuer la programmation du poêle en restant confortablement assis sur votre canapé.                                                              | <b>Remote</b><br>Praktisch und bequem für Temperatur- und Leistungseinstellungen, ermöglicht auch die Programmierung des Ofens, während Sie auf der Couch sitzen.                                                                                               |
|  | <b>Debimetro</b><br>Il debimetro agisce come ulteriore controllo in caso di ostruzione dell'uscita fumi o d'ingresso d'aria. Questo sistema manda un messaggio d'allarme alla centralina avisando che la caldaia non può lavorare correttamente.         | <b>Flow meter</b><br>The flow meter acts as an additional safety system in case of air inlet or flue exit obstruction. This system sends an alarm message to the control unit to warn the boiler can't work correctly.                                                | <b>Le Débitmètr</b><br>Le débitmètre agit en tant que dispositif de sécurité supplémentaire en cas d'obstruction de la prise d'air ou de la sortie de fumée.Ce système envoie un message d'alarme au calculateur avisant que le chaudière ne peut pas travailler correctement. | <b>Luftmassenmesser "</b><br>Der Luftmassenmesser dient als zusätzliche Kontrolle falls der Rauchabzug oder die Luftzufuhr verstopft ist. Das System sendet eine Alarmnachricht zur Steuerung mit der Warnung, dass der Ofen nicht korrekt funktionieren kann." |
|  | <b>Scambiatore in ghisa</b><br>Un efficiente scambio termico si traduce in un perfetto calore di casa. Gli scambiatori accumulano calore ottimizzando lo scambio con l'ambiente anche per lunghi periodi.                                                | <b>Cast Iron Heat Exchanger</b><br>An efficient temperature exchange process means a perfectly heated home. The exchangers accumulate heat, optimising the exchange with the environment and for long periods.                                                        | <b>Échangeur En Fonte</b><br>Un échange thermique performant se traduit par une chaleur optimale au sein de la maison. Les échangeurs accumulent la chaleur en optimisant l'échange avec l'environnement, et en chauffant longtemps.                                           | <b>Wärmetauscher Aus Guss</b><br>Ein effizienter Wärmeaustausch trägt dazu bei, perfekte Wärme im eigenen Zuhause zu erhalten. Sie speichern die Wärme und optimieren den Austausch mit der Umgebung, da die Wärmeabgabe über längere Zeitspannen erfolgt.      |
|  | <b>Rivestimento in acciaio verniciato</b><br>Solo i migliori acciai, scelti per dare forma al design ricercato dei prodotti, rispondendo in modo puntuale alle crescenti richieste del mercato.                                                          | <b>Painted steel coating</b><br>We use only the best steels, selected to give shape to the carefully crafted design of our products, to promptly respond to the increasing market demand.                                                                             | <b>Vernissage</b><br>Seuls les meilleurs aciers, sélectionnés pour donner forme au design recherché des produits, en répondant de manière ponctuelle aux demandes croissantes du marché.                                                                                       | <b>Lackierung</b><br>Es werden nur die besten Stahlsorten verwendet, um dem ausgesuchten Design der Produkte Form zu verleihen und den wachsenden Anforderungen des Markts.                                                                                     |
|  | <b>Ravelli Doppia Pulizia</b><br>Double Cleaning System del Braciare autopulente, la macchina effettua una doppia pulizia automatica. La prima, a eccesso di ossigeno, pulisce il braciare; la seconda pulisce il fondello eliminando le ceneri residue. | <b>Ravelli Double Cleaning System</b><br>Ravelli Double Cleaning System Double Cleaning System of the Intelligent brazier, the machine performs an automatic two-stage self-cleaning process. The first uses excess oxygen, while the second cleans the rear section. | <b>Rcads</b><br>Double Cleaning System performant du brasier Eco, la poêle effectue un double nettoyage automatique. Le premier, en excès d'oxygène, nettoie le brasier; le deuxième nettoie le fond.                                                                          | <b>Rcads</b><br>Ravelli Double Cleaning Systems des Brazier führt der Ofen eine doppelte automatische Reinigung durch. Die erste reinigt das echte Kohlebecken; der zweite reinigt den Boden.                                                                   |
|  | <b>Total Kontrol</b><br>Dall'unione tra Ravelli Double Cleaning System e la Sonda K nasce Total Kontrol per una migliore efficienza e funzionalità.                                                                                                      | <b>Total Kontrol</b><br>Total Kontrol is the combination between Ravelli Double Cleaning System and the K probe to generate a better efficiency and functionality.                                                                                                    | <b>Total Kontrol</b><br>Total Kontrol est né de l'union entre le système de nettoyage double Ravelli et la sonde K pour une meilleure efficacité et fonctionnalité.                                                                                                            | <b>Total Kontrol</b><br>Total Kontrol ist die Kombination zwischen Ravelli Doppelreinigungssystem und die K-Sonde an eine bessere Effizienz und Funktionalität erzeugen.                                                                                        |

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Pellet Pilot</b><br>Direttamente associato al lavoro della Sonda K, Pellet Pilot è un innovativo sistema di controllo del carico del pellet basato sulla potenza di lavoro -massima e minima - della macchina, mantenendo i livelli ideali di consumo.                       | <b>Pellet Pilot</b><br>Directly linked to the work of the K Probe, Pellet Pilot is an innovative pellet feeding system based on the maximum and minimum output of the machine, to avoid waste and maintain.                                                                         | <b>Pellet Pilot</b><br>Directement associé au travail de la sonde K, Pellet Pilot est un système innovant de contrôle de chargement de granulés basé sur la puissance de travail - maximale et minimale - du poêle, maintenant des niveaux de consommation optimaux.                                 | <b>Pellet Pilot</b><br>Pellet Pilot ist ein innovatives Pellet-Ladungskontrollsystem, das in direktem Zusammenhang mit der Arbeit der K-Sonde steht und auf der maximalen und minimalen Arbeitsleistung des Ofens basiert, um den idealen Verbrauch aufrechtzuerhalten.                        |
|    | <b>Ravelli semicircular combustion</b><br>La nuova camera di combustione è stata progettata con dimensioni ridotte e forma semicircolare e l'acqua arriva prima a temperatura.                                                                                                  | <b>Ravelli semicircular combustion</b><br>The new combustion chamber has been designed in a smaller semicircular shape and the water reaches the desired temperature sooner.                                                                                                        | <b>Chambre De Combustion Semi-Circulaire</b><br>La nouvelle chambre de combustion a été conçue avec des dimensions réduites et une forme semi-circulaire. L'eau dans la chaudière atteint plus rapidement la température requise.                                                                    | <b>Ravelli Semicircular Combustion</b><br>Die neue Brennkammer wurde in entworfen eine kleinere Halbkreisform und das Wasser reicht die gewünschte Temperatur früher.                                                                                                                          |
|    | <b>Girofumi Bagnato</b><br>Realizzato per massimizzare le superfici a contatto con l'acqua da riscaldare, sfruttando al meglio il calore prodotto dalla combustione e limitando gli sprechi di calore e combustibile.                                                           | <b>Wet Flue Ways</b><br>Wet Flue Ways has been created to maximise the surfaces which come into contact with the water, optimising the heat produced through the combustion process and reducing heat loss and fuel waste.                                                          | <b>Circuit Des Fumées Humide</b><br>Il a été conçu pour maximiser les surfaces en contact avec l'eau à chauffer, en utilisant au mieux la chaleur produite par la combustion, tout en limitant le gaspillage de chaleur et de combustible.                                                           | <b>Nasse Rauchwege</b><br>Wurde geschaffen, um die Oberflächen, die mit dem Wasser in Kontakt kommen, zu maximieren und die durch den Verbrennungsprozess erzeugte Wärme zu optimieren reduzierung von Wärmeverlusten und Brennstoffverschwendung.                                             |
|    | <b>Turbulators</b><br>La forma elicoidale dei turbulatori ottimizza lo scambio termico dei fumi originati dalla combustione, incrementando il rendimento della macchina mantenendo pulito lo scambiatore.                                                                       | <b>Turbulators</b><br>The helix shape of the turbulators reduces the speed of the emissions released by the combustion process, increasing machine performance and keeping the exchanger clean.                                                                                     | <b>Turbulateurs</b><br>Une forme hélicoïdale des turbulateurs réduit la vitesse de mouvement des fumées produites par la combustion, tout en augmentant le rendement de la chaudière et en maintenant l'échangeur propre.                                                                            | <b>Turbulatoren</b><br>Die Helixform der Turbulatoren reduziert die Geschwindigkeit der durch die Verbrennung freigesetzten Emissionen Prozess, Steigerung der Maschinenleistung und Halten Sie den Wärmetauscher sauber                                                                       |
|    | <b>Syrian</b><br>Sistema che avvisa quando sta per terminare il pellet, consentendo una gestione ottimale e senza pensieri delle fasi di ricarica.                                                                                                                              | <b>Syrian</b><br>The system that alerts you when the pellets are running low, enabling you to manage efficiently and without stress the reloading phase.                                                                                                                            | <b>Syrian</b><br>Syrian est le système qui vous avertit lorsque les pellets sont sur le point de finir, permettant ainsi une gestion optimale des phases de rechargement.                                                                                                                            | <b>Syrian</b><br>Das System, das Sie benachrichtigt, wenn die Pellets sind Sie können effizient und effizient verwalten ohne Stress die Nachladephase."                                                                                                                                        |
|  | <b>Fiamma Rovesciata</b><br>Viene chiamata fiamma rovesciata perché la fiamma va dall'alto verso il basso grazie alla posizione della camera di combustione, posta al di sotto del vano nel quale viene caricata la legna.                                                      | <b>Upside Down Flame</b><br>It is called inverted flame or reverse flame for the position of the combustion chamber, located below the compartment in which the wood is loaded.                                                                                                     | <b>Flamme Renversée</b><br>Il est appelé à l'envers en raison de la position de la chambre de combustion, située sous le compartiment dans lequel le bois est chargé.                                                                                                                                | <b>Umgedrehte Flamme</b><br>Es heißt invertierte Flamme oder umgekehrte Flamme für die Position der Brennkammer, die sich darunter befindet das Fach, in das das Holz geladen wird.                                                                                                            |
|  | <b>Combustione Intelligente</b><br>La combustione chiusa evita l'ingresso di aria in eccesso, aumentando il rendimento.                                                                                                                                                         | <b>Smart Combustion</b><br>Hermetic combustion prevents the escape of fumes and increases efficiency.                                                                                                                                                                               | <b>Combustion Intelligente</b><br>La combustion fermé évite la fuite de fumées et augmente l'efficacité"                                                                                                                                                                                             | <b>Intelligente Verbrennung</b><br>Die Verbrennung verhindert das Entweichen von Dämpfen und erhöht die Effizienz                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Combustione Pulita</b><br>Nella combustione pulita abbiamo due vantaggi: la camera di combustione chiusa che garantisce una alta qualità dei fumi, sia in entrata sia in uscita e la pulizia del vetro                                                                       | <b>Clear Combustion</b><br>In clean combustion we have two advantages: the closed combustion chamber which guarantees a high quality of the fumes, both inlet and outlet and the cleaning of the glass                                                                              | <b>Combustion Propre</b><br>En combustion propre, nous avons deux avantages: la chambre de combustion fermée qui garantit une haute qualité des fumées, à l'entrée et à la sortie et le nettoyage de la vitre.                                                                                       | <b>Klare Verbrennung</b><br>Bei der sauberen Verbrennung haben wir zwei Vorteile: die geschlossene Brennkammer, die eine hohe Qualität der Rauchgase sowohl am Einlass als auch am Auslass und die Reinigung des Glases garantiert                                                             |
|  | <b>Doppia Canalizzazione</b><br>L'applicazione di una doppia uscita per la canalizzazione e la possibilità di regolazione indipendente della temperatura, consente di scaldare in modo autonomo e personalizzabile fino a due ambienti diversi oltre a quello di installazione. | <b>Double channelling</b><br>The application of a double outlet for channelling and the possibility of independent temperature independent temperature control, allows you to heat autonomous and customisable way up to up to two different rooms in addition to the installation. | <b>Double canalisation</b><br>L'application d'une double sortie pour la canalisation et la possibilité d'une réglementation indépendante de la permet de chauffer de manière autonome et autonome et personnalisable jusqu'à deux environnements différents en plus de l'environnement installation. | <b>Doppelte Kanalisierung</b><br>Die Anwendung eines Doppelauslasses für die Kanalisierung und die Möglichkeit der unabhängigen Regulierung der ermöglicht das Heizen in einem autonomen und autonom und anpassbar bis hin zu bis zu zwei verschiedene Umgebungen zusätzlich zum Installation. |
|  | <b>Tripla Canalizzazione</b><br>Tripla uscita per la canalizzazione con regolazione indipendente della temperatura per scaldare in modo autonomo fino a tre ambienti diversi oltre a quello di installazione.                                                                   | <b>Triple Channeling</b><br>Possibility of independent temperature control, allows you to heat autonomous and customisable way up to up to three different rooms in addition to the installation.                                                                                   | <b>Triple canalisation</b><br>Permet de chauffer de manière autonome et personnalisable jusqu'à trois environnements différents en plus de l'environnement installation.                                                                                                                             | <b>Verdreifachen Canalizzazione</b><br>Ermöglicht das Heizen in einem autonomen und autonom und anpassbar bis hin zu zwei verschiedene Umgebungen zusätzlich zum Installation.                                                                                                                 |

|          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ZERO     | FLEXI 7                                                                           | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A++                                                                               | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | FLEXI 9                                                                           | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                  | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | FLEXI 11                                                                          | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A++                                                                               | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | ARIA                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | ALFA 5                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | LUNA                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | WHISPER 7                                                                         | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A++                                                                               | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CIRCULAR 7                                                                        | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CIRCULAR 9                                                                        | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | ELETTRA                                                                           | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
| ZEN      | DUAL 7                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | DUAL 9                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | S 70                                                                              |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | S 90                                                                              |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | R70                                                                               |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |
|          | RV80                                                                              |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RV 100                                                                            |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RV 110                                                                            |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RV 120 TOUCH STEEL                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | SPHERE V                                                                          | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
| ECO      | SC 90                                                                             |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RC70                                                                              |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |
|          | RC 120 TOUCH STEEL                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | SPHERE C                                                                          | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                  | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | STILO*                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | OLIVIA STEEL                                                                      |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 100 TOUCH                                                                     | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 140 TOUCH                                                                     | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 120 GLOBE                                                                     | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 140 GLOBE                                                                     | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
| ECONOMY  | HRV 120 PLUS                                                                      |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 180 PLUS                                                                      | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 120 COUNTRY                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 160 TOUCH                                                                     | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 160 TOUCH STEEL                                                               | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 160 DESIGN                                                                    | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A++                                                                               | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 200                                                                           | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 250                                                                           | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HRV 140 SILHOUETTE                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |
|          | HRV 180 SILHOUETTE                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |
| ELEGANCE | RBV 7010 COMPACT                                                                  |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RBV 8010                                                                          |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | R 1000 PRO*                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RCV 1000                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | MAGNUS                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RBC 8012                                                                          |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RBH 150 V                                                                         |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A++                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | RBH 200 V                                                                         |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | MIA 90                                                                            | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HR EVØ 200 SMART                                                                  | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ELEGANT  | HR EVØ 250 SMART                                                                  | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|          | HR EVØ 300 SMART                                                                  | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|          | HR EVØ 350 SMART                                                                  | X                                                                                 |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | X                                                                                   | X                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|          | DAFNE                                                                             |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | DAFNE VIEW                                                                        |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CALLIOPE                                                                          |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CALLIOPE STONE                                                                    |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CALLIOPE VIEW                                                                     |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | MINERVA                                                                           |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | MINERVA STONE                                                                     |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
| ELEGANT  | ERCOLE                                                                            |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | ERMES                                                                             |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | CHRONOS                                                                           |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | ZEUS                                                                              |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | X                                                                                   |                                                                                     |
|          | HR WOOD 250                                                                       |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|          | HR WOOD 350                                                                       |                                                                                   |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   | A+                                                                                |                                                                                   | X                                                                                 |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |

|                      | White<br>Blanc<br>Blanco<br>Weiß                                                  | Nero<br>Black<br>Noir<br>Schwarz                                                  | Bordeaux<br>Bordeaux<br>Bordeaux                                                  | Bronzo<br>Bronze<br>Bronze<br>Bronze                                              | Silver<br>Silver<br>Silver<br>Silver                                              | Perla<br>Pearl<br>Perle<br>Perle                                                  | Stone<br>Stone<br>Stone<br>Stone                                                    | Grigio<br>Grey<br>Gris<br>Grau                                                      | Nocciola<br>Hazelnut<br>Noisette<br>Haselnussbraune                                 | Rame perlato<br>Pearl copper<br>Cuivre perlé<br>Perlкупfer                          |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| FLEXI 7              | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| FLEXI 9 GLASS        | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| FLEXI 9 DECÒ         | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| FLEXI 9 STEEL        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |
| FLEXI 11 GLASS       | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| FLEXI 11 DECÒ        | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| FLEXI 11 STEEL       | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |
| ARIA                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ALFA S               |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| LUNA                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| WHISPER 7            | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CIRCULAR 7*          | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CIRCULAR 9*          | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ELETTRA              | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| DUAL 7               | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| DUAL 9               | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| S 70                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| S 90                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| R70                  | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| RV80                 | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| RV 100               | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| RV 110               | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| RV 120 TOUCH STEEL   | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| SPHERE V STEEL       | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| SPHERE V DECÒ        | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| SC 90                | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| RC70                 | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| RC 120 TOUCH STEEL   | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| SPHERE C STEEL       | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| SPHERE C DECÒ        | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| STILO*               | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| OLIVIA STEEL         | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| HRV 100 TOUCH        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 140 TOUCH        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 120 GLOBE        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 140 GLOBE        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 120 PLUS         | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |
| HRV 180 PLUS         | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 120 COUNTRY      | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 160 TOUCH        | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 160 TOUCH STEEL  | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 160 DESIGN GLASS | x                                                                                 | x                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |

|                      | White<br>Blanc<br>Blanco<br>Weiß                                                    | Nero<br>Black<br>Noir<br>Schwarz                                                    | Bordeaux<br>Bordeaux<br>Bordeaux                                                    | Bronzo<br>Bronze<br>Bronze<br>Bronze                                                | Silver<br>Silver<br>Silver<br>Silver                                                | Perla<br>Pearl<br>Perle<br>Perle                                                    | Stone<br>Stone<br>Stone<br>Stone                                                    | Grigio<br>Grey<br>Gris<br>Grau                                                      | Nocciola<br>Hazelnut<br>Noisette<br>Haselnussbraune                                 | Rame perlato<br>Pearl copper<br>Cuivre perlé<br>Perlкупfer                          |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| HRV 160 DESIGN STEEL | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |
| HRV 200 STEEL        | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 200 CERAMIC      | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 200 GLASS        | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 250 STEEL        | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 250 CERAMIC      | x                                                                                   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 250 GLASS        | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HRV 140 SILHOUETTE   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |
| HRV 180 SILHOUETTE   | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     | x                                                                                   |
| RBV 7010 COMPACT     |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| RBV 8010             |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| R 1000 PRO*          |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| RCV 1000             |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| MAGNUS               |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| RBC 8012             |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| RBH 150 V            |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| RBH 200 V            |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| MIA 90               |                                                                                     | x                                                                                   | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR EVØ 200 SMART     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR EVØ 250 SMART     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR EVØ 300 SMART     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR EVØ 350 SMART     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR WOOD 250          | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| HR WOOD 350          | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| DAFNE                |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| DAFNE VIEW           |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CALLIOPE             |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CALLIOPE STONE       |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CALLIOPE VIEW        |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| MINERVA              |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| MINERVA STONE        |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ERCOLE               |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ERMES                |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| CHRONOS              |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| ZEUS                 |                                                                                     | x                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |



**RAVELLI**

*il fuoco intelligente*



RIVENDITORE AUTORIZZATO  
AUTHORIZED DEALER | REVENDEUR AGRÉÉ | OFFIZIELLER HÄNDLER

## AICO S.P.A.

SEDE DIREZIONALE  
Via Consorzio Agrario, 3  
25032 - Chiari (BS)

T. + 39 030 7402939  
info@ravelligroup.it  
www.ravelligroup.it

 Ravellifuocointelligente  
 ravellistufe

POLO RICERCA E SVILUPPO  
Viale del commercio 12/A  
37135 - Verona (VR)

## ITA

La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva il diritto di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale. Per informazioni aggiornate consultare il sito: [www.ravelligroup.it](http://www.ravelligroup.it)

## ENG

The manufacturer assumes no responsibility for any errors or inaccuracies in the content of this catalogue and has the right to modify its products at any time and without prior notice, and to make changes considered appropriate for either technical or commercial reasons. For uptading information please refer to the web site [www.ravelligroup.it](http://www.ravelligroup.it)

## FRA

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes dans le contenu de ce catalogue et se réserve le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, toutes les modifications jugées nécessaires pour exigences de caractère technique ou commerciale. Pour les informations mises à jour, veuillez consulter le site web: [www.ravelligroup.it](http://www.ravelligroup.it)

## DEU

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten in dieses Katalogs enthalten und hält sich vor, jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Änderungen an allen technischen und kaufmännischen Anforderungen ohne vorherige Ankündigung anzugeben. Aktuelle Informationen finden Sie auf der Website: [www.ravelligroup.it](http://www.ravelligroup.it)